Abril 2018

Nº 176

Precio: 3,5 €

Peregrino

Revista del Camino de Santiago

- El Camino Aragonés 30 años después
- Encuesta de Peregrinos 2017
- El Cristo de Zabaldika
- Crónica Asamblea 2018 de la Federación
- En recuerdo de Gisèle Bourdes, Javier Macua, Alejandro Uli y Angel Ayesa

Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago
Federacion Española

En recuerdo de...

Gisèle Bourles

El 9 de enero de 2018 fallecía a los 87 años Gisèle Bourles, fundadora y primera presidenta la Asociación Bretona de los Amigos de Santiago de Compostela. En los años 90, Gisèle y su m Jean-Claude tuvieron muchas dificultades en Francia para conseguir las credenciales y consejos preparar su Camino. Así, en septiembre de 1996, Gisèle decidió crear con otros 48 peregrinos u asociación jacobea en Bretaña, con objetivos muy concretos: ayudar a los peregrinos en la prepa ción de su peregrinación y mantener el contacto durante y después del Camino; habiendo atendi en estos años a más de 1.500 peregrinos. Además, durante sus 5 años de presidencia, Gisèle imp el balizamiento de los cinco caminos que salen de Bretaña hacia Santiago y organizó gran número marchas y conferencias para que se conociera mejor el patrimonio jacobeo bretón. Gracias, Gisè ahora seguirás guiando a los peregrinos que tomen el "Hent Sant Jakez", que significa 'Camino Santiago' en idioma bretón.

Marie Erdhartd

Javier Macua Diéz-Echarri

En la madrugada del 26 de enero de 2018 fallecía en Bilbao a la edad de 83 años el sacerdote diocesano Jesús Javier Macua Diéz-Echarri, quien en 1991 fue uno de los miembros fundadores de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Vizcaya. Ordenado sacerdote en 1971, su primer destino lo llevó a la parroquia de Gordexola, luego a Irazagorria, a Ariz-Basauri y a Santurtzi, antes de ir a estudiar a Salamanca. A su regreso en 1996 tuvo diferentes destinos en las parroquias de San Martín y San Nicolás de Algorta y Andra Mari de Getxo. Desde la década de los años 80, Javier fue un apasionado del Camino de Santiago, siendo algún tiempo delegado diocesano de peregrinaciones además de asistir al I Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas (Jaca-87). Tras la fundación de su Asociación de Vizcaya, representó a ésta en diferentes asambleas, congresos y otros eventos jacobeos convocados por la Federación Española.

José A. Ortiz

Alejandro Uli Balaz

En la madrugada del 13 de febrero fallecía a los 94 años el franciscano Alejandro Uli Balaz, f dador y primer presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza. N en Sangüesa (Navarra) en 1924 muy próximo a la iglesia de Santiago y de muy joven profesó en Capuchinos, estando destinado en los conventos de Estella, Lecároz, Tudela y finalmente Zarag ciudad en donde terminó la carrera de Filología Hispánica en 1974 y ejerció la docencia en diferen institutos. Desde el año santo de 1971, que peregrinó por primera vez a Compostela, no faltó a la c ningún año hasta que cumplió los 90. En 1987, además de participar en el Congreso Internacio Jacobeo en Jaca, con un grupo de amigos fundó en la capital aragonesa la Asociación de Zaragoz la que fue su primer presidente. Además, ese mismo año y fiel a sus ancestros navarros, formó pa del grupo fundacional que puso en marcha la Asociación de Navarra. Su espíritu jacobeo tambi lo reflejó en sucesivos libros: Herru Santiago (1976); Te vienes a Santiago (1990);Vivencias Jaco (2004); entre otros.

Jesús Tanco

Angel Ayesa Lacosta

El 20 de febrero de 2018 fallecía en San Sebastián (Guipúzcoa) a los 90 años Ángel Ayesa Lacosta, miembro fundacional de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Guipúzcoa en 1987 y su secretario/tesorero desde entones. Era persona de profundísimas creencias religiosas, místico donde los haya, que fue capaz de convertir su experiencia jacobea en una catequesis permanente. Realizó el Camino de Santiago en 1986 y al siguiente asistió al I Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas (Jaca-87). Pionero en todo cuánto inició: en 1988 hizo el Camino del Norte desde Irún y en 1989 la Vía de la Plata desde Sevilla; en 1990 realizó una 'peregrinación teresiana' de más de 30 días por los conventos fundados por Santa Teresa de Jesús; y de 1991 a 1993 estuvo de hospitalero voluntario en San Juan de Ortega. También ha sido el creador y director del boletín de la Asociación desde 1990. Boletín de singularísimo formato, realizado personal y artesanalmente por él mismo, y contenido cuajado de espiritualidad, mística y esencias jacobeas. Desde las páginas de su último número (diciembre 2017) se nos despedía así nuestro buen amigo Angel Ayesa: "Algún día de entre los muchos días que / vienen sin parar, ya no estaré con este cuerpo / junto a vosotros / …".

Fernando Imaz

¡Qué el Apóstol les guie a la casa del Padre eterno. Ultreia e suseia!

Peregrino

Dirección
:}• v š}v]} K Œ Ÿ Ì Ì

Subdirección
Mayte Moreno

Consejo de Redacción
s] v š D o] D Œ ¡ v Ì | d Œ • Z u Ç • Z] u
Manuel Paz de Santos - Francisco García Mascarell

Fotografía
:}• /P v]} _ Ì | :} Œ P D Œ ¡ v ì Ç Á

Ilustraciones
D Œ] v} ^}µ Ì | s o Œ Ç Z Ç }v

Secciones jas
•}]]}v •W :X X K Œ Ÿ Ì
K š Œ • v Ÿ •W :}• >µ]• o À Œ È
Compostela: Mario Clavell
Hospitalería: Ana I Barreda
Internacional: Paco García Mascarell
Rururbano: Mayte Moreno
Œ Ÿ À] W D Œ š v š•v
Opinión: Fernando Imaz y Teresa Ramos
Día.Logo: Vicente Malabia

Colaboran en este número
>µ]• 'µ Ÿ Œ Œ Ì W Œ Œ]v}U :}• v š} µ Œ} K Œ š P µ
Œ] v , Œ Œ Œ}U > µ Œ D}v •Ÿ Œ U D Œ]•µ v
Escauriaza, Luis Barreiro, Manuel Oliva, Antonio Arribas, Antonio Antonucci, Ángel Luis Barreda Ferrer, Juan José Fernández del Río, Benito Hernández, José Mª Novillo, Manuel Paz

Administración y suscripciones
D Ç š D}Œ v} | D Œ š v š•v

Diseño y Maquetación
Marisa Mendaza. Alicia Fernández

Redacción y Administración
‰ }X ï íñ | Z µ À] i U ï | î ò ì ì í > ‰ Œ Œ y
> Z]}i | •‰ y
dX õ ðí îð ñ òóð | & Æ W õ ðí îð ñ óí
‰ Œ P Œ]v}› u]v}• v Ÿ P}X}Œ P
Á Á ÁX u]v}• v Ÿ P}X}Œ P

Impresión
'Œ . • K Z} ^X >}P Œ}y}
ISNN 1576-0065 / D.L: LO-427-1987

Edita:

W Œ P Œ]v}• v š o]Po •] ^ v Ÿ P} ^ >Œ P Œ]v}
µv (Œ_ u y v Œ]o l D Ç š D}Œ v}

E v • ‰ Ÿ u Œ ‰ • } • µ u ‰ o _ v ï ì y}• o
: U ‹ µ Z •] } ‰ Œ]v]‰]} Ç (µ v u v š}
i } •U Ç U ‰ Œ]• u v š v o ‰ P]v v š
v}Ÿ] o (o o]u] v š} v •š}• ‰ Œ]u Œ}• u
µ š Œ} v}š}Œ]}• u] u Œ}• (µ v]}v o • •µ
•}]]}v •U o}• µ o • š Œ • o o}•W : À] Œ D µ
Ç •U ‰ Œ Ÿ]‰ Œ}v v ‹ µ o }v P Œ • } : X h v]
•š o µ š µ}• }]v] v] v}• o o À Œ _ o }v o µ•]•
Ç v}• Z u}• u Ç}Œ •[~o} µ o • À] v š •U ‰ Œ}
š u] v ‹ µ v : }]v]] Œ}v µ v • Œ] ‰ Œ•}v
•}] Ç ‹ µ š u ‰ } } • }v} _ v v š Œ o o • u]•u •U
]À Œ•] }Œ]P v Ç ‰ Œ} v] •µ ‰] Œ}v ‰}v Œ
‰ Œ P Œ]v]•v i } X

E Re Jua Carl nuev

‘Embajador d Honor de Camin d Santiag ’

^] o}] Z} v š Œ]}Œ u v š • µ v Œ }v}]u]-v š} ‰ · Œ
}v}] }• ‰ Œ}š P}v]•š • ‹ µ Z š v] } o u]v} ^ v
v]}•U š u] v Z Ç ‹ µ Œ }v} Œ ‹ µ v o ‰ µ •š
o ‰ Œ P Œ]v]•v Z v ‰ Œ Ÿ]‰ } ‰ Œ•}v i •]
•} o Z Ç : µ v Œ o}• ‹ µ] vU µ v ‹ µ v µ v Z Ç Z %
V y} ^ v š} Œ o]Ì Œ o š Œ]]}v o /v À}]•v Z o
µ]Œ v }š Œ • } •]}v • • y o • v š v µ •š Œ} ^ v š
v}u Œ u] v š} }u} Z u i }Œ ,}v}Œ[U o ‰ Œ •] v š
o]] • o µ o Œ Ç Œ }v}] v } v }v :µ v Œ o}•
•] v } o u i}Œ u v• i Œ} o Z µ š y } Ç •µ• À
o Œ Ç P Œ _ o • Œ }v•] Œ } Z u i }Œ[
•]P o} /y š Œ Z •š }u‰}•š o ^Z}u Œ • Ç u µ i Œ •
µ Œ}‰ Ç o u µ v }_U o} o Œ P} µ v u]v} µ i }
v •U u}v µ u v š}• Ç •‰]Œ]š µ o] ‹ µ o} Z v }v À Œ Ÿ
š v š}• i•À v • o u µ v }_X

L necesida d trabajar e colaboració

> Œ] v š .Œ u • v }• Z }v À v]}• }o }Œ]
}v• i} : } } }v o & Œ]•v •‰ y}o •}]]}v
u]v} ^ v Ÿ P}U •_ }u} }v o •}]]•v D µ v]]‰
^ v Ÿ P}U • µ v P Œ v v}Ÿ] ‰ Œ š} } o u]š} i }
• v š o ·v] u v Œ ‰}•] o š Œ i Œ ‰}Œ o] v
Ç µ v š} oo} Œ ‰ Œ • v š X , •š Z}Œ Ç Z •š ‹ µ_
v Ÿ i } ‰}Œ o] Œ Ç v µ •š Œ} Z]Œ [U ‰
‰ •} v µ o u • ï ì ì X ì ì ì ‰ Œ P Œ]v}• v}• À Æ
•(µ Œ Ì}U Œ o]•u}U ‰ o v].]•v U P v Œ}•] Ç U •}

Fe de erratas: v o Œ À]•š v Ñ íó ñU ‰ P X íð U Ÿ š µ o u}• ‹ µ
Œ}o]v , Œ Œ Œ X µ Œ o]•š _U µ v } •µ ¡ šµ o} •W
o]•š _U]P µ ou v š o .Œ u • Œ¡ µ o} •š ‹ µ]À}
, Œ Œ Œ _U •] v} ^ Œ}o]v D}v š •_X •_ u]•u} v o Œ¡ µ
o À _U o .v o o ZW Œ.o š Œ Œ]š}Œ] o Ç o •] •Ÿ }[
u v š o š Æ š} ZP Œ v ‰ Œ š o ‰ Œ}À]v] - ou Œ_ Y
o} v}u Œ u}• ‹ µ]À} u v š µ v ‰} o]•v }u} Z>]y
µ v } •µ v}u Œ • Z>]y v o u]v}[X

Índice Alfabético

Antropología/Doc. 38
Asociaciones 4
Botánica 34
Caminería 22
Creatividad 48
Compostela 20
Día-Logo 51
Documentos 12
Economía/Doc. 40
Escatología 32
Escritorio 45
Espiritualidad 17
Ex-Libris 50
Hospitalería 30
Internaciona 8
Opinión / A pie 42
Otras Entidades 10
Rururbano 46
Sociología/Doc. 36
Temas Jacobeos 14
Templos Jacobeos 44

HOMENAJE, OFRENDA, NUEVO ALBERGUE Y NUEVOS PRESIDENTES

‘De Peregrinatione’: un merecido homenaje a Paolo Caucci

La presente noticia pudiera parecer más propia de la sección de ‘Internacional’ o ‘Creatividad, pero si en todos estos años ha habido un grandísimo amigo de las asociaciones españolas, a las que ha honrado con su presencia y conocimiento en congresos, jornadas y otros eventos jacobeos, esa persona es Paolo Caucci von Saucken (como también lo fue el recientemente fallecido Robert Plötz). Esto viene a colación porque nos llega (con algún retraso) la obra: De Peregrinatione. Studi in onore di Paolo Caucci von Saucken, que en 2016 editaran conjuntamente el Centro Italiano Studi Compostelano, la Universitá di Perugia y Edizioni Compostellane, con ocasión del 75 cumpleaños del profesor Caucci y que a lo largo de 975 páginas recopila en su honor una impresionante colección de artículos firmados por expertos en el fenómeno jacobeo provenientes de muchos países. Los estudios recopilados se organizan en tres grandes apartados: orígenes de la peregrinación a Roma, Jerusalén y Santiago; principales manifestaciones e interpretaciones de la peregrinación medieval y civilización que surgió en torno a esta compleja realidad; e iconografía que ha recogido el sentido y significado de las peregrinaciones. El resultado es una obra única, que nos muestra la renovación de los estudios sobre de las peregrinaciones en los últimos treinta años, tanto desde la universidad y centros de investigación, como desde las publicaciones en revistas científicas, actas de congresos y conferencias. Como bien expresa el profesor Castiñeiras en la obra: “Paolo Caucci es el peregrino contemporáneo por excelencia y este libro es el mejor regalo que se la ha podido hacer en su largo caminar”.

Ofrenda floral de la Asociación de Sevilla a sus Hermandades de Pasión

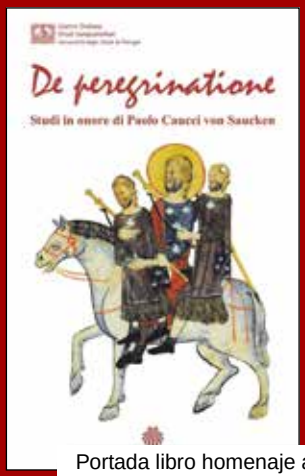
Con ocasión de la Semana Santa que acaba de celebrarse, la Asociación de Amigos del Camino de Santiago – Vía de la Plata de Sevilla ha realizado un año más su Ofrenda floral a las Hermandades de Pasión sevillanas que durante el año colaboran con las actividades jacobeas que organiza la mencionada asociación y que en este año han sido las hermandades del Amor y de la Redención. La Hermandad del Amor tiene por tercer titular a Santiago el Mayor y procesiona en estación de penitencia el Domingo de Ramos en el paso conocido como la “Borriquita”; la Misa solemne en la que participa la asociación el 25 de Julio es en colaboración con esta hermandad y siempre preside el templo ese día el apóstol Santiago. Por su parte la Hermandad de la Redención tiene como templo de acogida la iglesia de Santiago el Mayor de Sevilla; junto con esta hermandad, la asociación celebra cada 30 de diciembre en rito mozárabe la Misa solemne por la festividad de la Traslatio.

Miranda de Ebro inaugura el albergue de Peregrinos ‘Andrés Terrazas’

Aunque en uso desde el pasado verano, la ciudad burgalesa de Miranda de Ebro ha inaugurado de manera oficial su albergue municipal de Peregrinos ‘Andrés Terrazas’, que lleva el nombre de quien fuera presidente fundador de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Miranda de Ebro (fallecido en 2015) y gestiona la propia Asociación. El acto fue al mediodía del sábado 17 de febrero y se desarrolló en el exterior del propio albergue, donde primeramente tomó la palabra el presidente de la Asociación de Miranda, José Ignacio Gutiérrez Sebastián, dando la bienvenida a los presentes y agradeciendo a las autoridades el apoyo recibido en la realización de este proyecto que iniciara su antecesor; asímismo tuvo sentidas palabras de recuerdo para el malogrado Andrés Terrazas y de cariño para la familia de éste. Seguidamente se dirigió a los presentes Luis Gutiérrez Perrino, presidente de la Federación Española, quien señaló la importancia de contar con una infraestructura más en el Camino de Santiago que servirá para aumentar el número de peregrinos en el Vía de Bayona. Cerró el acto Aitana Hernando, alcaldesa de Miranda, quien expresó lo muy orgullosa que estaba con este nuevo equipamiento en la ciudad que redundará en el bien de los peregrinos gracias a la proverbial hospitalidad de sus paisanos mirandeses. Un ‘vino español’ en los locales del antiguo colegio Cervantes puso brillante colofón a la jornada.

La Asociación de León presenta su estudio anual sobre el paso de peregrinos por León

Un año más la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de León ‘Pulchra Leonina’ ha presentado su estudio anual sobre el paso de peregrinos por León. El acto se ha desarrollado en la mañana del 7 de febrero en la Diputación de León y ha contado con la presencia del alcalde de León, Antonio Silván, el presidente de la Diputación de León, Juan Martínez Majo, y el presidente de la Federación de Asociaciones del Camino de Santiago, Luis Gutiérrez Perrino, quienes en sus respectivas intervenciones han ido desgranando para la prensa los datos más significativos del estudio objeto de presentación. Así, del



Portada libro homenaje a Paolo Caucci von Saucke

Inauguración albergue de Peregrinos 'Andrés Terraz
v D] Œ v Œ } l } Œ š • _ (} Œ Œ } µ Œ P

Un momento de la presentación de la
Z v µ • š W Œ P Œ] v } •

Un momento de la Asamblea
celebrada en Zaragoza / As. Zaragoza

Ofrenda al paso 'de la
} Œ Œ] ‹ µ] o o [l •

> / v (v š o v } v o } • ‰ Œ •] v š
' o P Ç & Œ] • v • ‰ y } o l Z

conjunto del 2017, destaca que la ciudad de León ha sido el primer lugar elegido para iniciar el Camino; así como que 55.108 peregrinos pernoctaron en alguno de los diez albergues de la ciudad, junto a los dos de Puente Castro y La Virgen del Camino. A estos peregrinos hay que sumar los más de 15.000 que pasan la noche en el resto de alojamientos de la ciudad (hoteles, hostales, pensiones, etc.), lo que supone que el pasado año pernoctaron más de 70.000 peregrinos en la ciudad. De estos, 3 de cada 4 peregrinos fueron extranjeros y, en cuanto a los meses elegidos para peregrinar: agosto, septiembre, julio y mayo (por este orden) fueron los preferidos. Ya en otro orden, como los peregrinos llegan a la ciudad de León en su camino hacia Santiago por el barrio de Puente Castro, el alcalde avanzó que antes del verano estará en funcionamiento el Centro de Recepción del Peregrino, en Puente Castro.

Las asociaciones de Zaragoza y de Madrid renuevan sus juntas directivas y eligen nuevos presidentes

La Asociación de Amigos de Camino de Santiago de Zaragoza, en cumplimiento de sus estatutos, celebró el domingo día 25 de febrero su Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria en la que entre otros asuntos tratados cerró el ejercicio del año 2017 y procedió a la elección de un nuevo presidente para los próximos cuatro años, así como a renovar parte de su Junta Directiva. Posteriormente el día 28 del mismo tuvo lugar en la Sede social de la Asociación el acto formal de firmas y traspasos de cargos con la disolución de la Junta saliente y aceptación de cargos de la nueva Junta, que desde ese momento pasa a estar presidida por José María Viladés Castillo.

Por su parte la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid celebraba el miércoles 28 de febrero su Asamblea General anual en la que, además de los puntos habituales del orden del día relativos a cuentas, socios, actividades, información, caminería, hospitalidad, relaciones externas, proyectos, etc, entraban en vigor los nuevos Estatutos de la Asociación y, en virtud de ello, se renovaba la Junta Directiva y era elegido Jorge Martínez-Cava nuevo presidente de la Asociación, hasta ese momento vicepresidente (desde 2004) y quien sustituye en el cargo a José Antonio Ortiz tras diez y siete años en la presidencia de la asociación madrileña.

Federación Española: convenio en Madrid, asamblea en Alicante y asistencia en Santiago al nombramiento del rey Juan Carlos como 'Embajador del Camino'

El 23 de febrero en Madrid, tenía lugar en la sede de la Secretaría de Estado de Cultura del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la firma de un 'convenio de colaboración' entre el Consejo Jacobeo y la Federación, para la promoción de proyectos culturales de alcance nacional o internacional en torno al Camino de Santiago con vista al próximo Año Santo Compostelano de 2021. A la siguiente semana, del 2 al 4 de marzo, en la ciudad de Alicante se dieron cita las asociaciones jacobeas que conforman la Federación Española para celebrar su Asamblea General Anual. Y ya en el orden institucional, con ocasión del nombramiento del Rey Don Juan Carlos como 'Embajador de Honor del Camino de Santiago' por parte de la Xunta de Galicia, la Federación Española y la Asociación Galega en la persona de sus presidentes fueron especialmente invitadas como representantes del movimiento asociativo jacobeo al acto que se desarrolló el 22 de marzo en el Hostal de los Reyes Católicos en Santiago de Compostela, tras el cual el Rey y su hija la Infanta Elena estuvieron departiendo con todos los invitados.

José A. Ortiz

Foto de grupo de los asistentes / Verónica Jiménez

FEDERACIÓN ASAMBLEA 2018 ALICANTE 3-4 DE MARZO

Alicante ha sido la ciudad elegida para celebrar la XXXI Asamblea Anual de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

Las asociaciones fueron llegando a partir de la tarde del viernes día 2; la Junta Directiva de la Federación tuvo su última sesión antes de la Asamblea durante esa tarde y posteriormente, junto con los miembros de la asociación anfitriona, conocimos la gastronomía de la localidad.

El sábado 3 por la mañana nos reunimos en el MACA, Museo de Arte Contemporáneo. En esta Asamblea fueron muchas las asociaciones que no estuvieron presentes: Astorga, las dos asturianas, Bierzo, Burgos, Cádiz, Mansilla de las Mulas, Palencia y Zafra; todas tenían su voto delegado en otra asociación con excepción de Zafra. Tampoco asistió por motivos familiares la coordinadora de Hospitaleros.

A las 9 de la mañana se recogieron credenciales y material informativo y se pasó directamente a la sala en la que la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Alicante, Gloria Vara Giner nos dio la bienvenida a su ciudad y recibió de manos de nuestro presidente la Medalla de la Federación recibiendo este, un mosaico de parte del Ayuntamiento. La asociación anfitriona nos dio la bienvenida con la visualización de un vídeo y a continuación tomó la palabra el presidente de la FEACS para pedir a la sala la aprobación del Acta de la Asamblea del año anterior en Granada que se aprobó sin problema.

El siguiente punto del día fue la incorporación de nuevas asociaciones; para ello los miembros del comité-grupo encargado de estudiar las peticiones subieron a la mesa informando de forma favorable sobre la petición de entrada de la Asociación Gallega de Amigos del Camino de Santiago. La incorporación se aprobó por unanimidad de la Sala.

Siguiente punto: Caminos de España y Europa, colaboración con IGN. Fue Jorge Martínez-Cava, coordinador de Caminos en Europa quien nos dio a conocer su pormenorizado trabajo con las distintas asociaciones europeas. Nos informó que la colaboración es excelente y nos propuso una nueva declaración del Camino para retomar y reconocer los valores fundamentales en el Camino, recuperar la esencia de atender a los peregrinos. Toda la sala reconoció la gran labor de Jorge.

Finalizada esta intervención se pasó a tratar el tema de Hospitaleros; como la coordinadora no se encontraba fue Luis, el presidente, quien informó al respecto. De forma pormenorizada, como viene siendo habitual en los informes que realiza Ana I, nos dio cuenta de todos los hospitaleros que ha habido este año, las peticiones de información (sólo este dato es ya para temblar con más de 1000 nuevos contactos), los albergues atendidos y los cursos realizados tanto en España como en el extranjero. Se barajó la posibilidad de tener más albergues gestionados directamente por la Federación cosa que se está estudiando.

Seguidamente subió al estrado el webmaster de la Federación, José Luis Alvarez 'Josechu'. Una vez más, y si cabe con más insistencia que nunca, volvió a pedir colaboración de nuestras Asociaciones. Explicó que tenemos una herramienta en la web que debemos usar más y mejor y que para ello debemos colaborar todos facilitando información sobre el trabajo de nuestras asociaciones, siendo este

el portal idóneo de publicitar nuestro trabajo y facilitando también toda la información sobre albergues, rutas... Hizo una mención especial de agradecimiento a la empresa que nos da soporte, HISPATEK. Los datos que nos dio sobre el contenido eran escalofriantes. Casi 9000 artículos sobre el camino con más de 100.000 visitas mensuales que llegan en alguna ocasión a 150.000; 1500 personas que acuden de forma diaria a la web...muchísimos datos que nos hacen que hacen que la web sea una de las primeras en los 'buscadores'.

También nos informó sobre la segunda peregrinación Antártica que se va a realizar durante los próximos meses y para lo cual se les hará llegar a los tripulantes del Hespérides las credenciales necesarias. La Asociación de Argentina se está involucrando, así como la asociación Retógenes y se quiere llegar a consolidar esta peregrinación por parte de la Federación.

Una coincidencia trágica se dio en este momento. Cuando estaba Josechu dando este informe nos llegó la noticia de la muerte del Capitán de Fragata Javier Montojo Salazar en la Antártida al caer por la borda del Hespérides. Fue un momento triste y guardamos un minuto de silencio.

Y la asamblea siguió su rumbo, le tocaba el turno al director de la revista Peregrino, Jose Antonio Ortiz. Repartió unos informes con información detallada de contenidos y números; dijo que se había recuperado la periodicidad perdida a partir del número de verano y dio cuenta de la nueva forma de trabajo más interactiva y en la que se cuenta con la creación de una nueva figura, Dirección Adjunta que lleva Mayte Moreno.

Siguiente punto: Tesorería, Miguel Ángel informó sobre las cuentas de la Federación que se habían enviado previamente a todas las asociaciones.

Se presentó entonces una moneda de 2 euros, dedicada al casco antiguo de Santiago de Compostela, que ha sido emitida recientemente. Llevábamos buen ritmo y así seguimos con el siguiente punto del día, considerar si la periodicidad de nuestra revista pasaba de ser en lugar de cada dos meses cada tres con la disminución así de números editados. Se habló por parte de varias personas con más contras que pros y al final el presidente decidió retirar la propuesta que se eliminó del orden del día.

La asociación encargada de la organización y realización del próximo congreso fue el siguiente asunto que se trató siendo Madrid la que lo pidió y así se aprobó. E inmediatamente se pasó a ver qué asociación organizaba la siguiente Asamblea; había tres propuestas, Ourense, Oviedo y Valencia. Valencia la retiró y quedaron Ourense y Oviedo; se votó y por 22 votos a 10 ganó Ourense.

Finalizamos la jornada de la mañana con la información que nos dió el presidente sobre la salida de la Federación de la Asociación de Huesca.

Nos fuimos a comer al puerto, con unas vistas increíbles, para degustar un estupendo plato de arroz.

La tarde del sábado

Todo lo que teníamos pendiente para la tarde era la elección del Vicepresidente para lo cual se comenzó la Asamblea Extraordinaria. Primero de todo; había tres candidaturas y una fue retirada, la de Jorge Martínez-Cava; quedando la de José Belver y Juan Guerrero (de las asociaciones de Almería y Málaga). Se compuso la mesa electoral con la persona de más edad, Agustín de Toro, presidente de Vizcaya, y Vero, de la Asociación de Jaén. El resultado de la votación dio como vencedor por mayoría a Juan Guerrero. Y habíamos acabado... será la asamblea más corta y más tranquila que hemos vivido. Hasta las 9,30 no teníamos que cenar en el Castillo de Santa Bárbara así que teníamos un buen rato de asueto.

A las 8,30 estábamos montándo en los autobuses que nos llevarían al castillo.

El castillo de Santa Bárbara es un precioso lugar que nos permitió admirar una bella vista de Alicante en una húmeda y cálida noche. Nos habían preparado un aperitivo antes de sentarnos a cenar en el salón Felipe II. Tras degustar los platos que nos había confeccionado la empresa de catering contratada por la asociación anfitriona, la Federación hizo entrega en primer lugar, y como agradecimiento por la preparación de esta Asamblea, de una placa a la Asociación de Alicante; a continuación las placas fueron para aquellas asociaciones que llevaban cumplidos 25 años dentro de la Federación; así se entregaron placas a las asociaciones de Álava, Astur-Galaica del Interior, Astur-Leonesa y Cuenca. Tras este acto fue la Asociación de Alicante la que tenía preparada una sorpresa: la entrega de un obsequio, un azulejo, para todas las asociaciones, con lo que subieron a recogerlo representantes de las mismas quedando así una bonita foto de familia de la Federación.

Y la mañana del domingo

El domingo por la mañana, a las 12 h, se celebró una Misa en la basílica de Santa María, lugar de inicio de los Caminos del Sureste y de la Lana. Fue oficiada por el párroco D. Manuel y asistieron más de unas 70 personas de las asociaciones, haciéndose referencia en la celebración a la Asamblea del día anterior. Posteriormente hubo una comida final de despedida a la que asistieron 32 personas y que tuvo lugar en el Club de Regatas de Alicante.

MUCHO MOVIMIENTO JACOBEO EN EUROPA, TAMBIÉN EN EXTREMO ORIENT

Mucho movimie nto jacobeo en Francia y Alemania pero también nos desplazamos hasta Extremo Oriente; el Camino cada vez es más universal

Francia:

En la abadía benedictina de Ligugé, cerca de Poitiers, tuvo lugar los días 2, 3 y 4 de marzo un encuentro dirigido a peregrinos y hospitaleros bajo el título Après le Chemin, vivre autrement ? (Tras el Camino, ¿vivir de otro manera?) tratando de discernir los frutos humanos y espirituales derivados de una peregrinación. Para reflexionar sobre el modo de fructificar esta experiencia, un grupo formado por un pastor evangélico, un sacerdote católico y un laico organizaron el pasado año un primer encuentro y en esta segunda ocasión han contado con la presencia del obispo emérito de Nanterre, monseñor Favreau.

Este fin de semana se inscribe en tratar de poner en práctica una pastoral destinada a personas, en muchos casos alejadas de la fe; para ello se combinan tiempos de silencio, conferencias y puestas en común. En total se reunieron más de 30 participantes frente a poco más de una decena el pasado año.

Los organizadores se apoyan en el dato de que entre los peregrinos a Santiago, pese a existir un gran número de no creyentes ni practicantes, “un número importante están, de manera más o menos explícita, a la búsqueda de algo que les haga mejores y les enriquezca, de algo que les una”.

Gaële de la Brosse , escritora y periodista de la revista Pèlerin, organizó una mesa redonda sobre el tema: ¿Cómo integrar los valores del camino en la vida cotidiana?. “A menudo, cuando regresamos, conocemos un período de bajón, de tristeza”, explica. “Debemos tratar de integrar lo que hemos vivido para aplicarlo a la peregrinación de la vida. En el camino, nos dirigimos hacia una meta y, por lo tanto, lo que nos sucede tiene un significado, incluso las dificultades que debemos atravesar. Se trata, en el fondo, de vivir la vida de la misma manera. “

Y de las cercanías de Poitiers en la Vía Turonensis nos vamos a Conques en la Vía Podensis. Allí, en el incomparable marco de la abadía de Sainte-Foy se celebró del 10 al 12 de marzo el 18º encuentro de hospitaleros de Santiago de Compostela organizado por la “Communion hospitalière saint Jacques” . El tema elegido para la cita era: De l’hospitalité du pèlerin à l’accueil fraternel du passant. (De la hospitalidad al peregrino a la acogida fraterna al transeúnte) y para centrar la discusión y el análisis se utilizó la carta pastoral de los obispos del Camino de Santiago en Francia y España, “Acogida y hospitalidad en el Camino de Santiago”.

El encuentro no estaba planteado como un cursillo de capacitación práctica sino en intentar profundizar en la acogida y en una espiritualidad inspirada por el Evangelio fomentando que todos los voluntarios trabajen en el sentido más profundo de la palabra hospitalidad: recibir y reconocer a Cristo en cada peregrino. Variados testimonios mostraron que la incondicional acogida al peregrino podría expandirse a otras necesidades de apoyo y hospitalidad, especialmente a los inmigrantes, así como los diferentes aspectos de ayuda y acogida en las parroquias.

Durante los tres días, además de los distintos talleres de trabajo, los participantes tuvieron ocasión de participar en la liturgia de la comunidad. El lunes, 12 de marzo, la intervención de Monseñor François Fonlupt, obispo de Rodez y Vabres, antes de la misa final, ahondó en esa dimensión de estar preparados para recibir a los peregrinos en busca de significado, esperanza y alegría.

Finalizamos nuestro periplo por tierras galas en Neuvy Saint Sépulchre , en el camino que parte desde Vézelay. En esta ciudad se ha organizado una verdadera panoplia de actividades con motivo del vigésimo aniversario de la inscripción del bien cultural “Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle en France” en la lista del Patrimonio Mundial de la Unesco. Para dar inicio a las mismas, el pasado 25 de marzo se celebró un concierto en la basílica de Saint-Etienne de Neuvy protagonizado por el trío Carpe Diem (arpa, oboe y soprano) con un programa que iba desde el canto gregoriano hasta el siglo XX con obras de Bach, Telemann, Mendelssohn, Schumann, Dvorak, Wagner y Camille Saint-Saëns.

En los meses venideros se llevarán a cabo otros conciertos además de marchas por el Camino de Santiago, actividades para escolares, exposiciones de arte, festival gastronómico, etc.

Filipinas:

Los días 5, 6 y 7 de febrero tuvo lugar en la localidad de Ayala Alabang el Primer Congreso Nacional de Parroquias y Fieles de Santiago el Mayor en Filipinas, en la que participaron 46 parroquias.

A lo largo del sábado, día 6, hubo tres conferencias tituladas “Santiago y la nueva evangelización” (Cardenal Mons. Orlando B. Quevedo), “Santiago el Mayor como apóstol, peregrino y caballero” (Padre Gerardo Santos, párroco de la iglesia de S. Pedro y S. Pablo en Makati) y, por último, “Promoción de la devoción a Santiago” (Padre Francis Fadul, cofrade de la Archicofradía). Posteriormente los participantes debatieron en dos grupos de trabajo precisamente sobre este último tema de la devoción jacobea. El domingo día 7, tuvo lugar la sesión plenaria con presentación de conclusiones del encuentro, la Eucaristía oficiada por el Excmo. Sr. Obispo Jesse Mercado y la entrega de certificados y reliquias a los asistentes que ponía punto y final a ste primer congreso.

v µ vš Œ} v >]P µ P

~ &

D } i • v jacobeo en Coblenza

Ayala Alabang, Filipinas

• _ o] ^] v š r Ÿ v v
~ E µ À Ç ^] v š ^ ‰ µ ~ Z Œ •

Grupo de teatro Kolping

Feria de peregrinos en Hamburgo

Polonia:

En la tarde del pasado día 25 de febrero tuvo lugar en la iglesia de Santiago de : L F ã D Z L F H a representación teatral de la obra “Ultreia. Camino de Santiago” llevada a cabo por el grupo de teatro de personas mayores de la organización Kolping de la ciudad de Cracovia. Kolping es una asociación católica existente en numerosos países europeos y de hispanoamérica que desarrolla una amplia actividad dirigida a las personas más necesitadas de apoyo (desempleados, jóvenes y mayores). En concreto este dinámico grupo se encuentra recorriendo, por etapas, el camino H Q O D U H J L y Q G (R D Pues bien, a lo largo de la obra los actores se convirtieron ellos mismos en peregrinos para así presentar al público asistente una visión genérica del Camino de Santiago, y de algunos de los caminos en España, a través de la palabra y la música bellamente interpretada. Al finalizar la puesta en escena, los participantes fueron obsequiados con un ágape en las dependencias parroquiales donde ejerció de anfitrión su párroco Ryszard Honkisz, gran promotor de la actividad jacobea en esta bella región polaca.

Alemania:

El pasado 24 de febrero tuvo lugar la Feria de peregrinos en la iglesia principal de Santiago en Hamburgo (PILGERMESSE 2018); hablamos de un evento internacional que celebraba ya su décima edición y en el que unos tres mil visitantes pudieron informarse en los 53 stands existentes (procedentes de Alemania, Austria, Hungría y países escandinavos), y asistir a alguna de las 15 conferencias, que se llevaron a cabo a lo largo de la jornada. Estas versaron sobre los más diversos temas: desde los clásicos destinos de peregrinación (Roma, Jerusalén, Santiago, Trondheim) a experiencias de peregrinación en situaciones de duelo o en momentos de crisis en la vida personal.

La feria comenzó con una misa solemne, presidida por el obispo de Schleswig Gothart Magaard y, previamente, cuatro grupos de peregrinos acompañados por caballeros de la Orden de San Juan, llegaron a la iglesia procedentes de distintos puntos de la ciudad. Al finalizar la celebración, más de 100 futuros peregrinos fueron bendecidos personalmente. La Capella Peregrina acompañó musicalmente tanto la eucaristía como las bendiciones. Y tras el éxito de esta edición ya tomamos nota para la próxima que tendrá lugar el 23 de febrero de 2019.

Y de Hamburgo, al norte de Alemania nos vamos ahora hacia el sur, hasta Coblenza, ciudad donde confluyen los ríos Rin y Mosela y en la que tuvo lugar el pasado día 17 de marzo la bendición de un mojón de peregrinos para conmemorar la inauguración del camino que discurre por la margen izquierda del Rin de Colonia hasta Trier.

Los actos comenzaron con una misa en la que participaron unas 150 personas entre peregrinos y miembros de la comunidad parroquial. Posteriormente los asistentes recorrieron a pie los dos kilómetros que les separaban del emplazamiento del mojón basáltico que fue bendecido por el padre Martin Königstein. La piedra, de 1,6 metros de altura, presenta una figura de nuestro Apóstol, la fachada del Obradoiro de la Catedral compostelana, una vieira y la indicación de los 2.645 kilómetros que la separan de la meta de la peregrinación. Tras la inauguración, los asistentes se desplazaron al vecino hotel Contel donde fueron obsequiados con un caldo gallego preparado por el chef español con que cuenta dicho establecimiento. Añadir, finalmente, que la obra fue donada por la familia Höflich en memoria del presidente honorario de la Asociación de Renania-Palatinado-Saarland (St. Jakobus-Gesellschaft Rheinland-Pfalz-Saarland) Franz-Josef Höflich, quien falleció hace dos años.

Portugal:

Finalizamos esta sección INTERNACIONAL recordando brevemente el acto académico titulado “Camino de Santiago y Coimbra” celebrado el pasado 5 de marzo en la sala San Pedro de la biblioteca general de la prestigiosa universidad portuguesa con la participación de miembros del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago y de instituciones culturales políticas y religiosas de nuestro país vecino. En dicho evento se trataron temas como “Coimbra en la memoria odepórica de los peregrinos italianos”, “La peregrinación a Santiago de Santa Isabel de Aragón, reina de Portugal” o la más actual “La pastoral de la peregrinación jacobea en Coimbra”.

Paco García Mascarell

Entidades de competencia estatal

El nombramiento del rey emérito don Juan Carlos, como Embajador de Honor del Camino de Santiago, título que ya posee también el rey Felipe VI, se beneficiará del reconocimiento internacional con el que cuenta don Juan Carlos, consciente de la responsabilidad que ello conlleva y la convicción de que el Camino es un elemento favorecedor de encuentro, comprensión mutua y estima de pueblos diferentes.

El Jacobeo 2021 se acerca y la Xunta se compromete a conseguir que sea el mejor de la historia. La organización ya cuenta con Comisaria, la ourensana Cecilia Pereira, cuyas acciones inmediatas se dirigirán a la coordinación entre Administraciones, personas y entidades; mucho trabajo e ilusión por delante, y nuestros mejores deseos de que se consigan las expectativas.

Y como el movimiento se demuestra andando el Consejo Jacobeo, en colaboración con otras entidades, ha firmado un convenio para promocionar proyectos culturales, nacionales o internacionales que se desarrollen en torno al Camino de Santiago, tema muy interesante pues sus resultados revertirán directamente en señalización, infraestructuras, protección y algo muy importante y que suele pasar desapercibido, la divulgación de los valores y de la cultura jacobea.

Crece el protagonismo del Camino y nos vamos acostumbrando a que surjan referencias a él, en febrero la ONCE dedico un cupón a la Maragatería y para ilustrarlo utilizó una fotografía de la Cruz de Ferro de Foncebadón, el punto más alto del Camino Francés.

Asociaciones no jacobeas

El Instituto Cervantes de Burdeos (Francia) facilitó la promoción y divulgación en nuestro país vecino de la ruta xacobea, itinerario histórico vivo y conocido a nivel mundial como uno de los activos turístico-culturales más singulares y admirados. Allí se presentó el proyecto de peregrinación marítima entre Burdeos y Coruña. Es notable el auge de las vías marítimas de peregrinación a Compostela, recuperando estas vías de peregrinación históricas. La Federación de hecho ha iniciado una primera puesta en valor con su mapa de los Caminos Europeos, entre los que ya se incluyen las vías marítimas y a las que, en una futura versión, se añadirá la del “Camino Blanco”, la ruta de peregrinación abierta recientemente desde el Continente Antártico.

o Œ Ç : µ v Œ o } • U Œ } } ‰ } (^ v Ÿ P } U o ‰ Œ •] v š o Ç o ‰ Œ •] v š o y µ v š Z À

Cecilia Pereira, comisaria del Jacobeo 2021

E o W Z / D Z Z E / > E / E para perros peregrinos

Pregón de Carnavales

Futura sede del D µ • } o Y µ • } v W o • Z]

Y tal es así que los británicos muestran su interés por retomar la conexión marítima con el Camino Inglés; desde la abadía de Finchale (Inglaterra) rememoran la peregrinación que antiguamente se hacía entre dicha abadía y la Catedral de Durham y, desde allí, partir hacia los puertos gallegos de Ferrol o A Coruña.

Toda moneda tiene dos caras, existe alerta sobre la pérdida de valores que está sufriendo el Camino, muy posiblemente por estar siendo utilizado con fines más turísticos que jacobeos, la comercialización y el modismo atraen a un gran número de "turigrinos " que han oído hablar "bien" del Camino pero que desconocen el significado o el motivo real de una peregrinación, confusión cotidiana que resuelven con el lema "cada uno peregrina como desea". Atención a este "aviso a los navegantes" antes de que se convierta en un problema a resolver.

Aparecen los peregrinos VIP que no desean albergue sino lugares con encanto que ofrecen "SPA" para recuperarse de la dura jornada, una gastronomía exquisita y que llevan maleta en lugar de mochila. Están en su perfecto derecho, que nadie lo ponga en duda, pero es posible que este nuevo "estilo" de peregrinación vaya arrinconando lo que siempre hemos entendido como la forma "tradicional" de peregrinar.

Llama la atención la Credencial Canina para perros ¿peregrinos?. El cariño que sentimos por nuestros animales de compañía no debería confundirnos hasta el punto de considerarlos "…como un individuo en sí mismo…" la peregrinación, se quiera reconocer o no, tiene un componente espiritual, al menos si se desea obtener la Compostela, sentimiento exclusivo del ser humano. Compartiendo la conveniencia de identificar a las mascotas y reconocer el esfuerzo que realizan, pero el comparar a un animal con un peregrino y pretender que se le conceda una CANpostela a su llegada no eleva al animal sino que devalúa al peregrino.

No conocían el Camino y ella consiguió encantarles con su narración 'El viaje de una mujer sola'. Hoy es raro quien no haya coincidido con un Coreano peregrino. La escritora surcoreana Kim NamHee recibió el V Premio Aymeric Picaud, en reconocimiento a su labor de difusión del fenómeno del Camino de Santiago en Corea del Sur.

Entidades de competencia autonómica y local

Nuestro país es rico en historia y en patrimonio que lo refrenda, por ese motivo el Consejo del Patrimonio Cultural de Asturias ha acordado iniciar los trámites para declarar bien de interés cultural (BIC), entre otros, la iglesia medieval de Santa María de Tina, que en su día fue un importante templo de origen altomedieval, renovado en su construcción en el siglo XII y vinculado al Camino de Santiago.

Que al corazón de las personas se llega por el estómago es algo que tienen muy claro en Galicia y el peregrino es agradecido cuando se trata de incentivar los sentidos, por eso al tener conocimiento de que en Palas de Rei se abrirá en breve un museo dedicado al queso, tan afamado en la zona, agradecemos el esfuerzo por cultivar no sólo el espíritu sino otros sentidos que complementan la atracción por el Camino, que no sólo de andar vive el peregrino.

Acudimos al refrán "No muerdas la mano que te da de comer" como réplica al estudio de la propuesta del Ayuntamiento de Santiago de cobrar un gravamen municipal a los excursionistas que pasen menos de 24 horas en la ciudad, ¿cuando habla de excursionistas se refiere también a los peregrinos? ¿Considerará a los peregrinos como turistas? ¿Qué tipo de divisa deberá llevar el paisano "de paso" para no verse gravado con el impuesto previsto? Es triste ver como la falta de ideas de una administración se convierte en la búsqueda de soluciones patéticas en una ciudad que desde su origen histórico hasta la actualidad ha tenido su razón de ser en las visitas de los forasteros. Poco se puede esperar de un gobierno que un no muy lejano día de Santiago, con la acogida del Monte del Gozo cerrada, dejó que una notable multitud de peregrinos durmiera al raso porque no fue capaz de ofrecer otra alternativa.

El refrán da para mucho más, pues si incomprensible y molesta puede ser la medida anterior, totalmente ofensivo y lamentable es el espíritu con el que se inauguraron los Carnavales de este año en la ciudad del Apóstol, un Pregón soez e irrespetuoso que, bajo la licencia de que en carnavales se puede ser políticamente incorrecto, provocó el rechazo del público.

Pero olvidemos esta malas noticias con el buen sabor que nos deja el conocer que el festival de "O Son do Camiño", que se celebrará el próximo mes de Junio, agotó todas las entradas puestas a la venta en dos horas, batiendo records históricos en festivales de toda España, y es que cuando se es creativo y realmente hay una oferta que merece la pena la respuesta es abrumadora.

El Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago del Xacobeo se reunió en Coimbra y expresó su deseo de que el Camino Portugués pase a ser Patrimonio de la Humanidad, distinción de la que ya disfrutan el Camino Francés y los cuatro ramales del norte: el Camino Primitivo (desde Oviedo), el Camino Costero, el Camino Vasco-Riojano y el Camino de Liébana. Este Camino, que ya figura en la Lista Indicativa de la UNESCO esta a falta de que el Gobierno Portugués defina su trazado con el fin de presentar una buena justificación.

Catedral de Santiago

"La iglesia en los caminos" ha sido el título bajo el que se ha celebrado la segunda edición del encuentro de sacerdotes y religiosos relacionados con el Camino de Santiago y cuyo objetivo principal se centró en animar y mejorar la atención pastoral a los peregrinos.

El Museo de la Catedral ha cumplido 90 años desde su fundación, el Museo fue fundado en 1928 con el fin de exhibir las colecciones artísticas de la Catedral, con el paso de los años los fondos han ido creciendo y el Museo consolidándose permitiendo disfrutar de espacios singulares del conjunto catedralicio. Con todo ello, el visitante puede viajar en el tiempo y conocer el porqué a partir de un sepulcro se crea una gran Catedral en torno a la cual, a lo largo de los siglos, ha ido creciendo una ciudad y todo un fenómeno jacobeo que, con el Camino de Santiago, han jugado un importante papel en la construcción de la identidad europea y que es, desde 1985, Patrimonio de la Humanidad.

Jose Luis Álvarez

FEDERACIÓN ESPAÑOLA Y CONSEJO JACOBEO FIRMAN UN CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA EL PRÓXIMO AÑO SANTO 2021

En la mañana del pasado 23 de febrero del presente año 2018 en la sala Goya de la madrileña Casa de las Siete Chimeneas, sede de la Secretaría de Estado de Cultura del actual Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, se ha firmado un 'convenio de colaboración' entre el Consejo Jacobeo -a través de la Dirección General de Industrias Culturales y del Libro del referido Ministerio- y la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

El convenio suscrito en Madrid tiene por objeto la colaboración para la promoción de proyectos culturales de alcance nacional o internacional en torno al Camino de Santiago, ya con la vista puesta en el próximo Año Santo Compostelano (también conocido como 'Año Jacobeo') del 2021, y ha sido firmado por Óscar Sáenz de Santamaría Gómez-Mampaso como presidente de la Comisión Ejecutiva del Consejo Jacobeo y Director General de Industrias Culturales y del Libro, y por Luis Gutiérrez Perrino, en cuanto presidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago.

La Federación Española colabora actualmente con el Consejo Jacobeo en el proyecto 'Tu Camino de Santiago: Patrimonio de todos', que fomenta el conocimiento del patrimonio cultural jacobeo entre los jóvenes de 12 a 16 años con el fin de concienciarles sobre la importancia de la protección de la ruta jacobea. A través de las fichas didácticas que se publicarán en la web creada al efecto <http://tucaminodesantiagoconcurso.es/>, se proponen ejercicios sobre el Camino de Santiago, el patrimonio cultural y su conservación, la memoria, la identidad y el turismo cultural.

Por el momento se han adherido al mencionado proyecto un conjunto de 36 instituciones educativas: 11 de Asturias, 5 de Galicia, 4 de Cataluña, 4 de Castilla y León, 3 de Navarra, 3 de Aragón, 2 de Cantabria, 2 de La Rioja y 2 del País Vasco. Los miembros de las asociaciones jacobeas cercanas a estos centros adheridos visitarán las aulas y compartirán con los estudiantes relatos de la memoria, personas, anécdotas y recuerdos que les ayuden a entender la historia cotidiana del Camino y la transformación del mismo durante los últimos años. El resultado de estos encuentros y del trabajo de campo de los alumnos serán creaciones artísticas en forma de fotografía, cómic o vídeo, que se expondrán en Santiago de Compostela al finalizar el curso escolar.

Volviendo a la generalidad del convenio firmado, éste tiene por objeto impulsar la colaboración de la Federación en nuevos proyectos vinculados al 'Plan de Trabajo 2015-2021' del Consejo Jacobeo, que busca dar respuesta a los retos a los que se enfrenta el Camino de Santiago. Este Plan abarca no solo la elaboración de programas formativos para distintas edades, sino también la protección del Camino y su dinamización cultural en general.

También se incluye una línea de trabajo sobre señalización e infraestructuras, destinada a mejorar la experiencia del peregrino, por el que en breve el Consejo Jacobeo (como órganode cooperación entre la Administración General del Estado y las Comunidades Autónomas por las que transcurren los caminos históricos de Santiago) ampliará y actualizará la normativa sobre 'señalización jacobea' que en tiempos pasados llegó a promulgar el Consejo de Europa a raíz de la Declaración en 1987 del Camino de Santiago como 'Primer Itinerario Cultural Europeo.

Así mismo,las partes firmantes se comprometen a: facilitar la formación de los agentes que protegen y difunden los valores culturales del Camino de Santiago, en el ámbito de sus respectivas competencias; contribuir a un mejor conocimiento de la realidad cultural del Camino de Santiago compartiendo información sobre este complejo bien cultural; colaborar en la difusión mutua de las iniciativas culturales-jacobeas propias; mantener la comunicación y el intercambio de información entre ambas partes sobres sus respectivas acciones en el Camino de Santiago. Igualmente, se comprometen ambas entidades a colaborar en todas aquellas actuaciones que redunden en beneficio de la promoción y protección del Camino de Santiago.

José A. Ortiz

EL REY JUAN CARLOS NUEVO EMBAJADOR DEL CAMINO DE SANTIAGO

Su Majestad el Rey Juan Carlos recibió en la mañana del viernes 23 de marzo del presente año 2018 el nombramiento de 'Embajador de Honor y Vitalicio del Camino de Santiago' por parte de la Xunta de Galicia, en un acto celebrado en el Hostal de los Reyes Católicos de Santiago de Compostela con la presencia de las responsables de las instituciones gallegas y compostelanas, así como del asociacionismo jacobeo representados por los presidentes de la Asociación Galega y Federación Española.

Don Juan Carlos llegó acompañado por su hija la Infanta Doña Elena al Hostal de los Reyes Católicos y, tras los saludos de bienvenida, se trasladó a la Capilla Real y ocupó su posición de honor en el escenario. El presidente de la Xunta de Galicia, Alberto Núñez Feijóo, se dirigió a los asistentes y dio lectura al Decreto (17 noviembre 2017) de concesión del título de Embajador de Honor del Camino de Santiago a su Majestad el Rey Don Juan Carlos y le entregó las credenciales que así lo acreditan. Seguidamente el Rey pronunció un breve discurso agradeciendo tal distinción y glosando la singularidad del Camino de Santiago y los grandes valores que atesora.

Finalizado el acto, Don Juan Carlos y Doña Elena departieron muy cordialmente con los representantes de las instituciones y entidades asistentes: Xunta de Galicia, Parlamento Gallego, Delegación del Gobierno, Ayuntamiento de Santiago, Consejo Superior de Deportes, Arzobispado de Santiago y Catedral de Santiago, Asociación Galega y Federación Española Asociaciones Amigos del Camino de Santiago, entre otros.

Luis Gutiérrez Perrino

Palabras de Su Majestad el Rey Don Juan Carlos

Hostal de los Reyes Católicos. Santiago de Compostela. 23 Marzo 2018

Muchas gracias Presidente. Me honra el Gobierno de Galicia con el nombramiento de Embajador del Camino de Santiago cuando se cumple el Veinticinco Aniversario de la Declaración que lo nombró Patrimonio de la Humanidad.

Es un honor y una gran responsabilidad que me vinculan aún más a esta tierra de Galicia donde se funden la belleza de las Rías y sus mares, prados y colinas en el Camino de Santiago que es una formidable aventura del Ser Humano.

Cuando Compostela era un lugar perdido en los confines de Galicia, apareció una tumba en una necrópolis abandonada sobre la que, al correr del tiempo, se ha levantado un Santuario y una Ciudad de singular belleza.

Hasta aquí, desde los albores del Siglo Nueve, han venido en peregrinación hombres y mujeres de todos los pueblos de Europa y del mundo. Gentes que han señalado con el esfuerzo de sus viajes, el cansancio de sus pies y la pasión por sus convicciones un itinerario convertido en meta de peregrinos. Encuentro de corrientes espirituales, de tendencias artísticas, económicas y sociales que hacen del Camino un excepcional lugar de catedrales y hospitales, de monasterios y monumentos singulares.

Pero, sobre todo, un elemento favorecedor del encuentro, comprensión mutua y estima de pueblos tan diferentes como latinos y germanos, celtas, anglosajones y eslavos, que, en el intercambio de culturas y sentimientos, creaban un Continente desde los Urales hasta el Atlántico; un elemento que también servía de arteria integradora para los pueblos de España.

Aquellos hombres y mujeres que recorrieron hasta Compostela los Caminos de Santiago intuían las penalidades que habían de sufrir, conscientes de que viajar, peregrinar, les daba pericia y experiencia. El Camino de Santiago era y es una experiencia para audaces y valientes, hoy abordado, con entusiasmo y compromiso, por tantos jóvenes del mundo. Porque en último término, el Camino que hay que recorrer es el de la vida.

Ser peregrino no Camiño de Santiago é recoller saberes e transmitilos. Por isto, non en van, é chamado Primeiro Itinerario Cultural Europeo. Este lugar excepcional condicionou o modo de ser de gran parte do noso Continente.

Por iso o Camiño de Santiago subliña o Patrimonio Cultural e espiritual que uniu e une o noso país.

Benquerido Presidente. Señoras e señores.

Alégrame moito este nomeamento, que tanto agradezo e que me da a oportunidade de ser altavoz do Camiño e dos seus valores. Valores que universalizan a Galicia e a España enteira.

Dende o meu profundo aprecio por esta terra galega que sinto tan dentro, farei o posible para ser un bo Embaixador e responder ao alto honor que hoxe me facedes.

Y ahora, que tengo más tiempo para visitar esta querida tierra, quiero deciros que espero siempre con ilusión el momento para venir y para disfrutar de ella y de sus gentes, que me acogen en todo momento con tanto cariño.

Muchas gracias, moitas grazas.

CAMINO A SANTIAGO POR TRUJILLO PARQUE DE MONFRAGÜE Y PLASENCIA

Emprender el camino, infunde a los peregrinos, la reflexión, el afán de superación, el compromiso entre otras virtudes que sensibilizan la introspección personal. A estas sensaciones añadimos el descubrimiento de la Naturaleza y lugares, así como el contacto con sus personas. Todos estos aspectos influyen decisivamente en el peregrino para afrontar las vivencias cotidianas con más dinamismo y sentimiento. Olvidamos por unos días la rutina y despertamos la ilusión por hallar nuestro interior, procurando dar la solución y la satisfacción más acertada a lo que nos afecta.

El Camino de Santiago continúa aumentando cada año en número de peregrinos, ávidos de encontrar nuevas experiencias para tratar de culminarlo a través de los pasos y las decisiones de la mente, llegando a la tumba del Apóstol Santiago en la Catedral de Compostela. Esta masificación surge sobre todo en época de vacaciones y festividades en algunos caminos que favorece la marabunta, aparecen las prisas por llegar a los albergues, que pueden propiciar en ocasiones la picaresca. Es preciso, por tanto, tratar de estimular el espíritu de la peregrinación en soledad que favorezca el silencio, para que el peregrino encuentre la relajación, el sosiego, la paz interior, el encuentro y la armonía, teniendo a la Naturaleza y a sus personas como fieles aliados en la búsqueda de nuevos caminos.

El Camino a Santiago por Trujillo, Parque de Monfragüe y Plasencia se inicia en las provincias andaluzas de Almería, Granada, Málaga y Jaén para fusionarse en Córdoba, desde la ciudad de la Mezquita se dirige hacia Los Pedroches entre vetustas encinas y fincas ganaderas. Se continúa en Extremadura por La Serena entre rebaños de ovejas y tierras de cereales, nos adentramos en Castuera y Villanueva de la Serena, cuna de Pedro de Valdivia, conquistador de Chile. Se avanza hacia el Norte por campos de regadío y la cañada de trashumancia Real Leonesa, para llegar al berrocal en los aledaños de Trujillo, tierra de grandes conquistadores: Pizarro, Orellana, García de Paredes; de importante legado monumental plagado de palacios e iglesias que culminan con la fortaleza del castillo árabe en su cima. Se prosigue por la extensa dehesa extremeña de encinas y alcornocales en donde pastan ovejas y hozan cerdos, así hasta llegar al Parque Nacional de Monfragüe, “Reserva de la Biosfera por la Unesco”, espacio de rica fauna y variada vegetación, podemos observar especies ornitológicas: los buitres negros y leonados, águilas y alimoches. Entre dehesas, el camino nos conduce hacia la ciudad de Plasencia, de legado jacobeo importante por sus hospitales de peregrinos: Merced, Santa María y Yaga; la Iglesia de Santiago conocida por el Cristo de las Batallas en donde podemos apreciar el relieve de un peregrino con bordón en su fachada y en su interior, profusa decoración jacobea de bordones, calabazas y vieiras. Ascendemos hacia la ermita placentina de la Virgen del Puerto, marchamos por el Camino Real donde avistamos el valle de Ambroz, cubierto de frondosos bosques de castaños, hayas y abedules, surcado de arroyos y senderos que tiñen de tonos acres el paisaje, donde pastan en libertad hatos de vacas. Se llega a Villar de Plasencia y admiramos el cruceiro “El Humilladero” del s. XVI, con decoración de conchas, preside la cruz un crucificado de labra tosca, de tres clavos con las piernas flexionadas y brazos caídos, confiriéndole una sensación de pesadez al cuerpo. Desde aquí tenemos la opción de visitar el arco de Cáparra.

Han sido 348 los kilómetros desde Córdoba hasta las inmediaciones de Aldeanueva del Camino, donde se fusiona con el Camino de la Vía de la Plata que proviene de Sevilla, plenos de excelentes sensaciones de serenidad, percepción del patrimonio cultural y vestigios jacobeos, de exuberante vegetación y variada fauna, que nos han permitido disfrutar y deleitarnos unos días.

José Antonio Ortega

CARAVACA DE LA CRUZ AÑO JUBILAR 2017 (y II)

Amigo lector, en el número anterior de la revista expusimos las historias y tradiciones que dieron vida a la peregrinación }v •Ÿv} Œ À Hoy, la recreamos en una peregrinación a pie. Noventa y ocho kilómetros desde Murcia en cuatro etapas. Parte común de dos recorridos clásicos: el del "Apóstol", desde Cartagena, y el de "Levante", desde Orihuela. Como base, la "Vía Verde del Noroeste de la Región de Murcia", el lecho de un vŸPµ} (ŒŒ} ŒŒ]o ‹µ }v Œ À X KŒ}PŒ 0 tes huertas, campos yermos, extensas explotaciones agrícolas y viñas de uva negra y áspera; balsas de aprovechamiento de agua y montañas y pinos. Viaductos para salvar ramblas, taludes para anular cerros y largos túneles para facilitar el paso de los montes. . Ì • y o]Ì]•v Ç µ v o Ÿ i P µ] U v ž } Ç]P v vš • o v o • vŸPµ • •š]}v • oo(ŒŒµÌ Ç o ^ •Ÿo o } m e j o r e s µ ŒŒ] } rril rehabilitadas como albergues.

En la ciudad de Murcia admiré la prestancia de su catedral, con grandiosa fachada barroca y admirable torre exenta de cinco cuerpos en di- (Œ vš • •Ÿo}• Œ ‹µ š te campanas y noventa y tres metros de altura hacen de ella la segunda de España en esbeltez, después de la Giralda. En compañía del río Segura y de exuberantes huertas, marché por una oÌ }v •(oš} ‰ Œ rra para peatones. Pasé por Molina de Segura y llegué al albergue de Alguazas: quince euros por pasar la noche, incluida ropa de cama (sabanas bajera y superior y funda para la almohada) que cada uno ha de extender y acoplar a su gusto y manera. Mi encuentro con el único peregrino del día: Regine, una señora alemana.

De Alguazas a Mula, paisaje desoo }U •] o µ v ŒU Œ u š de una sierra, donde se asienta la ciuDµo Ç o •Ÿo o} • } vŸPµ} }v ¡šµo} Interés Cultural"; grandes casonas, templos y el Monasterio de la Encarnación, con la Santa Espina de la Corona de Cristo como su reliquia más preciada. En él, hospitalidad de las monjas clarisas: cama con sus correspondientes sábanas y toallas, cena y desayuno por el módico precio de la À }o µ v š µ v }v ŸÀ }X

Tras Mula y la visita al "Niño Jesús de Mula" en su ermita de Belate, entré en un territorio de montañas que el lecho del ferrocarril atenúa con viaductos y túneles, y a una zona de explotaciones agrarias que anuncian la cercanía de Bullas, población en Ÿ u ‰ } • ‰ v] v š o ‰ ^ vŸP}U }v o ŒPµ ubicado en una urbanización.

µ w _ o o · o Ÿ ‰ u] š ‰ • • señales de la civilización: campos culŸ À }•U ‰ o v š • ‰ v viendas, vegetación y un altozano que enseña los campanarios de varias iglesias. Cehegín, declarado "Conjunto ,] • š • Œ] } Œ ¡ • Ÿ } _ U (µ romanos, visigodos y árabes, perteneció a las Ordenes Templaria y de San- o ^ v ¡ •] u s Œ Œ µ Ì _ U y soñada.

Tras comer y descansar en el alŒ P µ ‰ Œ P Œ] v } • U estación de ferrocarril, justo donde las vías [} • X a n] v i s i t o una ciudad con historia en cada una de sus piedras, y subo al Santuario donde completo mi ‰ Œ P Œ] v] • v W Œ] } peregrino, "La Caravaquensis", asisto a la Misa del Peregrino con bendición] o] • š • Ç Ÿ] u ‰ Œ Ÿ } v o Z o] Œ] } Ç beso la Santa Reliquia acompañado por muchos peregrinos, cuya emoción v } • u Œ o Œ Ì } ^ v Ÿ P > } À] • š } Ç • v Ÿ } v Œ o] • la peregrinación jacobea queda resumido en este corto comentario. En ésta su tercera edición, en compara-] • v } v o } • Œ } Œ Œ] } • i } } escasez de ambiente peregrino en las gentes de los pueblos por los que se ‰ Œ U v v } š • y o] Ì] • v] v • µ . e n ‰ u b i c a c i ó n] d e l o s albergues y ausencia de hospitaleros suplida por el t e l é f o n o a excepción de las monjas clarisas de Mula; también pocos pere- r i n o s d e a p i e • U Ì] grinos y muchos ciclistas. Los · o Ÿ u } • À] v Ÿ • • l] o • u š Œ } • } • } v • µ .] v š • ‰ Œ } v • P Œ Ÿ . } ‰ Œ P Œ] v } U Ç o z o n a s p a r a g a n a r e l jubileo, similares a las jacobeas.

Sobre monumentos, cultura e Z] • š } Œ] À U Œ P] • v Ÿ v o m e j o r e s µ Œ] } , pero decir que, sin llegar a la monumentalidad de la Catedral Compostelana, la Real Basílica o s Œ ŒµÌ Ÿ v Z] • š } Œ] tradición para custodiar el "Lignum v o Ÿ P Crucis", y recibir a los muchos peregrinos que allí acuden cada año. Situado en la parte más alta de la ciudad, los peregrinos de más edad se valen de un pequeño tren eléctrico para llegar hasta sus puertas.

Adrián Herrero Casla

• _ o] • v š µ Œ] } Œ À o Œ µ Ì l

CRÓNICA DE UNA PEREGRINACIÓN EN LA VÍA FRANCÍGENA

"Al andar se hace camino, escribía Antonio Machado"

De 17 a 24 de septiembre, 16 hospitaleros voluntarios, 11 procedentes de España y 5 de Italia, anduvimos los 170 kilómetros que separan Siena de Viterbo. La propuesta de recorrer un camino que no fuese Santiago para conocer una realidad diferente salió en el boletín de "Hospitaleros Voluntarios" en mayo; pronto llegaron las primeras adhesiones. Al final de agosto, ya la ilusión estaba a tope.

Domingo 17, los participantes nos citamos en la medieval Piazza del Campo en Siena. Giovanni Corrieri, peregrino italiano y embajador de la Francígena, llevó al grupo al barrio de Valdimontone, uno de los 17 en los que se divide la ciudad. Se visitó la iglesia y la sede donde se hallan los palios ganados en la celebérrima carrera de caballos que se realiza cada año en julio y en agosto. El grupo asistió también al homenaje de los abanderados del barrio del Águila, una antigua tradición que sigue viva.

Lunes 18, bajo un cielo despejado salimos del albergue de Suor Ginetta, nítido ejemplo de caridad cristiana. El recorrido discurre por colinas yermas y onduladas, robles solitarios; la vista abarca la cadena de los Apeninos y el perfil de Siena se aleja paso a paso. Terminamos en Ponte d'Arbia, el pueblo corresponde a la XIV etapa de la Vía Francígena que el obispo Sigerico recorrió en el siglo X volviendo de su peregrinación a Roma donde fue ordenado arzobispo. A él se debe la primera descripción de la Vía.

Martes 19, nos despertamos bajo un cielo plomizo. La etapa nos iba a proporcionar mucha belleza empezando por µ}v }À vš}, pueblo amurallado de época medieval. El camino entra en el Valle del Orcia, cruzando viñedos y fincas que nos guiñaban el ojo para catar los tintos de la casa, entre ellos el afamado Œµv ó. Por qué resistir? El paisaje es un placer para los sentidos: colinas y montes, pueblos abalconados sobre las cornisas rocosas; casas solariegas protegidas por hileras de cipreses. Final de etapa es la maravillosa Quirico, que forma parte desde 2004 del Patrimonio Universal de la Humanidad de la UNESCO. Después de la ducha y a pesar de la fuerte lluvia, nos lanzamos a gozar de las joyas arquitectónicas: o } o P] š ^ del siglo XII y el Ospedale di ^ v š D Œ] o ^ o .

Miércoles 20, nos esperaba la etapa más dura con subidas y bajadas por colinas barridas por el viento.] } (final de etapa, aparecía y desaparecía a lo lejos. El camino pasa por la aldea medieval de Vignoni Alto por P v } s] P un balneario ya conocido en época romana, con su magnífica piscina medieval. Radicofani con sus callejuelas caracterizadas por una sucesión de arcos de piedra se ha quedado anclado en el medioevo.

Jueves 21, empezó con una bajada de 8 kms enmarcada por colinas y por el Monte Amiata, que forma parte de un complejo volcánico. Dejamos la Toscana para adentrarnos en el Lacio. Un amplio valle antes de enfrentar la cuesta empinada que nos lleva a Acquapendente, la llamada "Jerusalén de Europa" por la presencia de la copia más antigua de la Capilla del Santo Sepulcro. En la misma basílica, se hallan los "Pasqualoni", los grandes mosaicos de flores y hojas ensartadas realizados para celebrar la fiesta de la "Virgen de la Flor". En el antiguo convento de San > Ì Œ }, y albergue de peregrinos, preparamos la cena juntos, conforme a la mejor tradición de hospitaleros voluntarios.

Viernes 22, etapa muy espectacular con vista del lago de } o • v n, esta villa, en 1263, en la iglesia de Santa Cristina se produjo el milagro de la hostia sangrante, por lo cual en 1264 el Papa Urbano IV instauró la fiesta del Corpus Christi.

Sábado 23, entre olivares y bosques con continuas subidas y bajadas, poblaciones y caminos anclados en el tiempo caminamos hasta Montefiascone.

Domingo 24, durante la época de guerras, los papas se alojaban en la Z }] W La basílica de ^ v š D Œ P Œ cuenta con una de las cúpulas más grandes de Italia (27 m de diámetro). La etapa finaliza durante unos kilómetros por el adoquinado de la antigua calzada romana, aún perfectamente conservada. Casi obligatorio es parar en el balneario de P l v r acciodesde siempre frecuentado por los peregrinos antiguos y modernos. Viterbo nuestra meta, es una de las ciudades medievales mejor preservadas de Italia, también conocida como la "Ciudad de los Papas" ya que en el siglo XIII fue 24 años sede papal.

¡Roma nos espera el próximo año!

¡Buen Camino!

Laura Monastier

EL CRISTO DE ZABALDIKA

El primero en acoger a los peregrinos que entran en la iglesia de Zabaldika, es µ v š o o : • · • cado. Lo rodean innume- Œ o • ‰ } • š r] š • U G Z] š escritos y, depositados por los peregrinos. Expresan su agradecimiento, su • } U µ v Œ G Æ] • v U • µ peregrinos, una oración personal, un dejar a los pies del Señor a un hijo o hija, esposo o esposa que se fueron demasiado pronto, una súplica por la paz, por la familia, etc.

¿Qué son esos post-it?

En estos años de iglesia abierta y de ^ ‰ µ • v o u] v } _ U o Zabaldika con sus brazos abiertos sobre los leños de la Cruz, se ha con- ver Ÿ } v o } ‹ µ o • Œ o u de la Vida, el árbol del consuelo, de la energía, de la gracia, del perdón…

A Él se abrazan muchos peregrinos, ante El se postran de rodillas otros muchos, hacia él se acercan otros, curiosos, intrigados: -"¿qué son esos post-its? – "!míralo tú mismo!…". Y la lectura atenta de lo expresado por otros, le despierta al recién llegado su deseo, el agradecimiento o la súplica que lleva dentro y que a su vez expresa y pega junto a Jesús…Sigue la foto a su post-it. Nosotras, la comunidad presenciamos, escuchamos, a veces, el sollozo de alegría o de pena, callamos, respetamos abrazamos y nos dejamos abrazar

Para muchos ha supuesto esta acogida del Cristo de Zabaldika una comunicación, un toque de emoción, de gracia, una relación con el Señor, con uno mismo, con un ser querido perdido y añorado, con aquellos que dejaron en la casa

¡Ojalá pudiéramos entender cada post-it, escrito sea en coreano, en japonés, en chino, en islandés, letonio, lituano, estonio, ruso, sueco, ucraniano, rumano, búlgaro, croata, hebreo, gaélico, euskera, catalán, gallego, castellano, holandés, alemán, inglés, francés, húngaro, italiano, etc… Œ] • š } : • · • • _ o } • v Ÿ los acoge todos, sintoniza con cada búsqueda, con cada alegría, con cada "mochila" pesada o doliente , con cada corazón humano en camino con El y hacia El, consciente y amoroso, o inconsciente aún de ello.

Junto al Cristo, una cesta alta de u] u Œ } v Ÿ v š } } • o } • ‰ o } u µ v] Z š v] } ‹ µ] Œ

otros. Los peregrinos más altos procuran colocar su oración lo más alto posible, por encima del Cristo: "ahí nadie la va a poder quitar"…. Y ¡qué emoción o } u ‰ µ v } u } • Œ] } • ‰ Œ P Œ] v } • res del camino, al encontrar allí arriba la oración de su anterior camino!

Traigo aquí algunas de esas oraciones:

- "Llévame a buen puerto, Marinero"
- "Gracias por todo, y luz para todos en este largo camino de la vida"
- ^ E } • } v . u } • d] X ' µ _ v } • u] v } U v o o P Œ _ Ç o hacia el centro de nosotros mismos" Gracias por lo que hasta aquí ya nos ha dado"
- "Paz para la humanidad"
- "Te pido, señor, que ayudes a mi mujer y a mí a tener hijos"
- "Gracias por estar siendo capaz de hacer este camino"
- "Por todos los que me han pedido que rece por ellos, y por todos los que no se encuentran bien"
- "Bendice a los que buscan. Hazles oír tu voz"
- "Gracias, Señor, por caminar conmigo cada paso del camino. Por favor

Peregrinos junto al Cristo de la iglesia de Zabaldika / Agotz Iturbe

- “Señor, que este lugar siga siendo un lugar de escucha para los peregrinos, y que al entrar y salir de aquí se sien tan amados por Ti”
- “Que el ser humano sepa que es habitante de este planeta común y que debemos sostener su equilibrio”
- “Gracias por la luz, el amor y la curación que he encontrado aquí”.
- “Paz y felicidad para el mundo entero. Yo soy el camino”
- “Gracias, Señor, por todas tus bendiciones”
- “!Cómo desclavarte!”
- “¡Que se haga tu voluntad!”
- “Que el espíritu del camino perdure todos los días en el mundo”
- “descubra mi descubrimiento”
- “Padre del cielo, ayúdame a interiorizar mi camino a lo largo del camino”
- “Gracias por todo. Estoy eternamente agradecida”
- “Gracias, Jesús, por traerme al “camino”
- “Que haya paz en el mundo y que enseñemos a todos a amarse unos a otros”
- “Gracias por la vida que me has regalado, Padre”
- “Gracias por este principio del camino realizado en la alegría. Acompáñanos y protégenos para llevar esta alegría a los otros”

. Œ u] } v • W

- “Volveré a esta iglesia cuando sea mayor”
- “Mi camino empezó aquí”
- “Estoy conociéndote a Ti, a través de mí. Te quiero”
- “Sólo puedo decir que no hay palabras”

o u] v } U ‹ µ _ Ç Z } Œ oasis espiritual, un punto de encuentro

Hoy encuentro mi ser aquí

Jesús no viene a salvarnos de la cruz; nos salva en la cruz. Enséñanos a vivir en ese camino

o . v o o u] v } • o del verdadero camino

“Fuerte”

^ d } v }] u } • U ^ y } Œ pan”

Presencia de familiares y seres queridos

“Papá, te quiero”

“Jesús, rodea de tu amor a L. Danos tu luz para guiarlo”

“Por M. que encuentre su camino”

‹ µ ¡Espera un poco! el cielo, hijo. Sólo una buena muerte!”

Por el inmenso amor que descubro cada día hacia P. y M”

“Sanación para B.”

Deseos para otros peregrinos

“Ojalá encuentres la razón por la que estás haciendo el camino”

- “Buen camino”
- “Ultreia”…et suseia”

Es muy al principio del camino para u µ Z } • V o P µ v } • v } Z v ‰ a la Misa del Peregrino en Roncesvalles ni recibir en ella la Bendición con otros peregrinos, y se han encontrado las iglesias de los pueblos anteriores cerradas. Para otros muchos es una ‰ µ • •] P v] . Ÿ À Ç P Œ tres meses caminando desde su casa en la República Checa, o desde Holanda y Suiza, o desde los santuarios de comienzo de los caminos franceses conocidos: Le Puy en Velay o Vézélay

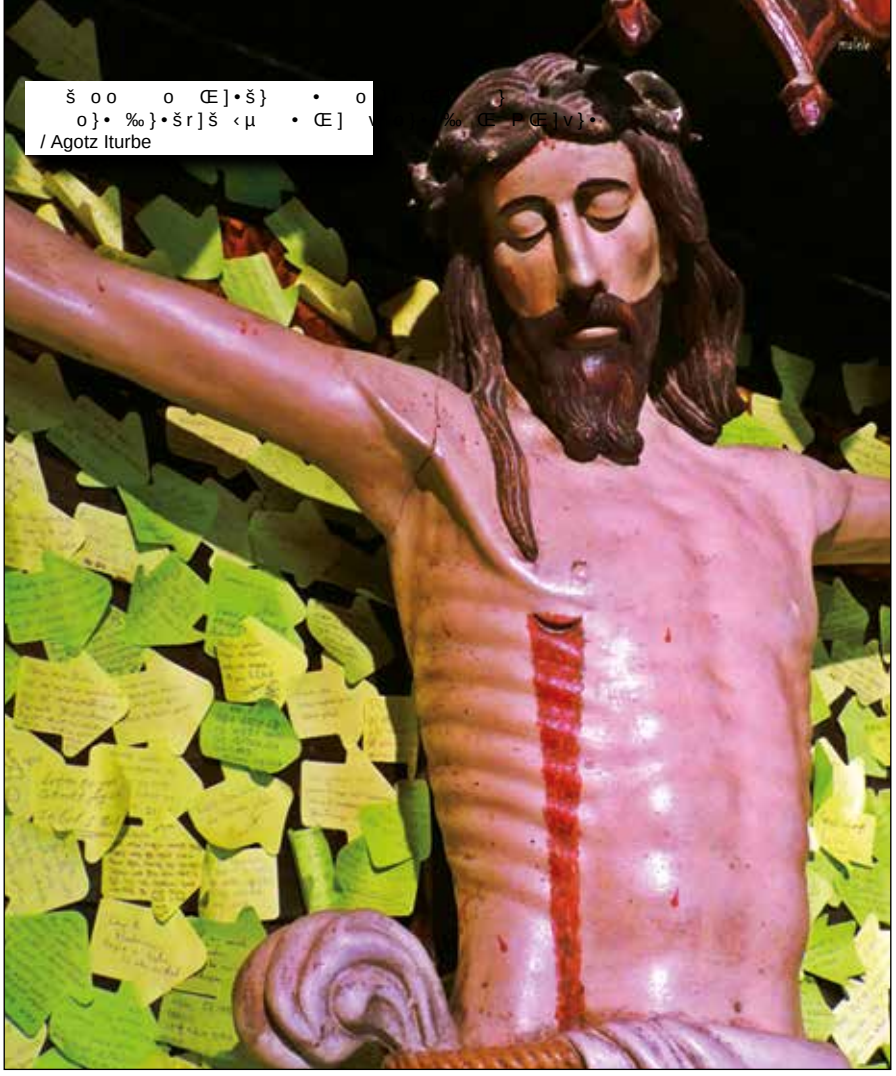
Este Cristo, presente en las iglesias que visiten, presente en su búsqueda, en los sufrimientos y alegrías del camino, en la naturaleza, en las huellas de tantos peregrinos a lo largo de la historia, en las experiencias vividas y com- ‰ Œ Ÿ • U v o • ‰ _ Œ -] š µ cido por tantos hospitaleros voluntarios y otros, va a hacer que sus corazones ar ‰ Œ] u ‰] preguntas se vayan haciendo certezas, que lo encontrado al terminar el Camino sea mucho mayor ‹ µ ‰ Œ • Ÿ Œ Æ ‰ o š Ÿ À • o } u o u] P } o ^ y } Œ U ^ v Ÿ les recibirá en Compostela, sabe bien, como ellos, de aquello de: “!qué] v • • š ‹ µ _ Y Z P u } • š das…”(Mt 9,4) Lo dijo Pedro en el Ta- } Œ U µ v } ^ v Ÿ P } U W ‰ Œ]] Œ } v o : • · • š Œ v • _ u] • u } • š Œ v • . P µ Œ } • U š Œ v • . P µ Œ Y X • o š v š v Œ o Æ ‰ Œ] v] U Œ z ^ v Ÿ P } • š u] v puesta del Señor: hay que bajar del monte y seguir a Jerusalén, a la vida } Ÿ] v U o } u ‰ Œ } u] • } vivir las decisiones tomadas: “Allí me encontraréis”. Lo vivido en el Camino ha sido verdad, es verdad, pero como dice una de las Bienaventuranzas del Camino que el Peregrino ha podido leer en Zabaldika:”El verdadero camino comienza cuando termina, dichoso tú peregrino si lo descubres”.

El sello que reciben los peregrinos en su credencial al salir de la iglesia de Zabaldika es el logo de la congregación internacional a la que pertenecemos nosotras, las Religiosas del Sagrado Corazón. Es la silueta de un corazón abierto hacia arriba, como un camino, y v o š } } • o } • } v Ÿ v v š • mundo. Con una pequeña cruz arriba, o o } P } Œ G i o } ‹ µ u µ Z nos experimentan en el camino, y lo que nosotras queremos redescubrir y comunicar cada día: un Amor inmenso que nos envuelve a todos y envuelve personalmente a cada uno, y al peregrino, humilde, abierto y agradecido en el camino: “Ahora sé que soy amado”.

W Œ P Œ] v } • • µ] v } o] P o •] • o] l

Las llagas del Cristo y de los peregrinos

El Cristo de Zabaldika como toda š o o o Œ µ] . } U ‰ µ • š lismo la llaga abierta del costado de Jesús, el costado derecho atravesado por el centurión romano al verle ya muerto; herida de la que el evangelio de Juan nos dice que “salió sangre y P µ _ X • o u v v Ÿ o À] del lado derecho del Templo, que todo lo sanea y que va dando vida allí por donde pasa, como nos describe la visión del profeta Ezequiel (Ez 47). Es el



/ Agotz Iturbe

Pues “el que tenga sed, que venga a mí y correrán ríos de agua viva” (Jn 7,38)

Muchos peregrinos vienen también con alguna llaga, herida abierta: como en el poema de Miguel Hernández, al que Joan Manuel Serrat entre otros cantantes han puesto música:

Tengo la herida
la del amor,
la de la muerte,
la de la vida.
Tengo la herida
la de la vida,
la del amor,
la de la muerte.
Tengo la herida
la de la vida,
la de la muerte,
la del amor.

Sí, la herida del amor: enamoramiento, compromiso matrimonial o de pareja, separaciones, rupturas…

La de la muerte: marido, esposa, hijo, hija, enfermedad de cáncer…decepción por un mundo consumista, [illegible] mundo, inhumano…

Cuando [illegible] los propios límites, encuentro con uno mismo, con la naturaleza, con Dios

Heridas las tres que pueden irse limpiando en el camino emprendido, siendo aceptadas, cicatrizándose, mientras andar, al silencio del camino, a las relaciones transparentes y atentas al otro que se dan entre los peregrinos.

“En el camino encuentro lo mejor de la humanidad. Vuelvo a tener fe en la humanidad”, escuchamos a más de un peregrino en el encuentro-oración que tenemos por la noche en la tribuna de la iglesia con los que se han alojado en el Albergue de Zabaldika y con los Hospitaleros Voluntarios en servicio ese día [illegible]

El 'camino' de algunos personajes bíblicos

Esa media hora larga de oración es un regalo para nosotras, y sabemos que lo es también para los peregrinos y hospitalero: Una canción de Taizé escuchada en silencio, una hoja en varios [illegible] Testamento o del Evangelio, con la experiencia de algún personaje bíblico en el camino y que se van leyendo en alto en italiano, inglés, castellano, a veces portugués, alemán o francés:

Abraham, salir de tu tierra, sin saber a dónde iba”,

[illegible] en el camino y que se encuentra con que los cuervos le alimentan, y que una viuda le acoge, y alguien le anima a levantarse cuando cae desanimado: “Levántate y come, que el camino es [illegible]

Jesús, “que sale al encuentro y camina con” los dos que huyen decepcionados de Jerusalén hacia Emáus

María de Nazaret, que camina presurosa a las montañas de Judá al encuentro de su prima Isabel con quien [illegible] ternidad

Jesús “cansado del camino” y sentado junto al pozo de Jacob, sediento y pidiendo “dame de beber”

La mujer samaritana sorprendida de que un extranjero y de otra religión que la suya le pida de beber, y que al prescindir de prejuicios y de barreras como el mismo Jesús acaba de hacer al dirigirse a ella, se encuentra con un agua mayor que la del pozo de Jacob: “Si conocieras lo que Dios te quiere dar…y quién es el que te pide beber…”

A la lectura sigue un silencio medi[illegible] propia experiencia corta o larga en el camino, y una o dos preguntas: ¿Por qué estás haciendo el camino?¿Qué [illegible] principio del camino?

[illegible] su experiencia. Poco a poco se anima alguno a hacerlo, y poco a poco le siguen muchos de los presentes. Nosotras, ayudadas con frecuencia por alguna peregrina o peregrino vamos traduciendo lo fundamental de lo expresado. La atención es grande y desde el corazón de cada uno. Todos acogemos, escuchamos, nos conmocionamos ante [illegible] decemos, oramos unos por otros; recordamos también a veces la situación de [illegible] en nuestro mundo están caminando como ellos, para poder sobrevivir, para huir de la guerra, de la persecución. Nos hacemos conscientes [illegible] “salida” de los que emigran o buscan refugio en otros países, su marcha por desiertos, experiencias dolorosas y [illegible] tro mundo ¿desarrollado? y saturado.

La oración es en la tribuna de la iglesia, a la luz de un centro de velas al pie de una Biblia grande. Abajo, en la iglesia, Cristo escucha y el recinto de la iglesia se llena de espíritu, de buena [illegible]

Mariasun Escauriaza, rscj

EL ARZOBISPO ES NOMBRADO ‘CABALLERO’, EL REY ‘EMBAJADOR’… Y YO PIDO VOLVER A TOCAR EL PARTELU

De peregrinos. ¿… y qué sabemos de la Orden de Santiago? Premio a lo que Kim escribió en coreano. La Academia, cada vez más sobre el Camino. Juan Carlos I, rey y embajador. Dos organistas, dos cantores. La enigmática figura de ‘paños mojados’. Adelante, las obras. Bienvenida a fr. Manny.para la Oficina de Acogida.

Comienza temporada alta para la Oficina de Acogida, con mil peregrinos diarios y horario de verano en Carretas (8h-20h). Sorprende todavía recibir peregrinos de Rusia: una residente en ese país llegó desde Saint Jean y su procedencia hace levantar la cabeza. Algunos peregrinos echan en falta libro de firmas y de testimonios en la Oficina. Lo hay en el albergue más cutre; podría haber nueve en el Centro Internacional y los antropólogos encontrarían material suculento.

De peregrinos de primavera. Han llegado por miles en Semana Santa, pisando nieve en O Cebreiro, como antaño. La ‘compostela’ suscita pasiones: una peregrina vasca mal informada demandaba el documento para su perro, puesto que había caminado como ella. Otra se enrocó con su nombre latino; exigía la supresión de la h- final de su nombre, Rut, y despreció visiblemente el papel. Era algo de más nota que la sola ortografía.

Tenemos presentes los retratos de Quevedo y de Velázquez con la cruz de Santiago visible en su pecho. Acceder a la Orden requería un exigente proceso de limpieza de sangre y de hidalguía. La Orden de Santiago nació en el siglo XII, fue suprimida en las dos Repúblicas españolas y hoy tiene la calificación de asociación civil con carácter de organización nobiliaria y religiosa. Monseñor Barrio fue investido miembro de la Orden de Santiago en febrero, al socaire de sus XXV años de episcopado. Su empeñativo discurso de ingreso fue una invitación:“debemos dar testimonio de fe con espíritu de servicio”. ¿Qué sabemos de la Orden de Santiago, hoy? Mantiene un asilo de ancianos en Uclés (Cuenca) -una de las cunas de la Orden y sede actual-, signo de su actualizado afán asistencial; mantienen su carácter confesional católica y dependen del Consejo de Órdenes Militares. Su atuendo en los actos institucionales aparece retro pero su larga historia lo hace respetable. Hay que añadir que la muy reciente Orden del Camino de Santiago -años noventa- imita atuendo y parafernalia de la histórica, sin su carácter confesional y con un inconcreto fin de ‘promocionar los Caminos de Santiago’ y la hacen sospechosa de intrusismo ‘glamourista’ con un toque kistch. La comunidad jacobea contempla con ironía a esa nueva arribista entidad.

El V premio Aymeric Picaud para Kim Nam Hee. Ese premio lo otorga la Liga de Asociaciones de Periodistas del Camino de Santiago. Kim Nam Hee fue divulgadora del Camino en su país desde 2006 con su superventas El viaje de una mujer sola. Ignoro los textos, no traducidos a lengua occidental alguna que yo sepa. En el acto de entrega, el presidente Luis Menéndez lamentó, con anuencia de la premiada, el turismo low cost en que se ha convertido la peregrinación, con merma de valores.

Lo académico: el primer presidente de la Academia Xacobea es el dr. Xesús Palmou, ex conselleiro de Xustiza de la Xunta de Galicia. La tal Academia (2017) busca su espacio entre las entidades universitarias que han florecido hace poco. De la reciente Cátedra do CdS e das Peregrinacións de la Universidad de Santiago dimos cuenta en el número anterior. Y acerca del Grupo Compostela de Universidades -implicado también en el Camino desde el año pasado- le gustará saber que, en colaboración con la Organización Mundial del Turismo y con Helsinki España, el pasado 23 de marzo celebró el Foro Internacional Universitario que remataba una curiosa iniciativa. Un centenar de participantes de 19 universidades de tres continentes habían caminado, en grupos, cuatro trozos de Camino en los cien kilómetros cercanos a la ciudad. Previamente habían seguido un curso on-line sobre caminos a Santiago, Derechos humanos y sostenibilidad; y ese día aportaban reflexiones y experiencias. De ahí salió la Declaración de rectores sobre ‘El CdS en favor de los Derechos humanos y en favor del Turismo Sostenible y el Desarrollo’. Hay que explicar ese mix: la iniciativa es del Grupo Compostela de Universidades –que en colaboración con el Organismo Mundial de Turismo (OMT), se implicó en el ambicioso programa de Turismo Sostenible, en marcha hasta 2030. Buscan reducción de pobreza, respeto a valores patrimoniales, conocimiento recíproco, paz y seguridad… está todo de mezclado, pero con el que no podemos más que estar a favor. Hubo intervenciones apasionadas y apasionantes a cargo de veinteañeros llenos de energía e inventiva. La declaración es retórica y suena bien.

La Xunta de Galicia nombró Embajador extraordinario y permanente del Camino al Rey emérito don Juan Carlos. Ceremonia civil en el Hostal e indiferencia en la opinión pública y jacobea. No recuerdo haberlo visto en el Camino, aunque sí hizo ofrendas al Apóstol cuando le tocó. En su discursete divulgó algún hallazgo lingüístico, algo que comienza a ser difícil: “el Camino es una formidable aventura para gente audaz y valiente”.

UZ

> v]Pu
escultura hallada
en la torre del reloj,
(}š} Dµ• }
š Œ oX :X Œ X

¿Quién toca el órgano de la Catedral? Hay dos organistas: Manolo Cela, veterano, y Adrián Regueiro, menos que treinta añero, valor local que pisa fuerte. Uno y otro se alternan para los oficios ordinarios / liturgia ordinaria, con poca ocasión para mostrar sus habilidades. Adrián debe ensayar a catedral cerrada -imagínese las horas- para la super maestría que cursa en el Conservatorio Superior de Música de BCN. Pudimos calibrar su virtuosismo en el recital que ofreció en el Paraninfo de la Universidad hace unas semanas.

El Museo de la Catedral exhibe la figura (recuperada) del "maestro de los paños mojados". Fue encontrada durante las obras de restauración de la Catedral, al pie de la torre sur, derecha de la fachada del Obradoiro y ha encontrado su destino natural. Su destino más natural sería mostrarse a la vista en el lugar para el que fue concebida pero… ignoramos cuál era ese lugar, probablemente la cripta del Pórtico de la Gloria, de forma que se exhibe en el Museo de la Catedral.

De obras: las del interior afectarán al culto y abrazo. Sin fecha precisa las Misas del Peregrino serán celebradas en San Francisco mientras la recuperación de las pinturas de la bóveda de la Capilla Mayor, tan inquietante (¿qué saldrá de ahí, debajo de la mugre secular?), estén en marcha. Entre tanto se ha desvestido la peineta (cuerpo central de la fachada del Obradoiro, más bajo que las torres) y se ha mostrado tan grácil y aérea como una adolescente pizpireta. Es perceptible la carpintería del ventanal, que favorece la necesaria ventilación del interior. Algunos nostálgicos lamentaron el cambio de material pero la mayoría ni nos enteramos. Entretanto trabajan en la impermeabilización de las cubiertas, deficiente la que se hizo mediado el siglo pasado con técnicas que se revelaron obstaculizadoras de aireación interior. Lanzo, de paso, mi petición a los lectores de Peregrino y a los restauradores: recuperaremos el toque de mano al parteluz del Pórtico. ¿Qué se gasta la caliza de que está hecho? Que se gaste: el hueco de ese posado de manos es un acto de fe que enamora.

Entramos en temporada alta, les dije al comienzo de esta crónica, con µmento de peregrinos y comienzo de la atención en lenguas. Se ha instalado en Santiago fatherManny" Manuel Domingo jr, un salesiano filipino que, aparte tagalo (ahora 'lengua filipina') y un castellano aceptable, confiesa en inglés, en su lengua y celebra la Misa en inglés de las diez de la mañana en la capilla de la Soledad. Sea bienvenido.

Mario Clavell

19 universidades de 13 países
.Œu Œ}v o o Œ]•v ^ vŸ P}

D}v•X :X ŒŒ]}]vPŒ • v o KŒ v ^ vŸ P}

^]oÀ] • } ŒU Æ u i }Œ
}v o Œ X &]Ì

Œ Z}• ,µu v}•U
U ^µ v

&ŒX –D vvÇ–U o vµ À} }v(•}

EL CAMINO ARAGONÉS 30 AÑOS DESPUÉS

EL CAMINO EN ARAGÓN 30 AÑOS DESPUÉS

LUIS BARREIRO

El Camino en Aragón siempre ha sido tema importante para la revista 'Peregrino' al cual, en esta ocasión, prestamos una doble atención por medio de un 'análisis sobre su estado', texto que comienza en la página vecina (23), al que sigue en página contigua (24) una especie de 'cuento que descubre el peregrinar' a lo largo del Camino Aragonés.

Un grupo de peregrinos a la vera del río
Œ P • v v š Œ • Ÿ o o } : C : l
> µ] • Œ Œ] }

En 1987 coincidieron dos acontecimientos: la proclamación del Camino como Primer Itinerario Cultural Europeo y la celebración en Jaca de la primera reunión de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago (que luego fuera Primer Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas).

(Q HVWDV WUHV GpFDGDV HO &DPLQR VH recuperado su fama universal. Pero este éxito ha pasado de largo por Aragón. En el artículo se trata de dilucidar cuáles son las razones de que esto haya sucedido: problemas en los itinerarios y falta de atención al patrimonio pueden explicarlo. Finalmente, se enumeran las acciones que se han promovido desde entidades públicas y privadas para corregir ORV HUURUHV GHO SDVDGR \ WUDWDU GH

1. Datos numéricos

Durante el año de 1987 un total de 2.905 peregrinos recogían su “compostela” en la Catedral de Santiago; en 2017 han sido 301.036 quienes se han acercado a retirarla. El número se ha multiplicado por 100 en 30 años.

Y en Aragón ¿qué ha pasado en estas fechas? Las cifras son crueles: desde 2004 hemos oscilado entre 1.500 y 1.700 peregrinos (salvo el Año Santo de 2010, donde llegamos a los 2.800), a partir del 2011 se quedaron en 1.400 y desde entonces el número ha ido decreciendo paulatinamente. En 2017 han sido 699 (0,23% del total). Nada del “boom”, al contrario, pérdida de contingentes. El camino navarro ha sido elegido para comenzar su andadura por más de 40.000 peregrinos en el año 2017 frente a los 700 que han optado por hacerlo desde Aragón.

En esta revista se planteó hace algunos años una encuesta en la que preguntaban a los peregrinos qué tramo les había resultado más bonito: el tramo entre Somport y Jaca ocupaba el cuarto lugar absoluto, sólo por detrás de la subida a O Cebreiro, el trayecto entre Saint Jean Pied-de-Port y Roncesvalles y la llegada a Santiago.

La misma revista hace también anualmente una evaluación a los peregrinos sobre la opinión que tienen acerca de las distintas provincias y comunidades que atraviesa el Camino francés. Aragón ocupa casi siempre la última posición en señalización, información, albergues, hospitaleros, parroquias, infraestructuras, medioambiente y gastronomía.

¿Cuáles pueden ser las razones de esta desastrosa situación? ¿Por qué uno de los trayectos más hermosos tiene tan escasa DÀXHQFLD GH SHUHJULQRV"

2. Itinerarios del Camino en Aragón

Este mapa, obtenido de los folletos de propaganda de la DGA, sirve para remarcar una de las paradojas más inquietantes: tenemos muchos caminos para tan pocos peregrinos. Esto nos OOHYD D RWUD UHÀH[LyQ ¢GHEHPRV YROR caminos - el francés - para evitar la desaparición completa de caminantes? Muchos piensan que sí, que es inoportuna la SURROLIHUDFLyQ GH ÀHFKDV DPDULOODV D inaccesibles (véanse los múltiples caminos que atraviesan los pasos pirenaicos) y ausentes casi por completo de servicios.

El peregrino necesita certidumbre y para obtenerla es precisa una buena señalización. Por lo tanto, el primer esfuerzo que debe hacer Aragón - y no es nada caro - es el de mejorar la señalización de sus caminos.

Pero la multiplicidad de los caminos en Aragón y su VHxDOL]DFLyQ LQH¿FLHQWH QR VRQ ODV S de viajeros por sus tierras. El principal problema es el propio trazado del Camino francés: hagamos un poco de historia.

sigue en página 24 en texto superior►

Las primeras guías que se publican con cartografía y mapas son las editadas por los Amigos del Camino de Santiago de Estella (Rutas jacobeas, Eusebio Goicoechea Arrondo, Ed. Everest, León, 1971) y después, mucho más manejable, la del cura de O Cebreiro (El Camino de Santiago. Guía del peregrino, Elías Valiña Sampedro, Ed. Everest, León, 1985). En ambas guías el trazado sigue preferentemente la orilla izquierda del río Aragón hasta cruzarlo en Puente la Reina y, a partir de allí, pasa a la margen derecha.

El mayor problema de este itinerario es su vecindad a la carretera N-240, entre Pamplona y Jaca, de mucha circulación, abundantes curvas y con muchos tramos sin arcén. La peligrosidad de la ruta, unida a la abundancia de asfalto, desanima a los pocos peregrinos que se arriesgan por esta opción.

A partir de la Declaración del Camino de Santiago como Patrimonio Mundial de la Humanidad (1993) se obliga a las Comunidades Autónomas a dibujar un trazado que permita su UHFRQRFLPLHQWR \ TXH HVWDEOH]FD ORV límites de su protección. Algunas CC.AA. llevaron estos márgenes hasta 1 kilómetro, otras lo dejaron en 250 metros; Aragón se conformó con un breve pasillo de 30 metros a cada lado de la vía jacobea.

El Camino Francés en Aragón quedaba cortado por el embalse de Yesa, que había sumergido tres pueblos de la Canal de Berdún (Ruesta, Tiermas y Escó). Era obligado buscar una solución y se optó por un doble trazado: el de la margen derecha (Puente la Reina, Berdún, Asso Veral, Sigüés, Escó) se interrumpía a partir de este pueblo; el de la margen izquierda (Arrés, Martés, Artieda, Ruesta, Undués de Lerda) sería a partir de entonces el favorito y en él se construirían los albergues (en todos los pueblos citados, salvo Martés) que darían cobijo a los peregrinos.

Los trazados de la UNESCO y de la DGA tienen algunos tramos que no coinciden y la empresa que se encargó del trazado de la primera ruta (Senderos de Gran Recorrido: Camino de Santiago GR 65.3, Ed. PRAMES, Zaragoza,1991) balizó una ruta marcada con las bandas 'blanca y roja' propias de este tipo de senderos. Camino que tampoco se ajusta al itinerario histórico, puesto que toma más altura para salvar Martés y Mianos.

(O OHFWRU VH H[WUDxDUi GH WDO profusión de trazados, que también FRQIXQGHQ DO SHUHJULQR ¿YR\ SRU OD àUFK DPDULOOD R ODV EDQGDV EODQFRUURMDV ¿YR\ SRU OD PDUJHQ L]TXLHUGD R SRU OD GHUHFKD?") y que tienen su H[SOLFDFLyQ HQ ODV FRQ infraestructuras que ha sufrido y sigue sufriendo la Canal de Berdún.

Verdaderamente el gran problema del Camino francés en Aragón es este: varios son los factores que han contribuido a la despoblación, el abandono y la falta de servicios que el viajero encuentra desde su salida de Jaca hasta la llegada a Sangüesa. La Canal de Berdún, que fue granero del primitivo Reino de Aragón (tierras bien situadas, llanas, regadas por un río caudaloso) tuvo el inconveniente de su situación fronteriza, abierta a los FRQÀLFWRV FRQ QXHVWUR y navarros - de ahí la ubicación en alto de sus pueblos, sean abandonados o supervivientes - y tiene graves problemas en la actualidad, como son la eterna ampliación del embalse de Yesa R ¿QDOL]DFLyQ GH OD DX enlazará Pamplona y Jaca.

Un hecho positivo para el valle, como fue la concentración parcelaria que se realizó a partir de mediados de los sesenta y que todavía continúa, (ahora es el turno de Mianos), fue negativo para el trazado histórico, pues la reordenación de parcelas y, por consiguiente, de las vías agrícolas, dio al traste con varios tramos del antiguo camino.

sigue en página 26 ➤

El espíritu del Camino Aragonés

Fue una mañana de mayo ¿te acuerdas? Tú llegaste con la ilusión de un niño y yo te esperaba con el entusiasmo de ver empezar a otro peregrino su camino; lo tenía todo preparado: el rocío en los helechos…, la bruma sobre el valle…, el brillo del sol en los últimos neveros de las altas montañas…, el suave sonido de agua manando de pequeños arroyos…, una traza de delicado añil para dibujar el cielo... La verdad es que sabía que empezarías la mañana de hoy.

A última hora de la tarde cuando ya todos los peregrinos descansan de su jornada, me gusta acercarme a la estación del ferrocarril de Jaca. Allí, del regional que procede de Zaragoza se apean muchos de vosotros, me gusta veros con vuestro aspecto limpio y FXLGDGR FRQ HVD H[SUHV que te hace dar los primeros pasos por el andén; después unos buscan el albergue, otros más precavidos han reservado alguna habitación en cualquiera de los muchos hoteles de Jaca. A partir de aquí se aceleran hasta alojarse y cenar antes de irse prontito a la cama. Pero cuando te vi a ti bajarte del tren, supe que eras diferente, que serías de los peregrinos que difícilmente se olvidan. Te apeaste sin prisa, respiraste despacio y sin bajar la mirada fuiste buscando por la estación alguna señal como si nadie te estuviera esperando, te ajustaste la mochila a la espalda y te pusiste bien un pañuelo en el pelo, como queriendo protegerlo, como queriendo pasar sin ser vista, pero el pañuelo te delató y no pudo tapar el brillo de tu mirada y tu suave sonrisa de

Arrés y su arquitectura popular altoaragonesa / Luis Barreiro

saber que empezarías pronto a cumplir un sueño.

A primera hora de la mañana se reúnen mis futuros peregrinos en la estación de autobuses para tomar el autobús de la mancomunidad con dirección al Somport y es allí donde os recibo entre las primeras emociones de quien quiere conocer a cada uno de vosotros.

La última en bajar del autobús fuiste tú, con la frente limpia, y el pañuelo en torno al cuello para protegerse del frescor de la mañana. En la ermita de la Virgen del Pilar, oraste unos segundos para pedir protección para los tuyos, te ajustaste bien las cordoneras de las botas e iniciaste el descenso despacio, como si no quisieras llegar nunca. La bruma de la mañana dejaba entrever el fondo del valle y entre musgos y helechos, llegaste al antiguo hospital de Santa Cristina. En la estación de Canfranc te paraste a contemplar la tibia belleza de lo abandonado, la estación modernista, que un día servía de aduana y tránsito con la vecina Francia y hoy es olvido y melancolía pero en el olvido solo veías belleza. La sombra de la Torre de los Fusileros y su puente medieval de peregrinos te hacían bajar por el camino VLQ HVIXHU]R FRPR VL WH[LHUDV DOD]DU sobre tus pies. En Canfranc pueblo y su calle-camino encontraste un mesón donde descansar un rato y reponer energías, el sol estaba alto en el cielo, la temperatura agradable y unas ligeras gotas de sudor se deslizaban por tu espalda con lo que te quedaste fuera del local contra una pared orientada al sur, orientada al sol, pediste un bocadillo de lomo con pimientos y una cerveza de botella muy fría, ¿recuerdas?

El camino descendía y se contoneaba sin prisa y así pasaste por la puerta de la gruta de las güisas (brujas) donde XQ JUXSR GH H[FXUVLRQLVWDV HVSHUDED para visitar y no dudaste en unirte a aquel grupo para penetrar en las entrañas de la tierra y sus fantásticas historias y leyendas. La noche se precipita sobre el valle del Aragón y las sombras ocupaban las piedras de PLO FRORUHV GRQGH VH KDEtD UHWLUDGR OD la tarde. Buscaste alojamiento en un albergue de montañeros en Villanúa, donde el dormitorio estaba literalmente empapelado de carteles que prohibían hacer casi de todo y que a ti te sirvió para endulzar el sueño mientras los leías.

¿Sabes?, cuando sueñas es cuando mejor me encuentro a tu lado, tu cuerpo se libera y tu mente es capaz de hacer o querer lo que realmente quiere o desea y yo lo comparto plenamente, porque… no sé si te lo dije al principio de esta historia, soy el espíritu del Camino, algo así como tu ángel de compañía. Así terminaste tu primera jornada en el Camino, mañana bien temprano te despertaré y podrás empezar otra etapa.

Solo el maullar de algún gato por los tejados desveló ligeramente tu sueño, y antes de que el sol empezara a iluminar el valle, como un soplo de brisa fresca, te desperté; en pocos minutos aseada y lista, aún con las botas en la mano, bajaste al comedor donde un peregrino grande y pelirrojo te sonrió y con marcado acento teutón te deseó buenos días; lo miraste y pensaste, no puede empezar mejor el día.

El valle del río Aragón se abría ante ti con las primeras luces de la mañana, el desnivel se suaviza y el camino te lleva hasta Castiello de Jaca, cruzando ríos de aguas cristalinas, y disfrutando de este día de primavera divisas allá en la loma, la ciudadela de Jaca. La etapa de hoy es un poco corta, pero esto te permite llegar a Jaca temprano, alojarte en su albergue para peregrinos y poder disfrutar de toda la tarde para visitar la primera gran ciudad jacobea del Camino. Lo primero,

Pero volvamos al embalse de Yesa: su inauguración en 1959 acabó con la vida de tres pueblos: Ruesta, Tiermas y Escó, que fueron abandonados por unos 1.500 vecinos. Y no sólo fue la inundación: para evitar la colmatación GHO HPEDOVH VH H[SURSLDURQ 511 metros de cota y 1100 Hm3 de capacidad), pero el dictamen sancionaba pinos laricios tanto en las laderas de estos pueblos como aguas arriba del Aragón, en el valle de la Garcipollera y en los términos de Castiello de Jaca y Villanúa. La lista de despoblados que causó Yesa es larga: Acín, Bescós, Villanovilla, Yosa, Bergosa, Cenarbe...

Al poco de entrar el pantano en funcionamiento se planteó una nueva regulación de las cuencas del Aragón y del Irati y se adoptó la postura del recrecimiento: la cota 463 m y los 450 Hm3 del primer embalse subirían hasta la cota 521 m y 1525 Hm3 de capacidad. Esto supondría la desaparición de varios kilómetros del camino y la práctica defunción de otros dos pueblos: Artieda y Sigüés. Comenzó a partir de allí una larga lucha de protesta de las zonas afectadas, enfrentadas a las comunidades de regantes de Bardenas y a los intereses de eléctricas y constructoras. Lucha que coincidió con el auge del Camino de Santiago y que es el factor clave que KD LQÀXLGR HQ OD LQDFWLYLGDG GH tomar medidas que pudieran ponerlo a salvo, así como en la deserción de los peregrinos.

+DVWD HO DxR QR SH[Tribunal Supremo a esta larga lista de litigios judiciales. La decisión rebajaba un poco las propuestas de partida (511 metros de cota y 1100 Hm3 de capacidad), pero el dictamen sancionaba el recrecimiento, aunque obligando a la CHE y a las constructoras a reponer tanto las carreteras (la comarcal A-137) como el camino jacobeo.

Sólo a partir de entonces la DGA ha planteado un proyecto de recuperación del camino de la margen derecha, encargándose del mismo un equipo en el que trabajan el arquitecto Borobio y el arqueólogo Ona. El proyecto y su valoración ya están terminados y entregados a la DGA, falta por ver el ¿QDO GH OD KLVWRULD

Pero los problemas continúan. El proyecto sufre continuos retrasos, que elevan su sobrecoste respecto al presupuesto inicial. La aparición de grietas y el deslizamiento de una gran cantidad de materiales, sobre todo en la ladera derecha, hacen que las obras de consolidación de la nueva presa nunca terminen. La inseguridad alerta a los vecinos de la zona y el Parlamento navarro ha pedido recientemente que se abandone definitivamente el proyecto de recrecimiento a su juicio imposible, que pone en grave riesgo a los vecinos de Yesa y Sangüesa.

El vaso quedaría así: inundará varios kilómetros de camino, desaparecerán ermitas, como la de San Juan Bautista de Maltray; las aguas llegarán hasta el pie mismo del pueblo de Sigüés... pero mientras no termine la construcción del nuevo embalse poco se puede hacer en FXDQWR DO WUD]DGR GH itinerario.

Otro factor implicado en este sinvivir de nuestro camino es la construcción de la autovía Pamplona -Jaca. El informe de impacto ambiental VH SXEOLFy HQ HO tanto la reposición de las vías pecuarias afectadas como del trazado del camino jacobeo.

paseo por su catedral románica, donde dedicas unos minutos a la oración, en el lugar donde miles de peregrinos lo hicieron antes que tú. Después misa de peregrinos y bendición en la iglesia de Santiago y es ahora con la credencial sellada por el párroco, cuando ya estás preparada para atender las necesidades del alma, las largas horas de camino en soledad, la cantidad de cosas que te tienes que contar a ti misma, hasta entender muchos de los motivos y de los 'porqués', que te traen al Camino. La mirada de complicidad de algún peregrino, te invita a la tertulia en alguna terraza de las viejas calles de Jaca, mientras reconfortas el cuerpo con una tisana caliente y aunque la WHUWXOLD HV DJUDGDEOH momentos de soledad, con lo que ya iniciada la fresca noche paseas por sus calles, antes del reconfortante descanso nocturno. Y entre sueños recordamos la gran catedral jacetana, con su ajedrezado característico y sus esferas en la base de las columnas, curiosa y antigua forma para decorar esas grandes casas de piedra, dignas de ser la morada de Dios.

Respira tranquila, pausada, sin prisas, que yo velaré tus sueños, descansa.

Era aún muy pronto, cuando en ese duermevela nocturno, mitad despierta mitad dormida, mientras escuchas el respirar profundo y los acompasados ronquidos de otros peregrinos.

Con las primeras luces del alba, sin desayunar aún, saliste a las calles de la vieja Jaca. Amaneció un día algo fresco con una ligera llovizna que acentuaba la sensación de frío; en una cafetería SUy[LPD OH GLVWH EXHQR chocolate bien caliente y con el cuerpo reconfortado por el desayuno, tomaste camino al occidente. Alguna hora más tarde, en la bella población de Santa Cilia HQWUH VXV EHOODV encontraste un lugar seco y confortable para descansar un rato y reponer energías con fruta fresca e infusión caliente. Pronto la senda desciende junto al río y empiezas a encontrar algunos hitos, al momento, aparecen cientos de ellos, esos humildes montoncitos de cantos rodados que los peregrinos van colocando según les parece y que entre todos forman recuerdos peregrinos, monumento natural del camino. De allí a Puente la Reina de Jaca, y sin cruzar el río el camino se tornará senda para empezar a tomar altura, entre robles, pinos y matorrales, la senda se retuerce y se hace interminable, seguramente más por el deseo de llegar que por la distancia. Y en un instante aparece Arrés. Diminuta población del Alto Aragón con no más de 20 habitantes y una docena de casas, que cuenta con iglesia, ermita, torreón y hospital de peregrinos atendidos por hospitaleros voluntarios.

Aún perdura la sonrisa del recuerdo de aquella tarde, las atenciones recibidas, la convivencia con los peregrinos, la puesta de sol en la peña, la cena compartida, la oración de la noche.

El Ministerio de Fomento alegaba su inviabilidad. Más procesos judiciales, más recursos que no se resolvieron hasta el año 2013. La autovía pretende terminarse en el año 2021, hasta entonces el trayecto de la margen derecha queda sumido en un maremágnum de viales, obras y desmontes que entorpecen el paso de los viandantes y sumen en el olvido a este segundo ramal.

Esto es lo que pasa desde Jaca a Sangüesa, por la Canal de Berdún. ¿Y el primer tramo entre Somport y Jaca? Pues tampoco está libre de problemas. El primero es de índole interna y deriva de su condición de zona de montaña: el rigor climático lo hace inviable durante la estación invernal; puertos cerrados, desprendimientos, crecidas de los ríos. El camino ha sufrido varias alteraciones: la DGA culminó una importante labor de mejora del trazado y señalización con la publicación de una guía muy mejorada respecto a las anteriores (Guía del Camino Jacobeo en Aragón, DGA, José Luis Ona, Zaragoza, 2010). En ella se recuperaba el antiguo camino (de Somport a los Arañones) por la orilla derecha del Aragón. Pocos años después, los desprendimientos y movimientos del terreno obligaron a realizar obras de encauzamiento en las laderas que devolvían la ruta a la margen izquierda.

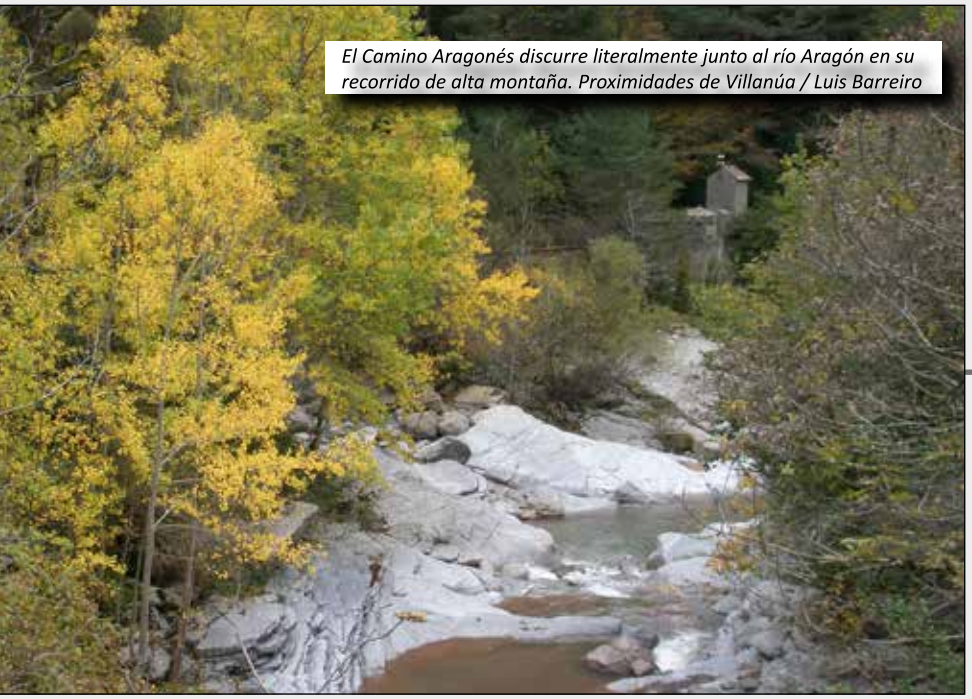
(O VHJXQGR SUREOHPD HV TXH ORV esfuerzos públicos han ido destinados con preferencia al turismo invernal, las inversiones se las han llevado el esquí y las urbanizaciones de 'segunda vivienda'. Todavía está en el aire la idea de unir las estaciones invernales de los valles del Aragón (Candanchú y Astún), con las del Gállego (Formigal). El elevado coste del proyecto y la dureza de la crisis económica, así como las cada vez más evidentes señales del cambio climático parecen haber aparcado estas pretenciosas ideas.

En resumen, el peregrino se halla desconcertado ante los itinerarios cambiantes, la mala señalización y la falta de servicios, un caos que se ha llevado por delante las posibilidades que tenía Aragón de ser un imán atractivo para el peregrinaje y turismo jacobeo. H[WHUQR ORV

3. El descuido del patrimonio

Aragón es una comunidad con pocos medios para proteger su amplio y YDOLRVR SDWULPRQLR DUWtVWLFR larga y numerosa tradición de iglesias H[SROLDGDV REUDV UREDGDV forma fraudulenta, castillos y murallas derrumbados, ermitas hundidas...

En los últimos 40 años la situación general ha mejorado, especialmente en las comunicaciones (con la sangrante H[FHSFLyQ GHO WUHQ ³FDQIUDQFR los servicios. La Jacetania, al igual que el resto del país, se ha fortalecido en capacidad de autogestión municipal y



El Camino Aragonés discurre literalmente junto al río Aragón en su recorrido de alta montaña. Proximidades de Villanúa / Luis Barreiro

Cuántos momentos, cuántos recuerdos, cuántos abrazos, cuántas lágrimas, unas fotos en la cena y algunas anotaciones en tu cuaderno y un beso de buenas noches repartido por el hospitalero. Esa noche no tuve que velar tus sueños, una alegre sonrisa en tus labios lo hizo por mí...

Con cantos gregorianos y olor a café recién hecho, se fueron despertando los peregrinos, tú te acurrucaste en el saco queriendo prolongar con agrado ese momento, hasta que con un suave beso de buenos días de tu compañero de litera, terminaste de despertar. El hospitalero fue el primero en levantarse, puso música y empezó a preparar el desayuno para todos: pan tostado con margarina y mermelada, bizcocho y magdalenas de la panadería de Puente la Reina, café, infusiones y leche caliente con cacao, todo sobre la mesa del comedor. Y sobre todo una amplia sonrisa con la que fue recibiendo el hospitalero a los peregrinos entre la cocina y el comedor.

¿Sabes?, son tantos los hospitaleros que han pasado por Arrés y con tan gratos recuerdos de todos, que no acierto con el nombre de aquel hospitalero. Podía ser Manuel de Zaragoza o Marta de Barcelona o Pepe de Málaga o Jorge de Madrid o María Teresa de Toulouse... la verdad es que el espíritu de Arrés contagia a todos y cada uno de los hospitaleros que por aquí han pasado.

Con los pies algo doloridos, la frente limpia y el corazón reconfortado te ajustaste la mochila y te colocaste el pañuelo sobre el pelo. En la puerta del albergue el hospitalero te despidió con un abrazo y te deseó buen Camino. No quisiste mirar atrás y retomaste la senda. Tus pasos te llevaron por la margen izquierda del río Aragón, camino de Artieda HO YDOOH VH H[WHQGtD se embalsa, por la presa de Yesa y un mar interior de agua dulce se abre a tu paso. Nuestros pasos nos llevarán al enclave de Ruesta SXHEOR H[SURSLDGR \ D por sus habitantes cuando la construcción del embalse de Yesa, hoy propiedad de la &RQIHGHUDFLyQ KLGURJUi¿FD uso para su rehabilitación y disfrute a un sindicato de ideas anarquistas. Curioso lugar entre pinos y casas abandonadas, GRQGH FRQÀX\HQ LGHDV DQDU sindicalistas y rezos peregrinos. Alguna casa rehabilitada sirve de albergue y otra de casa de la Cultura. Cena austera en un gran comedor y vino compartido entre peregrinos y mochileros. Los recuerdos de Arrés son aún tan frescos, que no puedes ni quieres dejar de sentir el abrazo del hospitalero. Pronto a la cama, mañana será otro día lleno de vivencias, descansa...

comarcal y son evidentes los efectos del “estado de bienestar” en educación, salud y seguridad.

El boom del turismo invernal ha fortalecido sus posibilidades económicas: esfuerzo inversor en las estaciones de esquí, capacidad hotelera multiplicada, aprovechamiento de las [illegible] del turismo rural son signos de esta pujanza. El hecho clave es que el habitante de la montaña que hace 40/50 años estaba condenado -y no es [illegible] grandes urbes, ahora puede asegurar su porvenir y el de su familia en la zona. Pero, ¿cuáles han sido las mermas?

Sobre todo habría que hablar del impacto ambiental de las infraestructuras creadas y de la pérdida de patrimonio, natural y artístico, como consecuencia de esta [illegible] manifestada en algunos casos en urbanizaciones insostenibles.

El Camino de Santiago - pequeño microcosmos - compendia todo lo que se ha apuntado en los párrafos anteriores: de ser una ruta desconocida, sin albergues, sin señalización, sin guías, ha pasado a ser una de las más transitadas de Aragón; tiene refugios, es estudiada y conocida, pero sigue sufriendo cierto abandono y dejadez.

Ya hace quince años la Asociación de Amigos del Camino de Jaca señalaba en su revista “La Estela” un total de [illegible] necesitaban una urgente restauración para evitar su ruina. Apenas se ha avanzado nada. En la ‘Lista Roja del Patrimonio’ que elabora la Asociación Hispania Nostra aparecen muchos de ellos: Aruej (iglesia, casa y torre), iglesias de Cenarbe y Bergosa, la de San Miguel de Abós en Jaca, Santa María de Javierremartes, el casco urbano, iglesia de la Asunción y castillo de Ruesta, la iglesia de Tiermas... Una larga lista a la que hay que sumar dos pérdidas recientes irreparables: el

---

La mañana se levanta algo fría y brumosa, pero no te preocupes que en mi pueblo dicen que mañanitas de niebla... y hoy pasearás por la segunda gran ciudad [illegible] del románico alcanza todo su esplendor. Así que ¡venga arriba perezosa! Que el camino es largo y tenemos que disfrutarlo despacio. Con una pequeña parada sobre el pinar y un gesto con la mano, te despediste de Ruesta y sus playas de agua dulce. Ahora la senda se separa ligeramente del río Aragón, buscando las gastadas piedras milenarias de la calzada romana que te llevarán hasta Undués de Lerda. Y de allí a tierras de la vecina Navarra. Y en un paseo, a Sangüesa. Hay mucho que ver, mucho que visitar, mucho que compartir con otros peregrinos y también mucho que ordenar en tus soledades. Paseo por la ribera río Aragón, al que pronto despediremos, ya que nosotros seguiremos a occidente y el río que nos ha acompañado desde el Somport, girará al sur buscando el valle del Ebro, para unir sus aguas a éste, y hacerlo, si es posible, un poco más jacobeo camino de las tierras de Zaragoza, de las tierras del Pilar.

Por los días de Camino, ya recorridos, también toca hacer recuento de personas con las que has compartido jornadas, sobre todo peregrinos de [illegible] con los que has pernoctado un mismo destino: Santiago. Misa y bendición en la iglesia de Santa María y cena temprana de menú de peregrino compartiendo mantel y vino con otros caminantes.

Los sueños se cruzan entre recuerdos y emociones, incluso susurras palabras sueltas mientras te acurrucas buscando el calor de tu saco. Las horas nocturnas pasan lentamente y tu cansado cuerpo se recupera despacio.

El día amanece radiante, con todos los colores de la primavera puestos para ti. Con las energías renovadas, desayuno ligero y al Camino; último vistazo al río Aragón y camino de la Foz de Lumbier, donde el río Iratí ha socavado un angosto [illegible] un bocadillo de media mañana y una cerveza fresca, hoy la primavera se torna casi verano. Y en un agradable paseo, Monreal, población de historia jacobea, [illegible] su bien recuperado puente medieval. ¿Te acuerdas? Esa tarde no quisiste hablar con casi nadie, la dedicaste a la meditación, al silencio; te la dedicaste a ti, a contemplar los colores del sol de la tarde en un hermoso día de primavera. Sabes que mañana será tu última etapa, que tus obligaciones laborales te devolverán a la gran ciudad, a la rutina de sobrevivir en lo cotidiano. Y aunque sabes que es difícil, quieres cambiar muchas cosas, quieres que estos días de Camino, sean modelo en tu vuelta a casa.

La senda jacobea serpentea por la falda norte de la sierra de Alaiz, y casi no deja que el sol domine el cielo azul de la mañana; una sucesión de pequeñas poblaciones se encuentran en la Ruta, mientras el camino no deja de jugar con las formas y la vegetación de la montaña. Así hasta Tiebas, donde la carretera, la vía del tren y la autopista, nos hacen regresar de un golpe al siglo en que nos ha tocado vivir, después caminos agrícolas hasta Eméric, donde en uno de sus mesones compartimos bebida fría y algo de comer con nuestros compañeros caminantes.

El sol de la tarde hace cambiar los colores sobre los campos de cereales mientras una suave brisa mece las

puente de Javierremartes y la ermita de San Juan Bautista de Maltray (con unas chapuceras obras de rehabilitación).

Es cierto que algo se ha avanzado en ODV H[FDYDFLRQHV GHO KRVSLWDO GH 6DQWD Cristina y que prosigue la rehabilitación de la Estación Internacional de Canfranc, pero la balanza se inclina hacia el lado negativo.

4.- Actuaciones y publicaciones más destacadas

La meritoria labor de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Zaragoza se ha centrado en la divulgación para el conocimiento de los caminos, la reposición de las señales de la ruta y la organización de actividades muy variadas. Muy encomiable ha sido su esfuerzo por sacar a la luz y poner en funcionamiento el Camino Jacobeo del Ebro, colaborando con la asociación APUDEPA (Asociación Pública para la Defensa del Patrimonio Aragonés).

Por su parte la Diputación General de Aragón ha mejorado la señalización del Camino, ha propiciado la apertura de albergues y se ha esforzado por hacer más accesibles algunos tramos mediante su acondicionamiento con escalones, pasarelas de madera, etc. Para ello se ha podido disfrutar en ocasiones de fondos procedentes de la Unión Europea.

Numerosas guías se han publicado en estos treinta años, algunas se pueden descargar de forma gratuita desde diversas páginas web. En el verano de 2017 se ha publicado la última: El camino de Santiago francés a su paso SRU $UDJyQ >WH[WRV 5DTXHO 2ORQ DO Clemente y José Luis Solano Rozas]. Zaragoza, Prames, 2017.

Además de las guías se han publicado estudios de calidad entre los que destacaremos: Aragón, El Camino D 6DQWLDJR 3DWULPRQLR &XOWXUDO Passini, Casa Velázquez, DGA, Madrid, 1993; Los Caminos de Santiago en Aragón, Antonio Ubieto Arteta, DGA, Zaragoza, 1993 y, sobre todo, Caminos peregrinos de Aragón, Agustín Ubieto Arteta, IFC, Zaragoza, 2017.

Desde el año 2016 el Gobierno GH $UDJyQ KD LQWHQVLILFDGR VXV esfuerzos por relanzar la ruta. Las dos iniciativas más remarcables han sido en primer lugar, la elaboración de una "Directriz para el Camino de Santiago". En segundo lugar, el proyecto de ¿QDQFLDFLyQ TXH FRQ XQ SUHVXSXHVWR de 3.186.000 euros, acaba de aprobar la Unión Europea a través del programa 32&7()$ FR¿QDQFLDGR SRU C fondos FEDER. Con estos fondos se va a construir una pasarela en el tramo francés del Somport, así como un gran centro de atención e información a los peregrinos en la rehabilitada Estación Internacional de Canfranc.

Es de esperar que esta dinamización sirva para sacar al tramo aragonés del letargo acumulado durante tantos años en los que el Camino de Santiago ha pasado de largo por nuestra Comunidad.

En resumen, el Camino Francés por Aragón posee indudables atractivos que, por variadas circunstancias, no han logrado todavía atraer DO LQPHQVR ÀXMR GH SHUHJ todos los años recorre las distintas rutas jacobeas. Todas, salvo el tramo que atraviesa Aragón, han crecido de IRUPD H[SRQHQFLDO PLHQWU incluso número de peregrinos. Acertar con el diagnóstico es el primer paso que necesita un enfermo para lograr su curación, pero da la impresión de que estos primeros treinta años de letargo han sido una oportunidad perdida. Nos queda la esperanza de que la situación pueda revertirse y los peregrinos conozcan la belleza que guarda este recorrido.

Luis Barreiro

espigas, en un mar verde. Y detrás de estos campos, aparece la silueta inconfundible de Santa María de Eunate, nuestro destino en el día de hoy: Eunate, 'Cien Puertas' en el idioma de los vascones, con sus inscripciones en piedra y su carga simbólica, su misterio, su magia, su leyenda. Dicen que construida por los templarios siguiendo las formas de la iglesia del Santo Sepulcro de Jerusalén. No sé, pero sin duda uno de los lugares más mágicos del Camino. Algunos peregrinos deciden seguir hasta la cercana población de Puente la Reina para unirse a los caminantes del Camino de Roncesvalles, con lo que abrazos y lagrimas de despedida se cruzan entre caminantes; tu cuaderno se va llenando de direcciones de correo electrónico y números de teléfono, sabes que podrás contar con tus compañeros de Camino para siempre, que la distancia y el WLHPSR QR VLJQL¿FD QDGD

Esta noche no has podido dormir, mañana no te acompañaré. Desde la linterna de Santa Maria de Eunate, te veré alejarte por el sendero de Obanos, donde se unen los caminos. Hoy es HO ¿QDO GH PL FDPLQR MXQ peregrinos, otros encuentros, otras historias. Pe quiero que sepas que nunca olvidaré tu compañ WXV UHÀH[LRQHV WXV VXHx

Buen Camino...

Manuel Oliva

W Œ PŒ]v}• Ç ‰Œ•Æ]u}•

El “Muñihospi”

Para quien escribe esta sección se hace cuesta arriba encontrar temas que le parezca que puedan tener interés para cualquier lector y no sólo para los que sean hospitaleros o tengan trato con ellos. Por eso, suelo apuntar(me) asuntos que queden de retén para cuando no estoy convencida de lo que debo o no escribir aquí. Uno de esos temas “en reserva” es el muñihospi, el colgante que los hospitaleros llevamos al cuello durante nuestras estancias en los albergues, la imagen corporativa de Hospitaleros voluntarios de la Federación. Y si algo me apena es tener que usar este tema tarde. Ya es tarde para que Ángel Ayesa, su autor, pueda verlo en “Peregrino” pero seguro que Fernando Imaz le habrá contado en alguna ocasión que en el momento de más emoción de cada cursillo para nuevos hospitaleros, era mencionado como la persona que nos dotó de un símbolo que sienten como propio miles de voluntarios. Ángel Ayesa nos dejó en febrero pasado como sabrán por este número de “Peregrino” y de sus cualidades excepcionales se habrán hecho eco personas que le conocieron bien y durante mucho tiempo. Ángel, hospitalero de los de primera hornada, quedó para siempre indisolublemente ligado a Hospitaleros voluntarios por ese hombre con los brazos abiertos que nos representa y simboliza.

Si Ayesa no hubiera fallecido, en este número de la revista o en otro después, yo hubiera escrito que en cada “ceremonia de envío” que se hace en los cursillos para nuevos hospitaleros y que cierra el fin de semana que ocupan, se explica que casi desde el inicio de Hospitaleros había una imagen que nos identificaba y que estaba en cada uno de los documentos que la Federación generaba para nuestra organización de voluntarios. Lo hubiera escrito porque el tema estaba en el retén. Pero ahora tiene que servir como homenaje de Hospitaleros como el que hacemos en cada fin de curso.

Cuando en esa ceremonia explicamos porqué tenemos este muñihospi y nos lo ponemos al cuello, primero hablamos de Ángel Ayesa y su colaboración para seguir comentando que una imagen tan sencilla contiene mucho de lo que en los cursos para novatos se explica: pies bien plantados en el suelo (sentido común); brazos al alto y abiertos (espiritualidad del Camino y acogida sin discriminación); decenas de siluetas del muñeco de Hospitaleros repetidas en el interior (herederos de una tradición antigua)… todo esto y algunas otras cosas que no desvelaré aquí, se explican a los recién llegados a Hospitaleros para hacerlos ver que no es un colgante porque sí, que como casi todo en el Camino tiene su razón de ser, su explicación.

El símbolo que el llorado Ángel Ayesa creó para Hospitaleros de la Federación es, además, una marca reconocible por todos los peregrinos. Nos llena de orgullo portarlo (algunos siempre, aunque no sean hospitaleros en ese momento) y supone un quebranto para los que lo pierden. Se entrega a todos los voluntarios en todos los cursillos que Hospitaleros organiza en España o en los que damos soporte como en Italia, Francia, Alemania, Brasil o Portugal. Y el mismo símbolo lo llevan al cuello al terminar su formación (su entrenamiento, dicen) los voluntarios que parten de Canadá, Estados Unidos, Australia y Sudáfrica.

Un símbolo reconocible y reconocido por todos aquellos que gustan del tema jacobeo. El hombrecillo que Ayesa nos dibujó y que permanecerá por siempre como imagen de Hospitaleros voluntarios de la FEAACS.

Una despedida en el Albergue de San Juan Bautista de Grañón

Hay cosas, situaciones, que parece que no van a cambiar nunca. Pareciera que José Ignacio Diaz iba a estar siempre a frente de la parroquia y albergue de Grañón pero su actividad sacerdotal tomó otros derroteros y al albergue –que es lo que más nos ocupa y preocupa a Hospitaleros- llegó otro sacerdote, Patxi Silanes, que con el tiempo también nos diría adiós. Y hace ocho años, llegó un nuevo cura completamente distinto a los dos que le antecedieron en San Juan Bautista. Un cura “mayor”, con una vivencia misionera en América que nunca dejó de tener presente, que no ha renunciado a que se perdiera entre tantos parroquianos y tantos peregrinos y hospitaleros.

Hace algo más de un mes, Jesús García dejaba de ser el párroco de Grañón y, por lo tanto, el cura del albergue.

Perdón por la auto cita pero no me resisto a volver a poner negro sobre blanco las sensaciones de la despedida a Jesús en Grañón: [illegible] nuevos hospitaleros, tenía lugar una escena que “era invisible” para los que llegaban por primera vez a Hospitaleros. Se me hizo rara y sobre todo, triste. Aquella escena, situada en una esquina del albergue, al lado de la barra de la cocina, iba reuniendo a hospitaleros veteranos que saludaban, daban [illegible]

>}P} ,}•‰]š o Œ}•
Voluntarios

Jesús con algunos hospitaleros en el albergue parroquial de 'Œ y•v l Z À]•š W Œ P Œ]v}• v o o ŒPµ •

o –uµy]Z}•‰]– }oP vš
que se entrega a cada nuevo
Z}•‰]š o Œ} l D o o

Ángel Ayeso /
Fernando Imaz

]oµ•]•v vµv X W Œ} o (u]o] U o}• }‰ y Œ}•]•v š Œ}• v ‰]•v ‰]•v ‰]•

No duden que ninguno de los más de 300.000 pensativos peregrinos llegados en 2017 a Compostela quedó indiferente ante la catequesis escatológica de la insigne obra del Pórtico de la Gloria de la Catedral de Santiago de Compostela.

Detalle del Pórtico de la Gloria

Nadie se quedará sin premio ni castigo

Desde que Fernando II de León encargó la obra al Maestro Mateo, el primero de abril de 1188, al colocar los dinteles, el gran artífice tenía claro que debía ejecutar en piedra la ortodoxa narrativa del Libro de Las Revelaciones de San Juan:> }• µ šŒ} À]À] los veinticuatro ancianos cayeron delante del cordero, teniendo cada uno una cítara y copas de oro llenas de perfumes, que son las oraciones de los santos. Allí figuran representados los 24 ancianos dispuestos a interpretar la alegre o triste sinfonía (dependerá de los actos de cada uno); será entonces cuando presumiblemente veamos al Hijo del Hombre que viene sobre las nubes del cielo. Mateo 24.30, para juzgar a vivos y muertos y nadie se quedará sin premio o castigo. Dicen. oo_ •Œ o oo vš} Ç dientes. Lucas. 13.28.

Los amigos del Camino lo tenemos en la retina, hemos visto muchos Juicios Finales en la mayoría de iglesias, con sus evangelistas, con buenos y malos y, siempre, con la Virgen intercediendo. La mayoría coloca al triste y desnutrido pueblo en el estabulado de Satanás, quizás por eso que cantaba el poeta: }v Z Ç uµ Z}]vŒ} u mucha bendición, pero dependiendo del mecenas, también conocemos representaciones en las que cierran filas para el envío al infierno a los orondos representantes de clero y nobleza. Habrá de todo ese hipotético día. ¡Seguro!

Para alguien que ha nacido a la vera del Camino, como feligrés de la iglesia de San Nicolás de Bari en Burgos, cuando accedo a la misma además de permanecer}i]‰o o}š}v] el mejor retablo en piedra de todo el Camino Francés, quedó obnubilado contemplando una tabla hispano flamenca del siglo XVI que representa magistralmente el Juicio Final. Esta bellísima pintura, que en tiempos menos permisivos y posiblemente merced a la actuación de algún obispo escandalizado por los desnudos que se muestran, fue ocultada colocando un altar por delante, se salvó milagrosamente de las llamas o de la avaricia de algún espabilado anticuario.

Respecto al pesaje de almas, si eludimos algunos aspectos tristes y lamentables, el caso más preocupante y diría hasta jocoso, fue aquel intrusismo laboral y profesional con San Miguel arcángel que, presumiblemente, será el encargado de pesar las almas el día que todo esto se vaya al garete. Sí, esa jornada que desde hace siglos viene anunciada en el programa oficial •Œ ‰Œ] } •š À vP o el mundo, para testimonio a todas o • v]}v •U Ç vš}v • À Mateo. 24.14.

Independientemente de lo grotesco del diablo de turno, de los escuchimizados resucitados y del volumen de la caldera de Pedro Botero, más o menos, la jornada se desarrollará así: después de sonar las trompetas del Apocalipsis, siguiendo con la trazabilidad descrita en las Sagradas Escrituras, el arcángel San Miguel pesará las almas ante la presencia del embaucador maligno, que, cual pícaro tendero de postguerra, sin disimulo, intentará tirar de su platillo hacia abajo, ya que se supone que en nómina tiene un plus por objetivos.

¿Cuánto pesará un alma?

Pero resulta que un tal Donald McDougall, sin encargo divino por medio, allá por 1907, se adelantó al arcángel cuando se preguntó ¿cuanto pesará un alma? y sin más puso manos a la obra. Tras una serie de experimentos y atrocidades, publicó unas conclusiones de rimbombante título: Hipótesis relativa a la sustancia del alma junto con evidencia Æ‰ Œ] u vš o o Æ]•š sustancia. ¡Toma ya!

El acucioso doctor tenía labia; así explicaba su razonamiento: si las funciones psíquicas continúan Æ]•š] v } }u} µv]v]À] personalidad } separada después de la muerte del cerebro y del cuerpo, entonces tal personalidad solo puede Æ]•š]Œ }u} µv µ Œ‰] de espacio y entendía que si ocupa espacio y se desliga del cuerpo, sin duda debería tener peso. Ignoro si lo tiene o no, pero a mi personalmente me cuadra más lo de las trompetas mientras saludamos a los que hacía tanto tiempo que no veíamos.

El ensayo se hizo a la mecagondiez, vamos, a lo fácil. Cogió el tal científico varios pacientes que estaban "en cabecera de pista" dispuestos a visitar a San Pedro o Belcebú ¡a saber! y preparó

una premeditada agonía de garrafón. Colocándolos desnudos encima de sendas balanzas, quedaba tomar registro de dos valores: pre mortem (antes de considerarlos “fiambres”) y permanecer muy atento al momento de la expiración para anotar el gramaje post mortem. Pensaba el científico que la diferencia entre ambos valores se correspondería con el peso real del alma. Recuerden ahora para mejor comprensión del experimento el chiste de aquella araña que amaestraron para que a la orden: ¡anda!, se pusiera en movimiento. La investigación consistió en determinar su comportamiento cuando se le arrancaban cada una de sus patas locomotoras, una, dos,… seis…, así cuando arrancaron la séptima, la pobre avanzaba con dificultosos saltos y cabriolas imposibles. Con la desmembración de la octava, pese a que insistieron: ¡anda!... ¡anda!, no se movió. La conclusión científica fue tajante: µ v } µv Œ y v • a una orden se la quita la última pata, ¡queda completamente sorda!.

No se sabe exactamente de dónde sacó McDougall los 21 gramos resultantes, cuando es notorio que el pormenorizado pesaje arrojó diferentes valores. El primer cadáver se estancó en esa cifra; el segundo, al que vamos a denominar “Alma Grande”, parece ser que en la misma tirada hasta expulsó su Ángel de la Guarda, ¡fue perdiendo 21 gramos cada hora durante un periodo de 240 minutos!. El espíritu del tercero fue más remiso para abandonar el cuerpo: 14 gramos justos en el momento de estirar la pata y 28 más durante los siguientes minutos. Con el cuarto no funcionó la báscula. La del quinto cuerpo marcó 11 gramos, y sobre el sexto no acertaron con la precisión mortuoria mínima exigida; ¡fue declarada inválida! El investigador achacó todo esto a que posiblemente el espíritu era más reacio a entregar la jeta al Soberano.

Solución: hacer el bien y amar al prójimo

Hasta aquí lo que se refiere a una investigación con humanos, poco científica y sumamente estridente. Tanto o más lamentable fue cuando quiso corroborar que los animales no tenían alma, así que segundo estudio esperpéntico al canto. Entiendan para la consecución del nuevo ensayo que por entonces no había activistas animalistas y los perros callejeros importaban poco. Recogió pues el “artista” 15 perros y los “animó” a morir, resultando que, bien por el lógico cabreo que acompaña a cualquier ser vivo cuando pretenden quitarle la vida o quizás porque los canes, como dice la RAE sobre el alma, carecen del Principio que da forma y organiza el dinamismo vegetativo, sensitivo e intelectual de la vida, lo cierto es que las dos fases del peso quedaron inalteradas. Conclusión rotunda: ¡los perros no tienen alma!. Insistió posteriormente con una docena de ovejas y cabras, y ¡ohhhh!, sí hubo variación en el pesaje, ¡hasta una diferencia de 780 gramos! ¿Quiere esto decir que cualquier oveja o cabrón (del género bovino, claro) tiene más alma que el hombre?… o mujer, ¡por supuesto!

š o o Œ š o } v o] P o } ^ v E] } o • Œ] U µ Œ P } • l X Œ Œ •

Respecto al estudio de la parcela humana, personalmente creo que el científico no tuvo en cuenta la cantidad de almas que hay: llanera, primorosa, de cántaro, cándida, en pena, mater, triste, caritativa… y supongo que no pesarán todas igual, aunque solo sea por justicia divina no puede tener idéntico valor la de un banquero timador, político prevaricador, constructor corrupto, maltratador, asesino en serie, correveidile malmetedor o la de este que suscribe que la de Santa Teresa de Calcuta. Y si así fuera, por la ley de póngame “cuarto y mitad”, si entendemos que el alma está por todo el cuerpo, no puede entenderse que la mía pese igual que la de un jugador de la NBA ¿o si? Muy confuso todo.

Resumiendo, lo del pesaje no será en una balanza al uso, más bien se tratará de un análisis sobre nuestro tránsito y acciones por la Tierra. Sepan que para tener certeza de la existencia del orco y del peso real de las ánimas, no tenemos más remedio que esperar a sufrir el castigo judicial de la destrucción eterna 2. Tesalonicenses 1:7-9. Mi consejo personal tanto si son creyentes, ateos o agnósticos, es que promulguen el bien y amen al prójimo como a sí mismos, ya que según la Biblia, aunque el fin del mundo se anunciará en tiempo y forma, las Sagradas Escrituras dejan muy clarito cuándo llegará: ^ ‰ Œ • v š Œ v š] u % críticos, difíciles de manejar. Porque los Z } u Œ • • Œ v u } Œ • • _ u] amadores del dinero… desobedientes a los padres… amadores de placeres. Timoteo. 3:1-5. Vamos ¡que estamos en puertas! o como dicen otros: ¿el averno será esta vida?

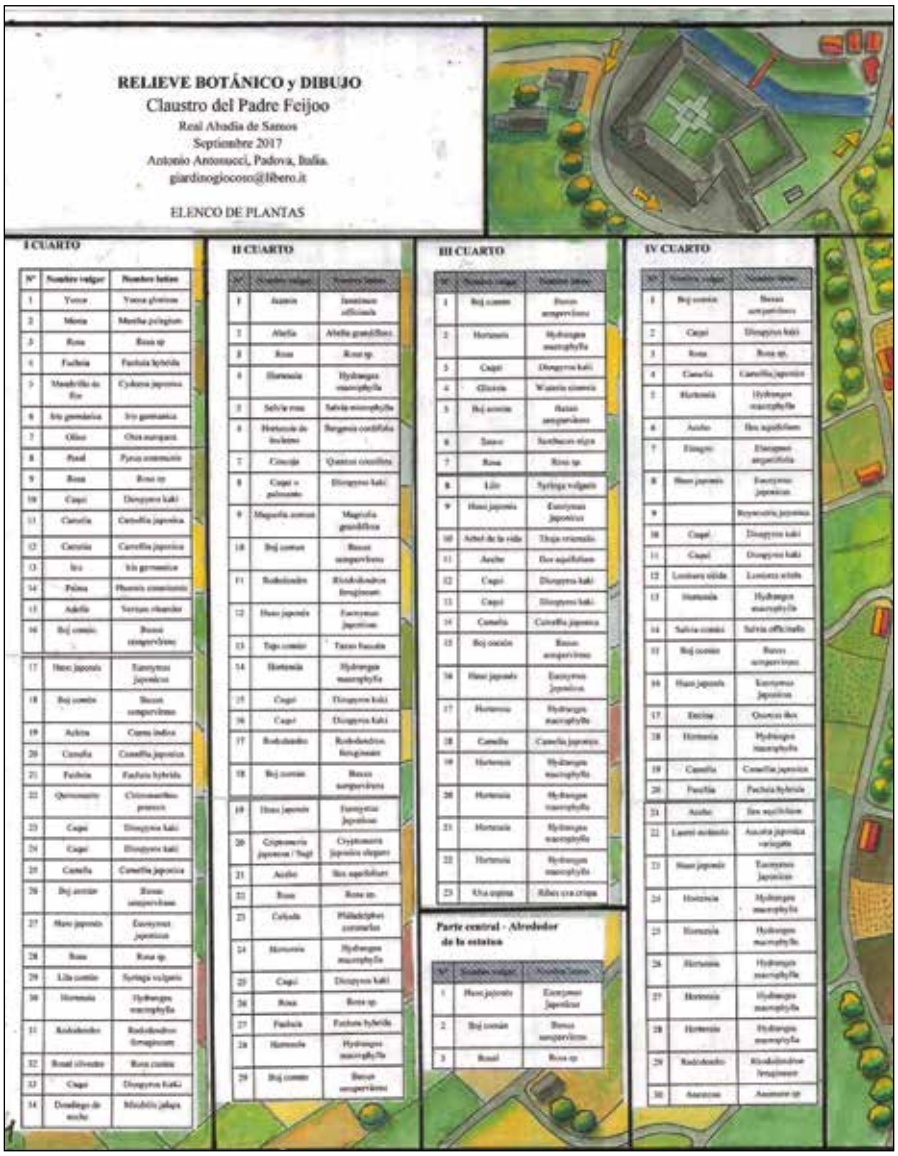
Yo estoy con ello. Tras ver la inigualable sonrisa del profeta Daniel del Pórtico de la Gloria quiero ver en el Juicio Final representado en Compostela más alegría que dolor y tengo esperanza que ese día del Final de los Tiempos haya más indultos que penas por cumplir; por mi bien quiero pensar, pese a no merecerlo en demasía, que Dios será benévolo. Amén.

¡Ah!, anoten, el Papa nunca ha dicho que no exista el infierno, ni tampoco que el orco v } • u • ‹ µ µ v u š (} Œ o o u] • o X

Antonio Arribas Carballera

Nuestro mayor agradecimiento al párroco y responsables de la iglesia de San Nicolás de Bari (Burgos) por las facilidades que nos dieron para fotografiar el Juicio Final.

LA FLORA EN LOS CLAUSTROS



RELIEVE BOTÁNICO y DIBUJO
Claustro del Padre Feijoo
Real Abadía de Samos
Septiembre 2017
Antonio Antonucci, Padova, Italia.
giardinogioioso@libero.it

ELENCO DE PLANTAS

I CUARTO

Nº	Nombre vulgar	Nombre latino
1	Yuca	Yucca gloriosa
2	Menta	Mentha pulegium
3	Rosa	Rosa sp.
4	Fuchsia	Fuchsia hybrida
5	Membrillo de flor	Cydonia japonica
6	Iris germánica	Iris germanica
7	Olivo	Olea europaea
8	Pitad	Pyrus communis
9	Rosa	Rosa sp.
10	Caqui	Diospyros kaki
11	Camelia	Camellia japonica
12	Camelia	Camellia japonica
13	Iris	Iris germanica
14	Palma	Phoenix canariensis
15	Adelfa	Nerium oleander
16	Boj común	Buxus sempervirens
17	Haya japonesa	Fatsia japonica
18	Boj común	Buxus sempervirens
19	Achira	Canna indica
20	Camelia	Camellia japonica
21	Fuchsia	Fuchsia hybrida
22	Quiromantes	Chiranthodendron pentadactylon
23	Caqui	Diospyros kaki
24	Caqui	Diospyros kaki
25	Camelia	Camellia japonica
26	Boj común	Buxus sempervirens
27	Haya japonesa	Fatsia japonica
28	Rosa	Rosa sp.
29	Lila común	Syringa vulgaris
30	Hortensia	Hydrangea macrophylla
31	Rododendro	Rhododendron ferrugineum
32	Rosal silvestre	Rosa canina
33	Caqui	Diospyros kaki
34	Drodlago de noche	Mirabilis jalapa

II CUARTO

Nº	Nombre vulgar	Nombre latino
1	Jazmín	Jasminum officinale
2	Abelia	Abelia grandiflora
3	Rosa	Rosa sp.
4	Hortensia	Hydrangea macrophylla
5	Salvia roja	Salvia microphylla
6	Hortensia de invierno	Bergenia cordifolia
7	Ciruelo	Quercus coccifera
8	Caqui o palosanto	Diospyros kaki
9	Magnolia común	Magnolia grandiflora
10	Boj común	Buxus sempervirens
11	Rododendro	Rhododendron ferrugineum
12	Haya japonesa	Fatsia japonica
13	Tejo común	Taxus baccata
14	Hortensia	Hydrangea macrophylla
15	Caqui	Diospyros kaki
16	Caqui	Diospyros kaki
17	Rododendro	Rhododendron ferrugineum
18	Boj común	Buxus sempervirens
19	Haya japonesa	Fatsia japonica
20	Criptomeria japonesa / Sugi	Cryptomeria japonica elegans
21	Acebo	Ilex aquifolium
22	Rosa	Rosa sp.
23	Celinda	Philadelphus coronarius
24	Hortensia	Hydrangea macrophylla
25	Caqui	Diospyros kaki
26	Rosa	Rosa sp.
27	Fuchsia	Fuchsia hybrida
28	Hortensia	Hydrangea macrophylla
29	Boj común	Buxus sempervirens

III CUARTO

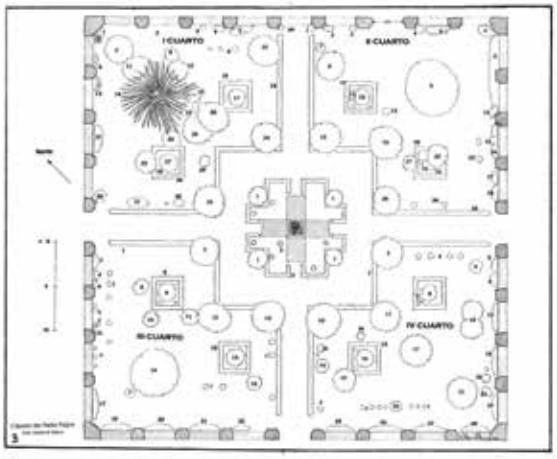
Nº	Nombre vulgar	Nombre latino
1	Boj común	Buxus sempervirens
2	Hortensia	Hydrangea macrophylla
3	Caqui	Diospyros kaki
4	Glicinia	Wisteria sinensis
5	Boj común	Buxus sempervirens
6	Tasso	Xanthocyparis
7	Rosa	Rosa sp.
8	Lilo	Syringa vulgaris
9	Haya japonesa	Fatsia japonica
10	Árbol de la vida	Thuja orientalis
11	Acebo	Ilex aquifolium
12	Caqui	Diospyros kaki
13	Caqui	Diospyros kaki
14	Camelia	Camellia japonica
15	Boj común	Buxus sempervirens
16	Haya japonesa	Fatsia japonica
17	Hortensia	Hydrangea macrophylla
18	Camelia	Camellia japonica
19	Hortensia	Hydrangea macrophylla
20	Hortensia	Hydrangea macrophylla
21	Hortensia	Hydrangea macrophylla
22	Hortensia	Hydrangea macrophylla
23	Vita espina	Ribes cva crispa

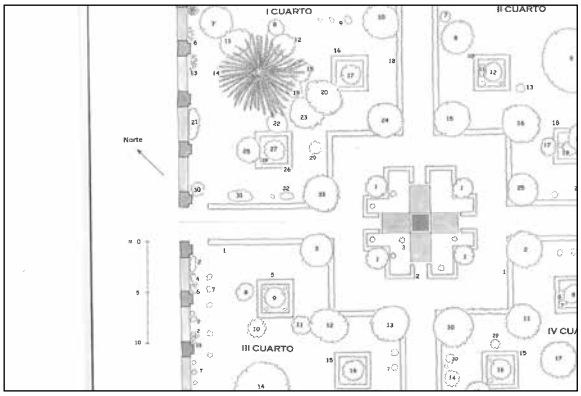
Parte central - Alrededor de la estatua

Nº	Nombre vulgar	Nombre latino
1	Haya japonesa	Fatsia japonica
2	Boj común	Buxus sempervirens
3	Rosal	Rosa sp.

IV CUARTO

Nº	Nombre vulgar	Nombre latino
1	Boj común	Buxus sempervirens
2	Caqui	Diospyros kaki
3	Rosa	Rosa sp.
4	Camelia	Camellia japonica
5	Hortensia	Hydrangea macrophylla
6	Acebo	Ilex aquifolium
7	Eleagno	Elaeagnus angustifolia
8	Haya japonesa	Fatsia japonica
9		Reynoutria japonica
10	Caqui	Diospyros kaki
11	Caqui	Diospyros kaki
12	Lonicera nítida	Lonicera nitida
13	Hortensia	Hydrangea macrophylla
14	Salvia común	Salvia officinalis
15	Boj común	Buxus sempervirens
16	Haya japonesa	Fatsia japonica
17	Encina	Quercus ilex
18	Hortensia	Hydrangea macrophylla
19	Camelia	Camellia japonica
20	Fuchsia	Fuchsia hybrida
21	Acebo	Ilex aquifolium
22	Laurel aucubado	Aucuba japonica variegata
23	Haya japonesa	Fatsia japonica
24	Hortensia	Hydrangea macrophylla
25	Hortensia	Hydrangea macrophylla
26	Hortensia	Hydrangea macrophylla
27	Hortensia	Hydrangea macrophylla
28	Hortensia	Hydrangea macrophylla
29	Rododendro	Rhododendron ferrugineum
30	Asarcina	Asarina sp.





Es el claustro más grande con 54 m de lado, dedicado al padre Feijoo (1676-1764), cuya estatua se encuentra en el centro del jardín, donde los cuatro paseos convergen y se reparten en otras tantas zonas. La parte cubierta que rodea este jardín tiene nueve grandes arcos por cada lado que dan luz y aire al porche. En cada lado, la abertura central permite acceder al jardín, excepto el lado noreste donde la puerta de entrada no es centrada, más bien se halla en el camino de entrada. La figura geométrica recurrente es el cuadrado, que simboliza la materia y la condición terrena.

Las plantas más representativas son: el caqui (Diospyros kaki), el árbol de la vida; la palmera, símbolo del cristianismo; el boj, símbolo de inmortalidad; la camelia, símbolo universal del amor; la hortensia, que simboliza la unión de las almas; la fucsia, o los pendientes de la reina, símbolo de gracia y realdad; la magnolia, símbolo de dignidad y perseverancia; el olivo, símbolo de paz.

La lista de las plantas en los dos claustros sigue el orden de los cuartos individuales para identificar su nombre hay que leer el número al lado de la representación gráfica.

DE LA REAL ABADIA DE SAMOS y (II)

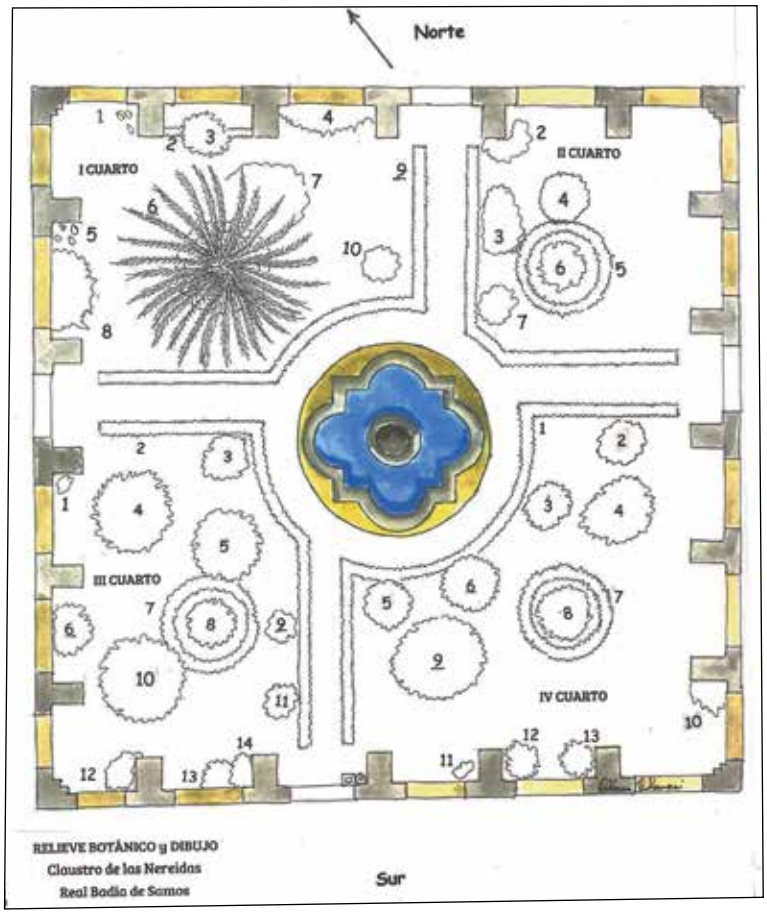
El nombre del claustro menor procede de los padres Nereo y Doris , que vivían en las profundidades de las aguas, y que ayudaban a los marineros en situaciones de peligro; de hecho, la fuente en el centro del claustro se compone de cuatro estatuas de ninfas que tienen medio cuerpo de mujer, la otra mitad, pez. El claustro cuadrado de 34 metros por lado, representa los cuatro ángulos del universo (tierra y cielo); en el centro, hay una fuente que simboliza a Cristo y su sabiduría.

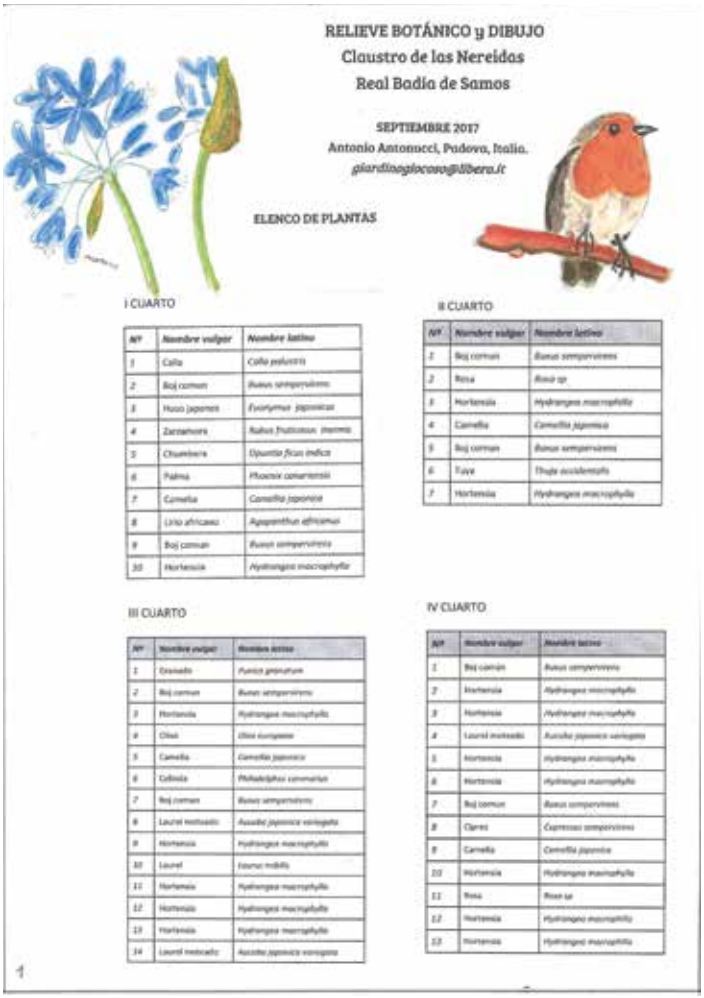
En el jardín hay cuatro paseos que representan los cuatro ríos del Paraíso y forman cuatro grandes ariates bordeados por setos de boj. El jardín es orientado según los cuatro puntos cardinales y el círculo representa el cielo, el sagrado y el mundo espiritual. El porche que lo rodea tiene seis-aberturas por lado, por lo cual los paseos que llevan al porche no encajan exactamente en el centro de los lados del cuadrado, sino que se orientan hacia la ventana del tercer arco que no es centrada.

Las plantas más representativas en el jardín de este claustro son: la palmera, símbolo del cristianismo que se conecta con el este; el ciprés, símbolo de la vida eterna después de la muerte; el olivo, símbolo de paz, fecundidad y bienestar; el boj común, símbolo de inmortalidad; la hortensia, cuyas flores recogidas en corimbos simbolizan la unión de las almas; el agapanthus, símbolo de amor, cuyo nombre procede del griego “agape” que significa amor y “anthos” que significa flor; el laurel (Laurus nobilis), símbolo de gloria y victoria.

Antonio Antonucci

~ d Æ š } U] o µ • š Œ] } v • Ç š o •





ENCUESTA DE PEREGRINOS 2017

1. ANÁLISIS SOCIOLÓGICO DE LA PEREGRINACIÓN

Fiel a su cita anual, la revista Peregrino publica la “Encuesta Anual de Peregrinos”, que desde el Año Santo de 1993 reali
el estudio sociológico lo realizala Asociación de Palencia a través de su Centro de Estudios y Documentación del Cami

El presente estudio se basa principalmente en los datos facilitados por los hospitaleros voluntarios que trabajan en la red de albergues de la postela, completados con otros provenientes de las asociaciones jacobeas, ya que los das que el número de peregrinos que en el año 2017 recorrieron el Camino siempre es

MEDIO UTILIZADO POR LOS PEREGRINOS

Siguiendo la costumbre aceptada desde hace años, se considera peregrinos a los que recorren el Camino a pie, en bici, o a caballo, habiendo incorporado recientemente a los que llegan en silla de ruedas y a vela. Volvemos a los datos que ofrece la Catedral y observamos cómo la mayoría hacen el Camino a pie (92,56%), seguido de los ciclistas (7,29%), el escaso número que lo hacen como jinetes (0,14%) y el número que van en silla de ruedas y a vela (0,01%). A este respecto hacemos la observación y jinetes.

PEREGRINOS POR SEXO Y EDADES

En los datos adjuntos observamos que los hombres superan a las mujeres (50,79% varones y 49,21% féminas). Siempre ha sido así desde la revitalización del Camino a principio de los años 90, aunque en realidad el número de mujeres ha ido en aumento y cada año se van igualando los porcentajes entre hombre y mujeres. Así, este año hombres y mujeres peregrinan casi al 50%, y se observa por primera vez cómo en algunos meses mujeres supera al de hombres.

En cuanto a la pirámide de edad se hace notar que el número mayor de peregrinos se sitúa entre los 30 y 60 años, que representan más de la mitad de los jacobípetas (54,66%). menores de 30 años que hacen el Camino, un jóvenes están muy enganchados al Camino, y que sobre todo lo hacen en grupo y en verano. Finalmente, el 17,41% restante corresponde a mayores de 60 años.

PROCEDENCIA DE LOS PEREGRINOS

Referido a los españoles y por CCAA, los peregrinos andaluces y madrileños se encuentran a la cabeza y en cuanto a los extranjeros son los seguidos de alemanes (procedencia mayorita-denses, cuyo número ha ido aumentando de Mención especial merece el aumento exponencada año más, obviamente es el ‘Camino de la ruta que concentra el mayor porcentaje de peregrinos, los demás caminos son más o me zación real. De los segundos, el Portugués y el del Norte aumentan año tras año su porcentaje de peregrinos, mientras la Vía de la Plata parece en discreto aumento acorde a los números generales de la peregrinación.

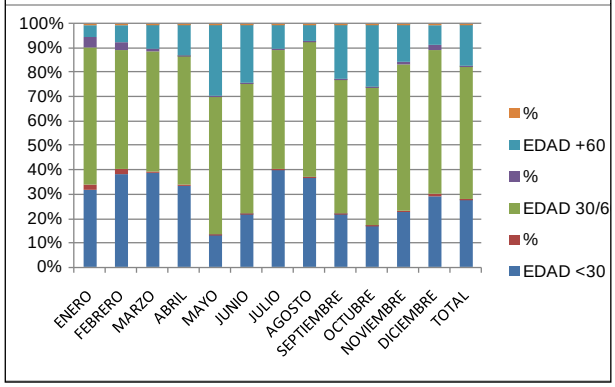
MOTIVACIONES DE LOS PEREGRINOS

so-cultural, o sólo cultural. Eso sí, como para conseguir la ‘compostela’ hay que manifestar

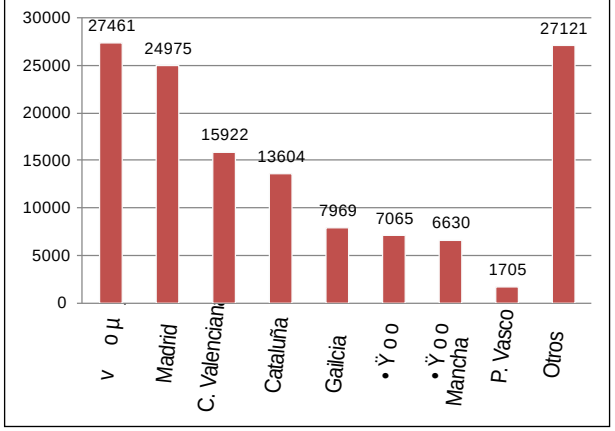
Datos Estadísticos 2017 y 2016

6ÄJPUH KLS 7LYLNYPUV *H[L

POR EDADES Y MESES



COMUNIDADES AUTÓNOMAS



PEREGRINOS POR AÑO

	ìíó	îìíò	îìíñ	îìíð	îìíï	îìíî	îìíí
ïìíXìïò	îóóXôîñîòîXñíò	îðìXîôõîíñXôôì	íõîXðôô	íôîXïòò			

WZK& ^/KEÎ Ìíó îìíò

Agricultores	954	908
Amas de Casa	5.856	5.859
Œ Ÿ • š •	2.845	2.532
‰ } Œ Ÿ • š •	355	266
] Œ Ÿ À } •	4.690	3.699
Empleados	77.224	57.734
Estudiantes	56.478	49.881
Funcionarios	18.048	15.759
Jubilados	37.894	35.814
Liberales	33.139	41.755
Marinos	324	344
Obreros	3.700	3.373
Parados	4.317	4.565
Profesores	20.632	18.832
Religiosas	1.144	879
Sacerdotes	1.337	1.301
Técnicos	32.099	34.253

^W H l X îìíó

Andalucía	27.471	24.959
Aragón	2.709	2.751
Asturias	2.678	2.582
Baleares	1.869	1.775
Canarias	4.057	3.737
Cantabria	828	1.002
• Ÿ o o r D v Z	7.133	6.577
• Ÿ o o Ç > •	7.065	7.265
Cataluña	13.604	13.354
Ceuta	165	233
Com. Valenciana	15.926	14.565
Extremadura	4.238	3.591
Galicia	9.166	8.413
La Rioja	743	500
Madrid	24.983	23.052
Melilla	103	124
Murcia	3.625	3.765
Navarra	1.184	1.133
País Vasco	4.542	4.460

ydZ E: ZK^ îìíó îìíð

Alemania	23.227	21.215
Œ P v Ÿ v	2.617	2.062
Australia	4.890	4.441
Austria	1.657	1.661
Belgica	2.069	4.023
Brasil	Z _ ‹ µ 5.113	4.365
Canadá	4.612	4.354
Corea	ïUîò9•X hv.106Pµv	4.535
China	1.045	831
Dinamarca	2.273	2.594
Estados Unidos	17.522	15.534
Francia	P v Z } Œ o	8.835	8.867
Holanda	ŠŒ À • Œ o	3.520	3.636
Irlanda	v o ·oŸu	6643	6536
Italia	27.073	23.945
Japón	1.474	1.459
México	3.111	2.332
Polonia	5.072	3.919
Portugal	12.940	13.203
Reino Unido	5.768	6.050
Suecia	1.342	1.314
x Otros	22.648	16.733
Total extranjeros	132.177	153.609

d/E Z Z/K îìíó

u] v } ^ v Ÿ	180.737	176.075
Camino Portugués	59.233	49.538
Camino Norte	17.836	17.289
u] v } W Œ] u]	13.685	12.089
Camino Inglés	11.321	9.703
Vía Plata	9.138	9.067
Camino Port. costa	7.329	--
Camino Finisterre	665	770
Otros Caminos	555	436
Camino de Invierno	537	287

D ^ ^ îìíó î

Enero	1.355	1.304
Febrero	1.696	1.733
Marzo	5.176	11.058
Abril	26.925	15.100
Mayo	35.346	32.766
Junio	41.619	39.070
Julio	47.470	45.471
Agosto	57.680	53.704
^ ‰ Ÿ u Œ	42.189	40.149
Octubre	31.341	8.222
Noviembre	7.346	6.394
Diciembre	2.893	2.864
îìíð	300.036	277.935

D /K ‹ µ š µ o u v š

Pie	278.490	253.936
Bicicleta	21.933	22.845
Caballo	417	424
Vela	153	--
Silla de ruedas	43	125

^ yK

Hombres	153.169	144.026
Mujeres	147.869	133.819

SEGÚN LUGARES DE INICIO DE LOS PEREGRINOS

Debemos dividir a los peregrinos en dos grandes grupos: uno los que buscan la Compostela y que para ello recorren o } • ·oŸu } • íìì <uX ‰] } îìì <uX v] o destaque el número de peregrinos que comienza en Sarria en ‰ Œ Ÿ µo Œ ~îòUðô9• Ç v P v Œ o v ' o] do bloque corresponde a aquellos peregrinos “de largo recorrido” que hacen el Camino Francés en su totalidad, que hasta hace muy pocos años solían iniciar la peregrinación en un lugar š v u o u Ÿ } }u} • Z } v • À o o • Ç ‹ µ o o îUìï9U ‰ Œ } ‹ µ ·oŸu u v š Ç } v o • } W] Œ] v } • U } u] v ì v v & Œ v] Ç } v Œ š u pueblo francés que es Saint Jean de Pied de Port (11,02%). En este grupo debemos incluir a aquellos otros peregrinos, en número creciente de año en año, que comienzan a caminar en diversos lugares de Europa, destacando lugares jacobeos de Francia, Alemania, Italia, y en general países del centro de Europa (2,70%). Existe también un lugar de inicio de la peregrinación por el Camino Francés situado en las montañas aragonesas del límite con Francia; es el paso pirenaico del Somport, que en su día fue un lugar destacado de los peregrinos que eran atendi- } • v µ v } o } • Z } • ‰] š o • u •] u ‰ } Œ š v š • ‹ µ Æ] • Ÿ Œ } v v o u µ v } U o ^ v š Œ] • Ÿ v v o ^ } u ‰ } Œ š recoge un escaso 0,15% de jacobípetas.

Merece especial atención indicar los muchos peregrinos que recorren el llamado Camino Portugués que, iniciando allí su caminar, se dirigen hasta la frontera del límite de Galicia. Este] Ÿ v Œ Œ] } Z] } ‰ Œ } P Œ •] À u v š v µ u v š Z • š o o P Œ v o año 2017 a un total de 14,11 %.

Ángel Luis Barreda Ferrer

Una vez que tenemos los datos que los peregrinos nos aportan en nuestra web, para cómo es ese peregrino y el porqué este año ha sido contestada por cerca de 1000 peregrinos, de los cuales hemos seleccionado 187 que corresponden con quienes han contestado de forma más completa a las no. Así pues, los datos porcentuales que van referidos al conjunto que representan esas 187 respuestas seleccionadas.

Como solemos comenzar el primer dato que comprobamos es el sexo, en esta ocasión ha bajado un poquito el porcentaje de hombres respecto al año pasado, siendo 62%; en el tramo de edad sigue siendo mayoritario el peregrino con una edad entre 30 y 60 años con un 63,6%. La media de edad, al igual que el año pasado es de 47 años. La mayoría de ellos son españoles con un 81,8% de los extranjeros el país mos notado un ascenso de los países americanos.

Tras estos datos más, digamos, numéricos, pasemos a conocer al peregrino.

En cuanto a la religión, ha habido casi un 38 % que no han contestado; del resto, el 50,26 % dicen ser católicos, en su mayor uno dice ser Budista.

A la hora de saber cómo conocieron el camino, un 34,22 % lo hacen por amigos y conocidos, el porcentaje más alto después porcentaje de un 21,92%, religión (13,3 %) y estudios (11,22 %) son los siguientes seguido de peregrinos, internet, libros y el siendo la prensa.

¿Qué camino se recorre? Decir que ha habido un 28 % de peregrinos que no han contestado a esta pregunta; del resto, un 18,7% del total han recorrido el camino todos los caminos que existen, y los porcentajes son muy similares rondando sobre un 6% del total de encuestados. Llama mucho la atención que baja mucho el número de peregrinos que comienzan en Roncesvalles (5,8% del total) siendo un poco mayor el de los que comienzan en Saint Jean, el resto es muy diverso llegando a dispersarse mucho los porcentajes sobre

Año 2016	ARAGÓN	NAVARRA	LA RIOJA	BURGOS	PALENCIA	LEÓN	GALICIA
INFORMACIÓN	8,44	8,53	8,41	8,82	7,83	8,19	8,73
SEÑALIZACIÓN	8,10	8,80	8,10	8,69	8,39	8,52	8,49
ALBERGUES	8,44	8,39	8,22	8,58	7,33	7,93	7,93
HOSPITALEROS	8,63	8,50	8,25	8,65	8,50	8,33	8,15
PARROQUIAS	6,86	7,74	7,56	7,69	7,62	8,00	7,75
AYUNTAMIENTOS	7,67	7,31	7,38	7,80	6,90	7,55	7,42
INFRAESTRUCTURAS	8,13	7,75	7,76	8,21	7,84	8,22	8,11
MEDIO AMBIENTE	7,83	8,78	8,52	8,25	8,19	8,76	8,51
SERVICIOS	8,43	8,45	8,24	8,37	7,93	8,31	8,10
GASTRONOMIA	8,57	8,43	8,36	8,57	7,76	8,74	8,85
PRECIOS	7,38	6,96	7,42	7,91	7,79	7,84	7,34
GENTES DEL CAMINO	8,67	8,67	8,73	8,72	8,43	8,87	8,60
OTROS PEREGRINOS	9,00	9,23	8,92	8,92	8,43	8,64	8,76

	Muy Positiva
Experiencia	39,72 %
Paisaje	36,98 %
Pueblos	15,06 %
Encuentro	23,28 %
Arte	16,43 %
Acogida	46,51 %
Aprendizaje	20,54 %
Celebraciones Religiosas	6,84 %
Info/Libros	5,47 %
Espiritualidad	16,43 %

š } } š v] v } v µ v š o v Ÿ minos recorridos y la diversidad de puntos donde se puede comenzar.

Y ¿Cuándo se realiza más el camino? Sin contar con ese 24% que no nos lo dicen; del resto el mes que más eligen los peregrinos de nuestra encuesta es julio con un 18,30%, le sigue agosto con un 14,78%; hay tres meses con un 11 % que son abril, ju v] } Ç • ‰ Ÿ u Œ V o • •] P µ v con 9% y detrás con pequeños porcentajes están octubre, marzo, febrero y diciembre, en ese orden.

En cuanto al modo de peregrinar, del resto la mayoría de ellos van a pie, 70,58 %, muy por encima del siguiente y único modo más que nos han indicado usar, la bicicleta, con un 4,8%. Sólo uno nos ha dicho } š Œ } u] } •] v • ‰] . Œ X

Referido a si se peregrina en solitario o en grupo, la mayoría van solos, un 45,4% caminan solos y un 30,4% van en grupo, el resto no nos lo cuentan.

Bien, ¿donde pernoctan todos estos ‰ Œ P Œ] v } • Y M W µ • o u Ç } Œ _ } v Ÿ v] µ • š • v o • ‰ Œ P µ v š u que lo han hecho en albergues, un 76% han elegido la acogida tradicional del Camino ^ v Ÿ P } U • µ • o Œ P µ • X Œ han hecho así han optado por descansar en un hostal/hotel, estos han sido un 16,2%. En ningún caso se ha llegado a alcanzar el 1% en el resto de opciones que se tenían ~ • Œ µ Œ o U Ÿ v u ‰ y municipales…)

Y una vez visto cómo son los peregrinos, de dónde vienen, qué camino recorren, si van solos o en grupo… vamos a ver el dinero que gastan. Hemos hecho un estudio de lo que nos han contestado y nos ha salido una media de 31,60€. Es sorprendente que es casi el mismo dato que el año pasado. También hemos comprobado que el tramo de edad que más gasta es el de los peregrinos que cuentan entre 31 y 60 que cambia respecto al año pasado en que los que más gastaban eran los mayores de 60 y que en este caso son un poco más de un 11%.

Para terminar os contaremos que de todas las respuestas recibidas, un 8,5% de ellos han tomado alguna jornada de descanso a lo largo de su Camino y aunque la mayoría no dicen el porqué del descando, o } • ‹ µ o } Z v • ‰ } Œ u } Ÿ À } • en la mayoría relacionado con los pies; con una media de descanso de 2 días.

VALORACIÓN SOBRE CIERTOS ASPECTOS DE SU EXPERIENCIA

Como viene siendo habitual año tras año, además de contestar datos meramentes numéricos, hemos intentado ahondar un poco más para conocer cómo ha sido su experiencia en ciertos aspectos de "su camino".

La primera pregunta que les hemos Œ o] Ì } • Œ . etapa de su Camino les ha sorprendido más. Al igual que el año pasado, un 26,7 % de encuestados nos han dicho algo y casi un 20% de ellos a una etapa en Galicia. Como ya decíamos al principio, el hecho de que se hayan recorrido tantos caminos nos da un abanico de lugares muy variado.

} v Ÿ v] µ • š • v o • ‰ Œ P µ v š u les ha sorprendido más el paisaje, obteniendo un año más respuestas muy similares a las de años anteriores. En el Camino Francés, el tránsito de los Pirineos (tanto por el Somport como por Roncesvalles) es al igual que la Canal de Berdún; la sucesión de ríos que hay que atravesar y sus puentes consiguientes; los Montes de Oca, Montes de León y la cumbre del Cebreiro, así como • µ • } • ‹ µ •] v . v] (µ v š E n c u e n t r o s C o n a m i g o s yos, especialmente en Galicia. Y referido al resto de Caminos: las marismas del Camino Portugués de la Costa; la especial montuo •] o W Œ] u] Ÿ À } Ç o • } Œ ‰ del embalse de Salime; la lejanía con la que se vislumbran las poblaciones andaluzas y extremeñas en la Vía de la Plata; el hermanamiento del mar y la montaña en el Camino del Norte; etc, etc.

Referido a monumentos y conjuntos monumentales, la variedad es mayor y en- š Œ š } • o • Ÿ ‰ } o } P _ • • š v o • š - drales del Camino Francés, así como las de Sevilla, Salamanca, Lugo, Mondoñedo, etc; monasterios como los de Samos, San Juan de la Peña, Obona, Cornellana, Armenteira, etc; iglesias como las de Eunate, Los Arcos, Portomarín, la Magdalena de Sarria, etc; • Ÿ o o } • } u } o W } v (Œ Œ Ç amurallados como el de Lugo o la Ciudadela de Jaca, etc; y en el apartado de 'va- Œ] } • [v µ • š Œ } • ‰ Œ P Œ] v } • • Z el cementerio de Goiriz, el arco romano de Caparra o el yacimiento prehistórico de Atapuerca. Ciertamente la variedad y diversidad patrimonial está servida en las rutas jacobeas.

Y en cuanto a qué mejoras serían necesarias, la 'señalización' correcta es preocupación mayoritaria, así como el kilometraje tan arbitrario que a veces se da en guía y paneles. Otros temas redundantes año tras año es el de la basura y limpieza en la ruta, el encontrar iglesias cerradas, mejorar la Z } • ‰] š o] Ç Œ µ ‰ Œ Œ o • v peregrinación jacobea pues muchas veces se toma al peregrino por un turista, cuando no es el propio peregrino quien exige y se comporta como turista.

Además preguntamos por los s } Ÿ À } • que impulsan su peregrinación, proponiendo 9 respuestas que nos han contestado de la siguiente u] v } W Œ u Ÿ À } • • ‰] Œ] š µ o • ~ í õ U î

Búsqueda interior (16,57%)
Recorrer otros lugares 9,09%)
D } Ÿ À } Œ o] P] } • } ~ í ñ U ñ ì 9 •
Conocer arte historia (6,95%)
D } Ÿ À } • ‰ } Œ Ÿ À } • ~ ò U ð í 9 •
Por cumplir una promesa (4,81%)
Encontrarse con amigos (4,81%)
Otros 5 cuyas respuestas son:

- } u ‰ Œ } Œ o • u v Ÿ Œ • o u] v
- Silencio encuentras tu interior
- Hacer el camino con mi familia, como experiencia familiar
- Ayudar a cumplir la promesa de la persona que iba conmigo
- Z } Œ Œ Œ µ v u] v } ‰ } } u •] . para vivir la experiencia

Mayte Moreno

Positiva	Normal	Mala	Desastrosa
56,16 %	1,36 %	2,73 %	--
71,23 %	2,73 %	2,73 %	1,36 %
78,08 %	4,10 %	1,36 %	1,36 %
71,23 %	4,10 %	--	1,36 %
75,34%	4,10 %	2,73 %	1,36 %
64,38 %	4,10 %	2,73 %	1,36 %
71,23 %	6,84 %	-- %	1,36 %
63,01 %	26,02 %	2,73 %	1,36 %
69,86 %	21,91 %	1,36 %	1,36 %
73,97 %	6,84 %	--	2,06 %

Año 2017

	ARAGÓN	NAVARRA	LA RIOJA	BURGOS	PALENCIA	LEÓN	GALICIA
INFORMACIÓN	7,71	8,55	8,84	8,90	8,73	8,74	8,70
SEÑALIZACIÓN	7,64	8,60	8,53	8,52	8,45	8,65	8,55
ALBERGUES	7,36	8,15	8,42	8,24	8,23	8,29	8,22
HOSPITALEROS	7,86	8,35	8,68	8,67	8,36	8,94	8,49
PARROQUIAS	7,21	8,40	8,63	8,33	8,55	8,58	8,10
AYUNTAMIENTOS	6,57	7,95	8,11	7,81	7,59	7,48	7,45
INFRAESTRUCTURAS	6,36	7,95	7,95	8,05	7,77	7,68	7,78
MEDIO AMBIENTE	6,57	7,95	7,68	7,43	7,41	7,52	8,07
SERVICIOS	6,50	7,85	8,00	7,62	7,41	7,35	7,86
GASTRONOMIA	5,93	7,45	8,00	8,00	7,68	7,87	8,49
PRECIOS	6,07	6,70	7,32	7,00	6,82	6,90	7,11
GENTES DEL CAMINO	7,07	7,90	8,16	7,95	8,05	8,35	7,95
OTROS PEREGRINOS	6,00	7,10	7,63	7,90	7,55	8,06	7,88

3. ANÁLISIS ECONÓMICO DE LA PEREGRINACIÓN

Como venimos haciendo todos los años, el análisis presente está realizado sobre la totalidad de los peregrinos tradicionales (a pie, bicicleta o a caballo) que recibieron la "Compostela" durante el pasado año 2017 y que sumaron un total de 301.036, datos que nos ha facilitado la Oficina de Atención del Peregrino de la Catedral de Santiago.
En 2016 fueron 277.854 con lo que el incremento respecto a este año 2016 asciende a 8,34%.

Año 2017 (301.434.134 euros)

Al igual que otros años, sobre ese total hemos aplicado el análisis en los tres campos habituales: Pre-Camino, Camino y Post-Camino/Transporte. En cada campo hemos valorado en primer lugar la media que cada peregrino gasta, para luego calcular su total, siendo la suma de los tres la cantidad de 301.434.134 euros que los peregrinos gastaron el pasado año.

En el año 2016 fue de 281.959.917 euros.

î ì í ò X W Œ r u] v }

	GASTOS PREPARACION PREVIOS				
	2016	PEREGRINOS 2017	% CC.AA.	% TOTAL	200 EUROS
ANDALUCÍA	24.952	27.471	20,74	9,13	5.494.200
ARAGÓN	2.751	2.709	2,04	0,90	541.800
ASTURIAS	2.582	2.678	2,02	0,89	535.600
BALEARES	1.775	1.869	1,41	0,62	373.800
CANARIAS	3.737	4.057	3,06	1,35	811.400
CANTABRIA	1.008	828	0,63	0,28	165.600
CASTILLA LA MANCHA	6.578	7.133	5,38	2,37	1.426.600
CASTILLA LEON	7.265	7.065	5,33	2,35	1.413.000
CATALUÑA	13.354	13.604	10,27	4,52	2.720.800
CEUTA	233	165	0,12	0,05	33.000
EXTREMADURA	3.592	4.238	3,20	1,41	847.600
GALICIA	8.414	9.166	6,92	3,04	1.833.200
LA RIOJA	500	743	0,56	0,25	148.600
MADRID	23.034	24.983	18,86	8,30	4.996.600
MELILLA	124	103	0,08	0,03	20.600
MURCIA	3.765	3.625	2,74	1,20	725.000
NAVARRA	1.133	1.184	0,89	0,39	236.800
PAIS VASCO	4.461	4.542	3,43	1,51	908.400
VALENCIA	14.564	15.926	12,02	5,29	3.185.200
OTROS	408	390	0,29	0,13	78.000
TOTAL ESPAÑA	124.230	132.479	100,00	44,01	26.495.800
AMÉRICA LATINA	10.994	13.037		4,33	2.607.400
AMÉRICA DEL NORTE	21.923	25.245		8,39	5.049.000
OCEANÍA	5.220	5.736		1,91	1.147.200
ASIA	8.061	9.298		3,09	1.859.600
ÁFRICA	885	1.346		0,45	269.200
EUROPA	106.541	113.895		37,83	22.779.000
EXTRANJEROS	153.624	168.557		55,99	33.711.400
TOTAL PEREGRINOS	277.854	301.036		100,00	60.207.200

2017. Transporte. Post-Camino

2017	GASTOS DE VIAJE		
ESPAÑA	132.479	X 125	16.559.875
RESTO CONTINENTES	168.557	X 250	42.139.250
TOTAL PEREGRINOS	301.036		58.699.125

Pre-Camino (60.207.200 euros)

Bajo este concepto se engloban los gastos previos a la marcha que el peregrino realiza en su localidad o entorno: equipo deportivo, vestuario, salud, fotografía, etc. Para esta partida hemos calculado, al igual que el año anterior, una media de 200 euros por persona, tanto para nacionales como para extranjeros.

El total por este concepto asciende a 60.207.200 euros. Con respecto al año 2016 se ha producido un incremento de 8,34% (55.570.800).

En el cuadro correspondiente hemos distribuido el número de peregrinos según comunidades autónomas (nacionales) y por continentes (extranjeros), siendo entre los nacionales, Andalucía la comunidad que más peregrinos aporta, seguida de Madrid, Valencia y Cataluña. Andalucía sigue encabezando esta lista como en 2016..

Para mejor valorar el flujo de peregrinos también aportamos las cifras del año 2016, observando que los peregrinos extranjeros han aumentado un 9,72% y los nacionales un 6,64%.

Camino (182.527.809 euros)

Bajo este campo se representa el flujo económico que supone el gasto diario que realizan los peregrinos: alimentación, pernocta, farmacia, etc., a lo largo de los diversos Caminos de Santiago. Como siempre, la valoración se realiza sobre el total de los peregrinos, con especial cuidado en no otorgar peregrinos ciclistas en rutas gallegas inferiores a 200 km. Para este campo hemos trabajado con la media diaria de gasto por peregrino de 38 euros, mientras que para la distancia recorrida por los peregrinos hemos calculado para los caminantes 25 km., y para ciclistas y jinetes 55 km. (distancias utilizadas para cuadrar mejor las cantidades).

La explicación del cuadro anexo es bien sencilla, se divide en celdas de tramo-provincia y hay que leerlo en cascada (arriba-abajo), pues se escalona desde los lugares más lejanos a los más cercanos, para así inferir el flujo económico que cada población recibe de la anterior.

La media kilométrica aplicada a ciclistas y jinetes es la misma (posiblemente baja para unos y alta para otros), pero valga lo uno por lo otro y así evitamos triplicar las variantes. Y como siempre, el que haya peregrinos que decidan completar el Camino en dos o tres años, no afecta al resultado final, al complementarse un año con otro.

Y ya en los resultados, este año 2017 ha tenido 3.813.113 peregrino-jornada que supone un gasto total de 182.527.809 euros a lo largo de los diferentes Caminos, cifra que es un 5,84% superior a la cantidad del año 2016.

Post-Camino. Transporte (58.699.125 euros)

En este campo englobamos los gastos de viaje de "ida y vuelta": autobús, tren, avión, etc., a los que el peregrino debe

Camino 2017			PEREGRINOS POR TRAMOS Y CAMINOS		PEREGRINOS A PIE (92,58%) = 278.686				PEREGRINOS EN BICI Y A CABALLO (7,42%) = 22.350				(A + B) JORNADAS	(A + B) 38 EUROS DIARIOS	
KM	CAMINO DE SANTIAGO	KM	%	Nº	A PIE	JORNADAS 25,0 KM	JORNADAS PARCIALES (A)	SUMA DE JORNADAS	EN BICI Y A CABALLO	JORNADAS 55,0 KM	JORNADAS PARCIALES (B)	SUMA DE JORNADAS			
829	Somport-Puente la Reina (Tramo Aragonés)	667	0,50	1.497	1.265	6,5	8.223	8.223	232	2,9	673	673	8.895 ARAGÓN	338.021	
740	Roncesvalles-P. La Reina (Tramo Navarro)	667	16,81	50.604	42.755	2,9	123.990	123.990	7.849	1,3	10.204	10.204	134.193	5.099.342	
667	Puente la Reina-Viana	601	0,07	209	176	2,6	458		33	1,2	40		NAVARRA		
	ejemplo:899 + 44.270 + 317 = 45.486)				44.196	2,6		114.910	8.114	1,2		9.737			
601	Logroño-Grañón	935	0,34	1.022	863	2,5	2.158		159	1,1	175				
	(ejemplo: 45.486 + 1.073 = 46,559)				45.059	2,5		112.648	8.273	1,1		9.100	124.646	4.736.563	
539	Redecilla del C.-Itero del C.	427	1,05	3.154	2.665	4,5	11.993		489	2,0	978		NAVARRA-2		
					47.724	4,5		214.758	8.762	2,0		17.524			
427	Itero de la V.-S.Nicolás del R. G	360	0,05	158	133	2,7	359		25	1,2	30		121.748	4.626.416	
					47.857	2,7		129.214	8.787	1,2		10.544	RIOJA		
360	Sahagún-Foncebadón	228	6,46	19.442	16.426	5,3	87.058		3.016	2,4	7.238				
					64.283	5,3		340.700	11.803	2,4		28.327	232.282	8.826.716	
îî ô D vi Œ _ v r > P µ v		íñ ò Ÿ 3,44		10.367	8.759	2,9	25.401		1.608	1,3	2.090		BURGOS		
					73.042	2,9		211.822	13.411	1,3		17.434			
íñ ò o	Œ] Œ } r ^ v Ÿ P }		31,32	94.284	94.284	6,2	584.561						139.758	5.310.815	
					167.326	6,2		1.037.421	13.411	2,8		37.551	PALENCIA		
TOTAL CAMINO DE SANTIAGO			60,04	180.737	167.326			2.293.684	13.411		141.094				
CAMINO PORTUGUÉS			22,11	66.562	61.012	12,0	732.144	732.144	5.550	5,4	29.970	29.970	369.027	14.023.030	
CAMINO DEL NORTE			5,92	17.836	16.349	15,4	251.775	251.775	1.487	7,0	10.409	10.409	LEÓN		
CAMINO PRIMITIVO			4,55	13.685	12.545	12,4	155.558	155.558	1.140	5,8	6.612	6.612			
VÍA DE LA PLATA			3,04	9.138	8.37615,4		128.990	128.990	762	7,0	5.334	5.334	229.256	8.711.732	
CAMINO INGLÉS			3,76	11.321	11.321	4,4	49.812	49.812					BIERZO		
CAMINO DE FINISTERRE			0,58	1.757	1.7574,4	7.731	7.731								
TOTAL RESTO DE CAMINOS			39,96	120.299	111.360			1.326.010	8.939		52.325		1.074.972	40.848.936	
TOTAL TODOS LOS CAMINOS			100,00	301.036	278.686			3.619.694	22.350		193.419		GALICIA		
GASTOS PEREGRINOS EN SANTIAGO (125 Euros)				301.036									2.434.778	92.521.572	
TOTAL GASTOS DE LOS PEREGRINOS													762.114	28.960.332	

hacer frente para llegar al lugar donde inicie el Camino (s
que parta de su propia casa) y de vuelta a casa. El valo
la media que este año otorgamos a los peregrinos españ
es de 125 euros, mientras a los peregrinos extranjeros
marcamos simbólicamente 250 euros. Seguro que un est
detallado del coste de los peregrinos extranjeros aumen
considerablemente esta partida. Aún así, este año 2017
peregrinos han gastado 58.699.125 euros, lo cual represent
8,83% más, con relación al año 2016 (53.934.750)..

El Camino y sus ciudades

Con relación al año 2016 el flujo de peregrinos del año 2
es más alto, tanto en el Camino de Santiago como en los
Caminos. Los peregrinos por Camino aparecen en la seg
columna del cuadro "Camino" y los del año 2016 los anota
a continuación. Los porcentajes del año 2017 frente al año
quedan así: Peregrinos totales +8,34% (277.854); Camin
Santiago +2,65% (176.075); Portugués +27,66% (52.13
Norte +3,16% (17.289); Primitivo +13,20% (12.089); Pl
+0,78% (9.067); Inglés +16,67% (9.703), Finisterre y Ot
+17,68% (1.493).

Y en cuanto a las ciudades del Camino de Santiago
evidente que según marcha hacia Santiago el flujo d
peregrinación, las ciudades reciben más dinero por parte d
peregrinos. Y ya referido a las ciudades de fuera del Camin
Santiago, la ciudad donde más gastan los peregrinos es Ma
(por cuanto es la ciudad origen de más peregrinos y en ella
de realizar los gastos del "Pre-Camino"), seguida de Barce
Valencia y Sevilla.

Juan José Fernández del Río

APROXIMACIÓN AL FLUJO ECONÓMICO JACOBEO SOBRE ALGUNAS CIUDADES EN 2017

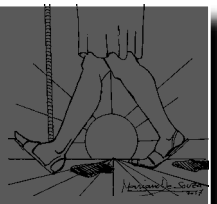
Poblaciones del Camino
Pre-Camino + Camino

	Año 2017		Año 2016
Jaca	130.000	Euros	120.000
Roncesvalles	1.335.000	Euros	1.385.000
Pamplona	2.135.000	Euros	2.215.000
Logroño	1.910.000	Euros	1.965.000
Burgos	2.050.000	Euros	2.130.000
Carrión	1.010.000	Euros	1.050.000
León	3.860.000	Euros	4.020.000
Astorga	3.090.000	Euros	3.215.000
Ponferrada	3.040.000	Euros	3.170.000
El Cebreiro	3.415.000	Euros	3.300.000
Sarria	5.120.000	Euros	4.585.000
^ v Ÿ P }	ò ó X ñ ì ñ X ì ì ì	µ Œ } •	ò ï X ô ò ì X ì ì ì
] µ	• (µ Œ o	u] v } ~ µ v	‰ } Œ µ š } v } u _ •

Sólo Pre-Camino

	Año 2017		Año 2016
Madrid	4.750.000	Euros	4.375.000
La Coruña	735.000	Euros	675.000
Barcelona	1.770.000	Euros	1.735.000
Valencia	1.435.000	Euros	1.310.000
Sevilla	1.100.000	Euros	1.000.000
Bilbao	365.000	Euros	355.000
Oviedo	430.000	Euros	415.000
Murcia	615.000	Euros	640.000
Zaragoza	380.000	Euros	385.000
Valladolid	355.000	Euros	365.000
Palma de Mallorca	300.000	Euros	285.000
Badajoz	380.000	Euros	325.000
Santander	150.000	Euros	180.000
Toledo	355.000	Euros	330.000
Las Palmas de G.C.	285.000	Euros	260.000
Ceuta	30.000	Euros	45.000
Melilla	20.000	Euros	25.000

Homo viator



Alejandro Ulli Ballaz

Tenía 94 años y en las piernas y en el espíritu miles de kilómetros de Camino de ^ v Ÿ P } X • Œ] } o i v Œ } de cuyo fallecimiento el pasado febrero informa este número de PEREGRINO. No v š Œ Œ U ‰ } Œ š v š } U v • µ] } P Œ que yo traté. Cuatro o cinco veces, no más, hablé con él desde que lo conocí hace once años y pude leer dos de sus libros.

De Uli, un capuchino navarro de una bondad que a u _ u ‰ Œ _ š o À Ì] v . v] š U - u ‹ µ lidad. La impresión de estar ante un ser tan pausado como incansable, tan sencillo como profundo, tan sereno como intenso, tan humilde como poderoso.

] š } • š • À] Œ š µ • ‰ } Œ ‹ µ o ‹ µ Ÿ de forma admirable por la ruta jacobea en los ámbi š } • • }] Ÿ À } U ‰ P • P] } U µ o š µ Œ o o š X ‹ µ v ‰] } v ro esencial de su contemporaneidad. Su libro He ru ^ v Ÿ P } U í õ ó ò U (Œ µ š } • µ ‰ Œ] en 1971, resulta imprescindible para entender desde o ‰ Œ • v š o } ‹ µ •] P v] . Œ } v o } • el renacer jacobeo, que eclosionaría en la década siguiente.

h v • ‰ o Œ • Z o P · v Ÿ u ‰ } co: “¿Que sería del Camino sin personas como Alejandro Uli? ¿Y qué de Alejandro sin el Camino? Su actual resurgir no se explica sin la aportación generosa y entusiasta de alejandros, andreses, pacos, pepes, pilares, marías, conchas (tradúzcanse a varios idiomas Ç µ u v š • o } v } u • Ÿ Z • š o . v • recordar a Uli es honrar a los miles de personas de todo el mundo poco o nada conocidas y valoradas que Z]] Œ } v o u] v } µ • À] X E] v mejor o peor de las Administraciones públicas al res‰ š } Z Œ _ •] } . Ì •] v o ‰ } Œ š previo y posterior de tanta gente de tantas partes del u µ v } X , Ç ‹ µ] v • } • Ÿ v ‹ µ o u] v } solo. Pues no, está ahí por la sangre sin fronteras que corre por él, de la que la de Uli es parte ya eterna.

Tuve la fortuna de conocerlo en 2007 en O Cebreiro en unas jornadas dedicadas a los 20 años del u] v } } u } / Ÿ v Œ Œ] } µ o š µ Œ ɵ µ Œ cer lo acompañé a dar un lento paseo por los alrededores. Me admiró su paz interior. Por cierto, creo que la atemperó para ponerse a mi modesta altura. D Z o • o Œ _ Ì Œ] • Ÿ v o u diéndolo abierto a toda persona que sienta su llamada. Lo resolvió con una frase. Sencilla. Rotunda. Más o menos esta: “… Porque el Camino nunca defrauda”. Esa noche acabó por componerse en el cielo una Vía Láctea que casi podía rozarse con las manos

D v µ o & X Z } Œ _

u Œ • • š Œ š v š } X D Œ

¡No me digas que me he dejad la credencial! / J. Barriola

A Pi d Fot

^ o]•v o ·oŸu} material llegado o Œ Z]À} &}š}PŒ·} de la Revista Peregrino

^ vŸ P} W Œ PŒ]v} ~íòôì• Þµ
Mexico / Juanjo Fernández

De todo y de nada

Credencial para perros

Marzo nos ha dejado una “perla” más en el u]v} ^ vŸ P}W µv ^ Œ v] o perros”, un tema que bien merece una pe- ‹µ y Œ G Æ]•v ‰}Œ ‰ Œš o}• a falta de que los perros estén capacitados para responder encuestas. En el Camino, no es raro ver alguna vez un peregrino acompañado por su perro, alguno incluso portando su propia impedimenta en sendas alforjas. Nunca me atreví a preguntarle al perro si estaba contento con lo que hacía, si iba cansado, si le pesaba la mochila, si podía dormir en los albergues… Así que no dispongo de mucha información sobre el tema.

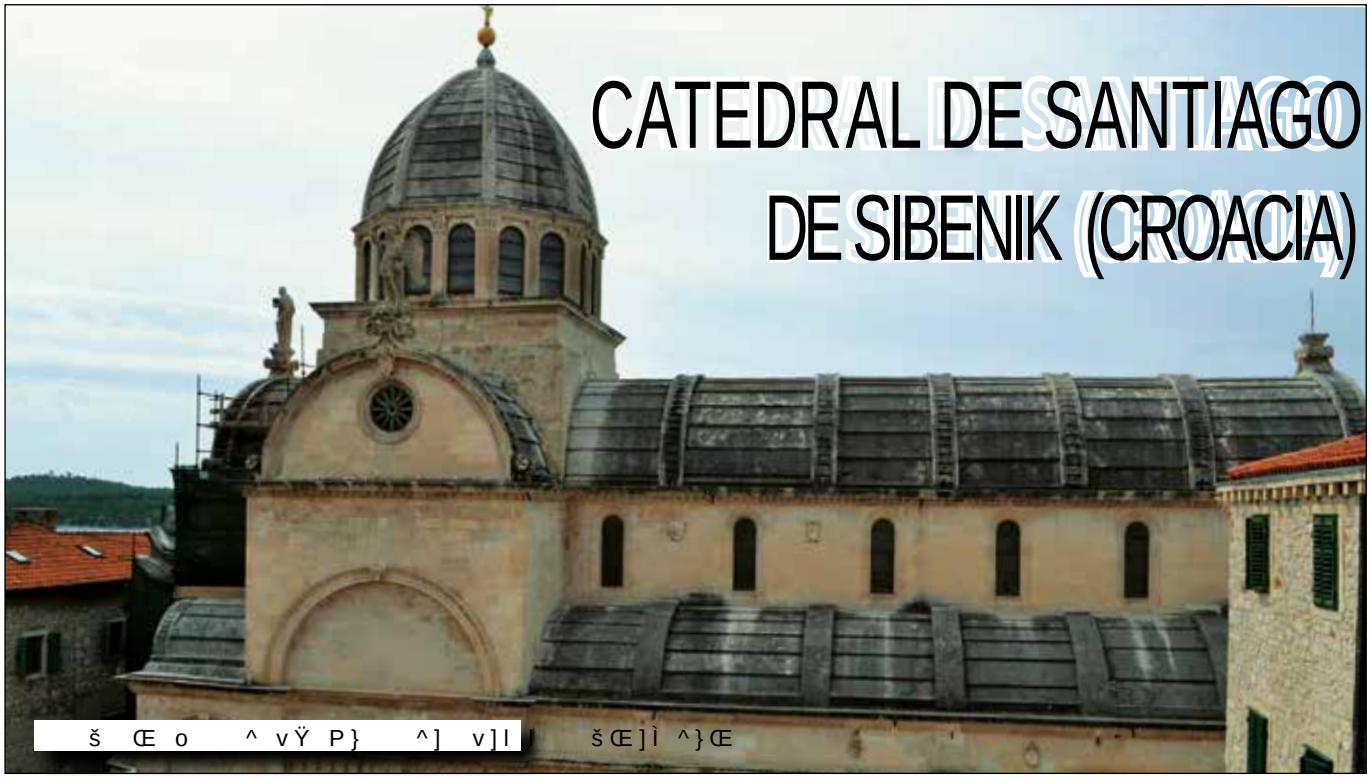
A fuer de ser sincera, me apena verlos como peregrinos, algo que ellos no han buscado, ni siquiera los perros-lazarillo o de rescate, pero al menos estos están debidamente entrenados para ello. Yo caminé con un perro que no era mi perro: él me eligió para mostrarme el camino durante 70 Km, y me ocupé de él a pesar de que no llevaba credencial ni conocía su procedencia. La Asociación Protectora de Animais do Caminho (APACA), creadora de la idea de hacer una credencial para ‰ ŒŒ}•U] ‹µ ‹µ] Œ }v• Pµ]Œ }v oo} solidaria y amiga de los animales”; yo también, pero para los humanos. Entre ser “protectora de los animales”, o amiga de los animales, y proveerles de credencial (documento que te acredita como peregrino) hay un abismo y da idea del mundo que estamos construyendo entre todos, unos dando trato de humanos a los animales de compañía, otros tratando a las personas como si no fueran humanos.

Al escribir esto pienso sobre todo en los humanos, en esos peregrinos que van al Camino para encontrarse con ellos mismos y con “el otro”, algo que no pueden hacer en el día a día de su entorno, repleto de condicionantes (trabajo, amistades, normas sociales, etc). Llevar un perro de compañero, o un gato, o un pajarito, o cualquier otro animal, es ante todo una responsabilidad para su dueño, una responsabilidad con el propio animal de compañía, pero también con los otros peregrinos y con el entorno.

Los perros no necesitan una “credencial”, pues no están reconocidos como personas jurídicas. Si queremos que se •‰].‹µ •µ }u‰ y_ v vµ •šŒ}• } µu v š} acompañen al peregrino como lazarillos o simplemente como compañeros de viaje, se puede hacer constar en la credencial del peregrino cuando exista interés por su parte; otra cosa, sería un despropósito, un absurdo. ¡Claro! Que un perro con credencial podría ser una fuente sustanciosa de ingresos, o u]v} ^ vŸ P} • oP} u •U ‰ Œ} ^ para aquellos que sólo ven un negocio en él, aunque sea š}š ou vš o_]š} Z Œ v P}]} }v o u]v} ¿Alguien ha llegado a pensar qué pasaría si el 10% de los peŒ PŒ]v}• Œ o]Ì Œ o u]v} ^ vŸ P} }v] u vš] vŸ. •M z š v u}• (µ EP}v š •U š •U oo}•U u]v}• •(oš }•U ‰ Ýv š • v se nos ocurra con tal de atraer la atención sobre nosotros u]•u}•X o u]v} ^ vŸ P} i Œ • Œ µv Œ vš ‰ Œ o}• ‰ Œ PŒ]v}•X ‰ ŒŸŒ Z comenzar a hablar de peregrinos humanos y de peregrinos mascotas? ¡Que el Apóstol nos ilumine!

Lita Flamas

CATEDRAL DE SANTIAGO DE SIBENIK (CROACIA)



Estamos acostumbrados a ver mapas con los distintos itinerarios que llevan a la tumba del Apóstol en Santiago de Compostela: los que suben de Portugal, los de la costa cantábrica, los que de Francia confluyen en Roncesvalles y Somport, que después toma el nombre de Camino Francés y al que se van uniendo el jacobeo del Ebro, el mozárabe-ruta de la Plata...

En algunos podemos ver los itinerarios que cruzan Francia, que confluyen desde los más diversos lugares, y que semejan el entramado de las ramas de un gran árbol.

Ya es menos frecuente encontrar mapas con los itinerarios de países más alejados, como la actual CROACIA. Por ello sorprende encontrar uno en el que trazan el itinerario que seguían los peregrinos que subían por la costa adriática hacia Trieste, desde Dubrovnik, por Split, Zadar y Sibenik, para incorporarse a Italia primero y Francia después.

Ya desde el siglo X hubo en la zona una estrecha relación comercial con Italia, que se acentuó en los siglos XV y XVI, cuando islas y ciudades de la costa fueron vendidas por Hungría a Venecia, a la que pertenecieron entre 1412 y 1797.

La ciudad de Sibenik, (41.000 habitantes) en la región de Dalmacia, era ya en 1298 sede episcopal. En un documento, atribuido al rey Kresimir IV, se la describe como una ciudad fortificada triangular. Desde el fuerte de Santa Ana se tiene una espléndida vista sobre la ciudad y toda la costa, y a lo largo de la historia, por su posición dominante sobre el mar, ha jugado un importante papel estratégico y defensivo ante las invasiones turcas.

Sorprende al viajero actual comprobar la presencia y advocación de Santiago, pues en su nombre fue erigida la Catedral, de tres naves separadas por columnas con galería para mujeres: en ella se combinan armónicamente el gótico veneciano y el renacentista toscano, y su construcción, por artistas dálmatas e italiano-venecianos, duró más de un siglo, entre 1431 y 1536. En la cabecera sobresalen las esculturas de San Miguel y San Marcos en los laterales, y la de Santiago en el centro. La fachada, simétrica, flanqueada por pilastras, tiene dos rosetones, uno en la parte central y otro en el tímpano en arco. Destaca el realismo de casi un centenar de rostros que decoran la cornisa en el exterior del ábside, la portada gótica en la que sobre dos leones de piedra se apoyan las figuras de Adán y Eva, la cubierta de losas de piedra talladas de forma que encajaran sin necesidad de utilizar ningún otro material, el baptisterio en el que la pila bautismal descansa sobre tres angelotes y en el que los artífices lograron resolver con maestría con luz natural su iluminación. Y la cúpula blanca que sobresale, frente al mar, del resto de edificios civiles.

También en otros edificios, se encuentran elementos de la influencia italo-veneciana:

El actual Museo es un palacio mandado construir, entre los siglos XI y XIII, por el Conde veneciano Niccolò Marcello, gobernador de la ciudad, cuya estatua preside la entrada al edificio.

La Logia Antigua, de la primera mitad del XVI, sufrió grandes daños en la II Guerra Mundial. Antaño sede municipal, fue diseñada por el veneciano Michele Sanmicheli con dos alturas, la baja es una galería de grandes arcos y la alta es una logia con balaustrada.

Por último, el Palacio Fóscolo fue construido en estilo gótico veneciano por el gobernador de dicho nombre a mediados del XV.

Tanto la catedral como otros edificios civiles fueron bombardeados por los serbios en la guerra de 1991-1995. Y sus huellas se ven todavía. La cúpula, desafiante construcción en su momento con grandes bloques de piedra, anclados en las ranuras de la construcción de piedra, sufrió graves daños que todavía están restaurando. En la puerta lateral de bronce que da a la plaza se pueden ver los impactos de los proyectiles.

Tanto “por su belleza como por las soluciones arquitectónicas empleadas en su construcción”, la Catedral fue declarada Patrimonio de la Humanidad por la Unesco el año 2001.

La ciudad no se ha recuperado de los efectos de la guerra: las fábricas fueron destruidas y muchos de sus habitantes se vieron obligados al desempleo y a la emigración. Y se respira un aire de abandono y deterioro en el recorrido por sus calles.

Benito Hernández

TÓPICOS SOBRE EL CAMINO

A los que informan sobre el Camino de Santiago, Francés, y que repiten el tópico sobre su masificación o saturación recomendaría que "más peregrinar por el Camino de Santiago y menos repetir el tópico sobre la multitud que lo recorre", a excepción de sus últimos cien kilómetros antes de Santiago de Compostela.

Entre los meses de julio y septiembre de 2017 he estado en este Camino, peregrinando con mi familia desde Roncesvalles y de hospitalero con Jesús Saiz en el albergue de San Juan en Castrojeriz y no he encontrado ninguna multitud ni en las etapas ni en dicho albergue. Hemos recorrido etapas casi en solitario, a excepción de las finales: los 100 Km para obtener la compostela. En la semana que estuvimos en el albergue, acogimos 5 peregrinos el día de máxima ocupación y más de un día no hubo ninguno. Estas anécdotas pueden mostrar la exageración del tópico y la confusión que puede producir repetírselo a los aspirantes a peregrinar.

El traslado de Pamplona a Roncesvalles lo hicimos en autobús y tuvo una ocupación de alrededor del 50% y solamente cargó con una bicicleta, mientras que en años anteriores se llenaba y hasta se ponía un segundo autobús: ¿puede influenciar que funciona un autobús directo a San Juan de Pie de Puerto?, es posible. Al iniciar las etapas no nos hemos encontrado en la casi procesión de peregrinos de años anteriores, ni tan siquiera cuando la empezamos en Santo Domingo de la Calzada o Carrión de los Condes, lugares de los que antes era impensable salir casi en solitario: ¿influencia de los numerosos caminos que se han marcado así como lugares de alojamiento que se han abierto?, puede ser. Hemos encontrado albergues cerrados, como el municipal de Villafranca Montes Oca, y hostales, como el Alfonso VI de Sahagún; en Castrojeriz, hay una capacidad de alojamiento de 472 plazas sumadas las de albergues, hoteles y casas rurales, número que supera al de vecinos censados, ¡y se siguen abriendo albergues, además de cerrando!

El número de peregrinos que van a misa haciendo el Camino es pequeño, casi ridículo frente a los peregrinos que se quedan en cualquier población, no obstante a que actualmente se bendice al final de las misas a los peregrinos, bien con fórmulas o simplemente mencionándolos, y antes no era así; como ejemplos, en Castrojeriz nos encontramos con dos peregrinos en una misa que se ofició en la iglesia de Santa María del Manzano en la novena de la Virgen y en Villafranca del Bierzo estábamos un angoleño, un italiano, mi mujer y yo, a pesar de su mayor proximidad al lugar donde está, según se dice en las actuales credenciales, la "meta de la peregrinación es el sepulcro del Ápóstol Santiago", aunque actualmente se anima por unos u otros medios a que se siga hasta Finisterre o que se empiece el camino en Santiago de Compostela para ser Finisterre su final; lo primero puede ser por sincretismo y lo segundo por turismo.

La escasa presencia de peregrinos en las misas, contrasta con la cola que había en el Centro Internacional de Acogida del Peregrino en Santiago de Compostela. En la hoja-formulario en la que el "peregrino" escribe su nombre y las causas (religiosas, espirituales y deportivo-culturales) por las que ha hecho el Camino para obtener la compostela, comprobé en la hoja en la que puse mis datos que los anteriores habían señalado una de las dos primeras. Estas declaraciones -religiosas o espirituales- casi únicas podrían interpretarse como una conversión en masa al llegar a la meta, ¡milagros del Santo! La presencia de personas en la catedral, cuando terminó la misa de 11.00 en La Corticela, esperando la misa del peregrino también era multitudinaria, lo que refuerza la posibilidad de esta conversión. Por cierto, se discute en ciertos foros y reuniones si debe aumentarse el número de kilómetros que se tienen que recorrer para obtenerla; desde mi punto de vista se podría suprimir ya que en la credencial se acredita con sello y fecha, en dicho Centro, que "Cumplió la Peregrinación" y si se quiere la compostela, que tenga un precio como el actual "certificado de distancia" o es que hay interés en el aumento del número de peregrinos –a pie, bicicleta, caballo o silla de ruedas- y los demás, aunque hayan estado nueve, diez, doce días por ese Camino peregrinando, no se consideran, en cierto modo, como tales. ¿Quién se atrevería a modificar esos 100 Km teniendo en cuenta la superficie de Galicia?

José Mª Novillo

MUCHAS RESTAURACIONES Y ARREGLOS A PRIMEROS DE AÑO

Llegado el mes de abril pasamos a echar un vistazo a las novedades patrimoniales que han acontecido en este primer trimestre del año, teniendo en cuenta que en nuestra revista de febrero ya informábamos de las primeras noticias que aparecieron en enero.

Lo primero que nos encontramos nos hace visitar tierras asturianas. El pleno del Consejo del Patrimonio Cultural de Asturias ha acordado iniciar los trámites para declarar bien de interés cultural (BIC) la iglesia medie À o ^ v š D Œ _ d] v y la ermita de Santa Eulalia, situadas las dos en Ribadedeva; 56 bienes muebles de la catedral de Oviedo; 36 hórreos y paneras singulares. La iglesia de Santa María de Tina, situada en las cercanías de Pimiango (Ribadedeva) en su día fue un importante templo de origen altomedieval, renovado en su construcción en el siglo XII y vinculado al Camino de Santiago costero. En la actualidad se encuentra en ruinas que fueron consolidadas en 2006.

Y a primeros de febrero nos encontramos con una noticia que nos pone de manifiesto los avances tecnológicos que tenemos en la actualidad. El principal buscador de Internet de China, Baidu, pretende ofrecer próximamente a sus usuarios visitas virtuales del Museo del Prado, el Camino de Santiago o la ruta del Quijote en España. Actualmente, ya tienen un proyecto funcionando; se trata de poder visitar digitalmente el museo virtual del arquitecto Antoni Gaudí de forma que sus usuarios puedan recorrer virtualmente las obras maestras y los diseños del arquitecto catalán, así como fotos y trabajos de su investigación junto a detalladas descripciones. De esta forma ahora, el motor de búsqueda más utilizado en China quiere dar un paso más allá con varios acuerdos para la creación de otras rutas virtuales por el Museo del Prado, el Camino de Santiago o los palacios reales y castillos europeos, entre ellos el Palacio Real de Madrid.

En Vigo, también a primeros de febrero, se presentó el proyecto de señalización y mejora del Camino Portugués de la Costa con una inversión de más de 700.000 euros. Fue la directora de turismo, Nava Castro, quien lo presentó a los alcaldes explicándoles que se con ello se pretende revitalizar, promover y poner en valor esta ruta xacobea.

El Consejo Jacobeo, a través de la Dirección general de Industrias Culturales y del Libro, del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, y la Asociación de Municipios del Camino de Santiago firmó, en la Secretaría de Estado de Cultura, un convenio de colaboración para la promoción de proyectos jacobeos. Con este convenio se permitirá la cooperación entre ambas instituciones en la promoción de proyectos culturales de alcance nacional o internacional que se desarrollen en torno al Camino de Santiago y cuyos fines coincidan con alguna de las líneas de actuación definidas en el Plan de trabajo 2015-2021 del Consejo Jacobeo. Entre otras, destacan la dinamización cultural del Camino de Santiago, la participación en redes internacionales, el diseño de programas formativos de contenidos transversales, la mejora de la señalización e infraestructuras y la protección del Camino de Santiago.

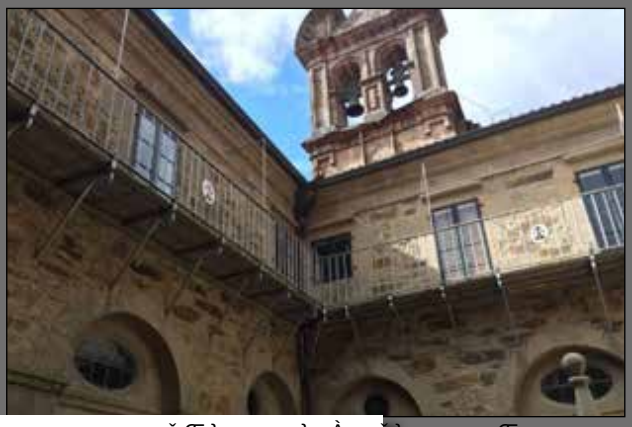
Y dejando lo etéreo y pisando el suelo terrenal comentar que se han restaurado los frescos de la iglesia románi D } Œ] u U v D µ Æ _ , una auténtica joya gótica que en su tiempo sirvió a los monjes como medio de refuerzo de fe ante una población analfabeta. Esta restauración en la que se han invertido 38.225 euros, ha puesto forma, color y contenido a lo que eran apenas unos trazos esbozados entre capas de nitratos, cloruros, sulfatos y carbonataciones que, ayudados por la humedad, mantenían oculta la grandeza de esta serie pictórica.

También sigue por buen camino la restauración de la peineta de la fachada del Obradoiro que está permitiendo ver el resultado de la recuperación de su parte escultórica. Se han finalizado los trabajos de restauración de las esculturas del Apóstol Santiago, los reyes postrados a sus pies, sus discípulos Teodoro y Atanasio, y los ángeles que enmarcan el conjunto. También se está terminando la restauración de las figuras de Santa Susana, San Juan Evangelista, Santiago el Menor y Santa Bárbara, situadas sobre la balaustrada de los estribos, en una parte inferior.

Más restauraciones, pero ahora sólo en proyecto. Se trata del cortavientos de la entrada de la capilla de San Roque, situada en la calle Santa Clara, en Santiago de Compostela; una pieza de gran valor histórico y artístico, ornamentada con motivos jacobeos que procede de la catedral de Santiago y está datado a finales del siglo XVII. En otra época formó parte de las puertas del crucero de la catedral. Y terminamos con las restauraciones contando que ha finalizado la obra de limpieza y restauración del balcón del claustro del Convento del Carmen; una estructura de forja y enlosado de piedra granítica que estaba muy oxidada en la que se ha eliminado el riesgo de caída.

/Po •] D}Œ]u U]u P v
Œ] v Œ •š µŒ }• l > s}Ì ' o]

Una de las esculturas de la fachada del Obradoiro



o •v o o µ•šŒ} o }vÀ vš} o Œu v ‹µ
• Œ Œ •š µŒ } l }v•} E]} ^ vŸ P}

/u P v d}Œ} K• }Œv v o • ‰Œ}
E À ŒŒ š X :}DX E}À

µ Œ} Œ ‰Œ • vš v } o • u
o µ Œ‰} ^ vŸ P} ‰••š

Pasamos un poco de lo terreno a lo divino, la siguiente noticia es, digamos, llamativa. Se trata de Padrón, donde el Concello ha autorizado el proyecto presentado por la Asociación Cultural Villa Petroni, para llevar a cabo una intervención arqueológica en una zona de la localidad donde la tradición jacobea sitúa la llegada del Apóstol Santiago a Galicia con el fin de realizar una prospección en el paraje conocido como “A Barca”, en el barrio de A Trabanca de Padrón, para comprobar la existencia de una roca de PŒ v •]u v•]}v •U v o µ o • Z Œ_ cuerpo del Apóstol Santiago al arribar a Padrón, según fuentes documentales y gráficas. Aún falta la autorización de Patrimonio Cultural.

Seguimos recorriendo España para fijarnos en algo que no parece en principio muy jacobeo, el "Toro de Osbor ne". En esta última noticia celebramos que este icono que acompaña a los peregrinos por los diferentes caminos, cumple 60 años y que, aunque comenzó siendo un anuncio publicitario, se ha convertido en punto de encuentro, lugar de unión y entendimiento entre comunidades que, por supuesto, podemos extrapolar al Camino de Santiago.

Una última hora, en este mismo mes de abril se acaba de aprobar por parte del Consejo Jacobeo la unificación de la señalización del Camino de Santiago. Las nuevas directrices que uniformizarán la señalización en el Camino de Santiago permitirán que los peregrinos que recorren este itinerario cultural identifiquen claramente las señales oficiales.

Mayte Moreno

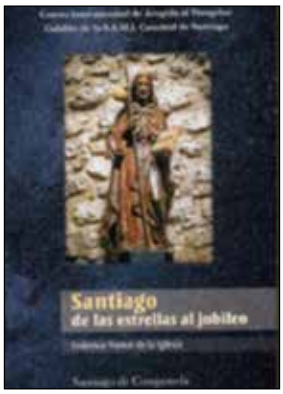
D}u vš} o Œ µv]•v vš Œ o }v• i}
Ç o •}]]•v Dµv]]‰]}• o u]
^ vŸ P} l }v• i} : } }

E À •šŒ} }v o}• o o • o
Portugués / Xunta de Galicia

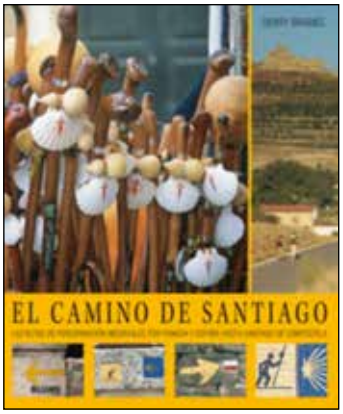
¡ESTO VA A PARECER U
YA TENEMOS 'ALIMENT

Libros

Huellas perdidas de un camino sin regreso
Mateo Bocca



De las estrellas al jubileo
Federico Pomar de la Iglesia



Derry Brabbs

MERCADO

Z/' EW &Œ v • }] Œ]•š}(Œ}U
Ivan del Vecchio, Gabriele Tinto
^]u}v >}u Œ]

Una de las secuencias de la grabación del disco en Oviedo con Pedraza a la izquierda

š o v • }vÀ ŒP v v o}• ‰µ Œš}• u}vš y}•}• o}• W]Œ
šŒ À • o oo Ì o u • š •š oo v X •š } Œ U ‹µ
‰ Œ PŒ]v]•vU • o }u‰ y Œ}] o ‰ Œ ‹µ] v •
Z Œ •š À] i šŒ • v vš oU ‰ Œ} š u] v ‰ Œ o}• ‹
}v o •‰_Œ]šµX

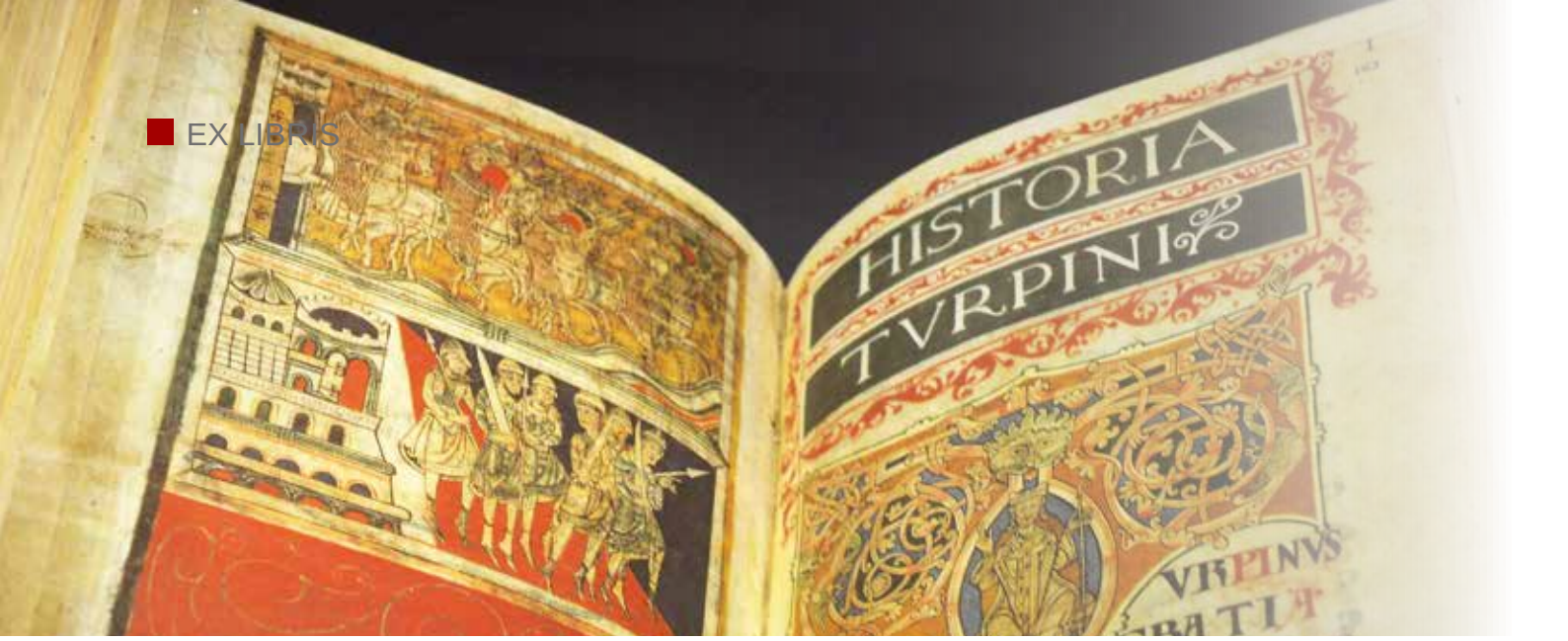
Música

Eo PŒµ‰} (Brigan]‰Œ v}vš• o ‰ • } îî - (Œ Œ
Ÿ P} }u‰}•š o •µ µ Œš}]• }X Rúa San Giao "Como•
µv ‰ ‹µ y vš}o}P_ oo} všŒ o šo vŸ
o ‹µ } Æ]•š v Ç • v µ všŒ v o • •}v}Œ] • •
/š o] }v o}• o vPµ i • À Œ] }• o v}Œ} •š]
oo •U uµy]Œ •U i}š •U š Œ vš oo • Ç vš}• šŒ i}
Ç o vPµ i X •š]• } }vŸ v íð v]}v •U •] v } µ šŒ
vµu Œ}•}• }v] Œš}• Ç •š v] • v •‰ y Ç W}ŒšµP o
] Œ• vš Œ u vš o ‰Œ v]Ì i Ç Œ À]•]•v o}• Œ
Œ _ Œ}r oš U šŒ À • o]vÀ •ŸP]•v u‰}U
y • }v u·•] }• o} o •X d u] v •šµ] v o}• u·oŸ‰o •]v
šŒ]]}v o • }v À Œ]}• Æ‰ Œš}• v (}olo}Œ U v •%
]vÀ •ŸP }Œ Ç }v•šŒµ š}Œ]v•šŒµu vš}• vŸPµ}• W
o Œš} : u Œ]v v • u}Œ X > ‰Œ • v] vµu Œ}•}•
·v u • •š]• }X o À]}o_v , ŒŒÇX XU o P]š P
À} • Œ }v}] • /uu }o š ŒP] vš} Ç D µŒ ^]µoo}
o u·•] } Ì u}Œ v} Luis Antonio Pedraza U Z }u vÌ } µv]vš v
‰}v] v } o G µš šŒ • Pµi Œ}• Ç Basdaude Músi]•‰
ca "Ciudad de Oviedo" ‰ Œ U v }u‰ y_ o ‰ Eva Tejedor Œ Ç À
vZ Œ Œ o •]vš}v_ o u]v} WŒ]u]ŸÀ} ^ vŸ P}X
‰Œ]u Œ Œµš i } U µv ‰Œ]• u vš KÀ] } }v }u%
Œ o] U • i u‰o} o µv]•v o • u·•] • •šµŒ] v
šµ}•}U v} }v}Ì } v] ‹µ š}‹µ }u} oX hv u·•] } •}
u]•v o •] —U •_ .v À] }o }U]Œ š}Œ o
o š u }Œ]o Œ} Ì u}Œ v}X —W Œ Ì ‰}Œš iµvš} o
š u }Œ]oU Ç •} o µv š}‹µ u • u] À o_U ‰Œ]• }
Ì u}Œ v v •š ‰Œ}Ç š}U o u v}• • v v] X ^ šŒ
À} o]•š À d i }X o u v } o PŒµ‰} —> • W v Œ š
Z ‰ Œu]Ÿ } o]Œ š}Œ •šµŒ] v}U všŒ} o ‰š
v• Ç v • ‰Ÿ u Œ U všŒ} o (•ŸÀ o — v • v o
‹µ Z v }u vÌ } (šµ Œ• •š v •Ÿv • o o vÌ u] vš
^ vŸ P}—U µv ‰Œ}Ç š} ‹µ v ‰ o Œ • >µ]• vš}v
Ì Œ v µv šŒ i} ‹µ }u vÌ• Z šŒ • y}•U }u‰ ŒŸ v
v • u·•] —X ^ Œ . Œ o š u }Œ]o Œ} —Z u o
Ç o —(µ•]•v— }v o ‹µ Z oo u } o š v]•v uµ Z}•
u Ì o o G µš šŒ • Pµi Œ}• }v µv v }u‰o š
šŒ • o • ‰ ŒŸšµŒ • •š • }u‰}•]]}v • š u] v Z Ç •
‰ vš PŒ u Z •] } • Œ]š} ‰}Œ À] Z]À • Ç D]Pµ o D

Alimentación

L}u‰ Larsa o vÌ Œ µv o_v Ç}PµŒ •
o u]v} ^ el Yogur do Peregrino X •š ‰Œ} µ š}U ‹µ %
Pµ•š Œ• v u Œ Ì}U • o ‰Œ]u Œ} o} ‹µ ‰
vš Œ ‰Œ ‰ Œ]}v • À]v µo • o (v•u v}
‰ •}]v]] oU > Œ• Z o P] } }u} • o š Œš
Ì ‰ Œ o } •]•v }u} d}Œš } u]y}X &µ vš • o
•µ]vš v]•v • ‰Œ}(µv]Ì Œ v o}• • }Œ • šŒ]]}v o •
^ • µv]vv}À]•v o]P o}• • }Œ • šŒ]]}v o • P oo
P u Ç ‰Œ•Æ]u u vš • o vÌ Œ v u • Œ (Œ v] •_U]v]

Marta Antón



EL CODEX CALIXTINUS DE LA CATEDRAL DE SANTIAGO

El universalmente conocido, sobre todo después de su robo y posterior recuperación, Códice Calixtino, por su atribución al papa Calixto II, o Liber Sancti Jacobi, como lo "bautizó" el filólogo francés Joseph Bédier en el primer tercio del siglo XX basándose en uno de los versos iniciales del libro "codex qui dicitur Iacobus", o, simplemente, Iacobus como dice este verso y, como nos recuerda el profesor López Alsina, que así se llamó inicialmente, es un conjunto de cinco libros que se acabó de compilar en el siglo XII.

Los cinco libros abarcan una temática muy variopinta; brevemente diremos que, el primero, y más extenso, contiene sermones y homilías en honor del Apóstol, dos relatos de su martirio y diversos oficios litúrgicos dedicados a su culto; el segundo recoge veintidós milagros de Santiago; el tercero nos narra la traslación de su cuerpo; el cuarto es el conocido como el Pseudo-Turpín o Historia Turpini y el quinto es la archifamosa guía de Aymeric Picaud.

El códice está escrito en latín. En 1944, el hispanista americano Whitehill publicó una transcripción del mismo después de perder gran parte de sus archivos y notas en la Guerra Civil de 1936-1939. En 1951, los profesores Abelardo Moralejo, Casimiro Torres y Julio Feo publicaron una traducción al castellano que contenía numerosos errores y erratas. En 2004, Juan José Moralejo y María José García Blanco revisaron aquella edición e intentaron subsanar las deficiencias, aunque dejaron una muy simpática que sigue figurando: según leemos en el capítulo inicial del Pseudo-Turpín, Carlomagno se apareció a Santiago... En 2014, Mª José García Blanco volvió a revisar la traducción y encontró más "perlas", como que se han de celebrar el tercero y cuarto días de la octava de la fiesta de Santiago del 25 de julio, los días 27 y 28 de agosto, respectivamente... Evidentemente, los autores son los peores a la hora de corregir sus escritos. Ambas ediciones están publicadas por la Xunta de Galicia.

El siglo XVII, el Codex sufrió una mutilación debida probablemente a las mentes bien pensantes de la época que consideraron que la Historia Turpini no debía figurar en el conjunto, así que se arrancó y se encuadernó aparte. Lo que entonces quizás no sabían es que fueron los cinco primeros capítulos del Pseudo-Turpin los que dieron inicio a lo que después se ha conocido como el Codex Calixtinus. Para ver, muy brevemente, su origen y desarrollo, seguiremos el interesantísimo artículo, firmado por el profesor de la universidad de Santiago de Compostela, Fernando López Alsina, que figura en las actas del congreso O século de Xelmírez, celebrado en Compostela en 2011 y conmemorativo del noveno centenario de la coronación, en el mismo Santiago, de Alfonso VII el Emperador, como rey de León. El artículo en cuestión "Diego Gelmírez, las raíces del Liber Sancti Jacobi y el Códice Calixtino" figura en las actas (p. 301-386), que se pueden descargar en un fichero pdf de la web del Consello da Cultura Galega, organizador del evento.

Estos cinco primeros capítulos se han de entender en el contexto de los esfuerzos iniciados por los obispos Cresconio y Diego Peláez para conseguir que Roma reconociera el origen apostólico de la iglesia de Santiago, de lo que Roma no quería ni oír hablar. Sería la inteligencia, perspicacia y tesón de Diego Gelmírez, además de su larga permanencia al frente de la diócesis a la que siempre estuvo vinculado (1096-1140), primero como administrador y después como obispo (1100) y arzobispo (1120), quien consiguiera para la mitra compostelana casi todo lo que solicitó, excepto el tan ansiado Patriarcado de Occidente.

En función de los datos y lugares que aportan estos capítulos iniciales, se puede fechar su escritura en la Compostela de 1093-1095, posiblemente por inspiración del mismo Gelmírez. Hacia 1110 se escribirían los tres primeros libros del códice y entre 1135 y 1139 se incluirían los capítulos restantes del Libro IV, el Libro V y se compilaría "definitivamente" el Codex, además de ampliar los contenidos de los otros libros; como tal, le fue atribuído al papa Calixto II, como signo de autenticidad. Años después se añadirían unas pequeñas adiciones, tales como la carta de Inocencio II, un nuevo milagro y diversos himnos y piezas musicales que configuran el ejemplar que custodia la catedral, el más antiguo, y que se podría fechar en torno a 1175.

Manuel Paz

LOGROÑO

Z (Œ v]] o] } r (} š } P Œ . : ‘Logroño desde el puente de Hierro / Fot. desconocido’ y ‘Portada de la] P o •] ^ v Ÿ P } > } P Œ } y } l & } š Y u • (} š } P Œ 0 • ‰ Œ š v v o D } v µ u v š o Ç Œ ¡ • Ÿ } o W Œ } À] v] v Œ > } P Œ 0 y } Z µ • š • Œ] • Ÿ v • U v • µ - o o [1915-1916], redactada por Cristóbal de Castro en virtud del encargo de fecha 1 de febrero de 1915. La obra consta de dos volúmenes manuscritos: uno de š Æ š } Ç } š Œ } } v (} š } P Œ 0 • X ^ y no llegó a publicarse. Forma parte de la colección ‘ š o } P } D } v µ u v š o • ‰ ’de- ~ í õ ì ì r í ò ì • ì y X > } v • Ÿ } o • v o Z ‰ v positada en la biblioteca Tomás Navarro del CSIC v D Œ] U] v • Ÿ š µ] • v o ‹ µ P Œ µ } • • u cortesía para con nuestra publicación.

“Ciudad bastante grande, muy bella, rica y cómoda y µ v v š v š } } _ U] > 8 > } P Œ } . Œ _ •] v µ µ o ‹ µ] Œ ‰ Œ P Œ] v v š Œ o } • o µ P Œ • u • š Œ Ç v š • U levantada al compás de la Rúa Vieja, obligado paso de peregrinos. La reordenación del cauce del río para la construcción del ‰ Œ ‹ µ o Œ } Z š Œ v • (} Œ u } ‰ Œ } (µ v u v de la ciudad. Mirar Logroño desde el puente de Hierro que nos permite o v Ÿ P µ (} š } P Œ 0 Ç u] Œ Œ o } ‹ µ Z } Ç ‰ } u cilmente reconocible si no fuera por la ingente mole de la iglesia. Se han racionalizado unos espacios, se han reordenado para mejor servicio de la ciudadanía pues, decimos, que la naturaleza es caprichosa y debemos someterla a criterios racionales de norma y orden. Que la naturaleza, y como tal el Ebro, sea caprichosa es atribuirle “deseo o propósito no fundado en ninguna causa razonable”, “sin sujeción a normas o sin orden” y en consecuencia el río viene a considerarse caprichoso enemigo •] v µ • Œ Ì } v o ‰ } Œ o } ‹ µ Œ • µ o š } o] P su humanización. Y en eso están. O estamos. Imponiendo al arbitrario río la sensatez de las decisiones humanas obsesionada por los riesgos que v š µ Œ o Ì ‰ Œ } À } X > v š µ Œ o Ì U • • Z } a nuestras necesidades, al precio que exija nuestra conveniencia.

A este peregrino, que no vive en Logroño, sin embargo le da pena rar la vislumbrada isla del Ebro, donde retozan y pastan burros y mu- o • U • } u Ÿ o } • ‰ Œ] Z } • o Œ _ } ‹ µ µ v o descubrir según los temporales y las lluvias. No han dedicado los seres humanos en su toda su milenaria trayectoria como tales, más energía e inteligencia que en esta tarea de racionalizarla naturaleza que en v µ • š Œ } Ÿ u ‰ } ‰ Œ • š Œ o o P v } µ v • quedan bosques por transformar, montañas sin aerogeneradores en las cumbres y túneles en sus entrañas, valles sin carreteras, ríos sin presa o canales, playas sin urbanizadoras, llanura sin autopista, cielo sin faro- las o aviones, silencios sin un fondo de ruido de motores, oscuridad sin v Ÿ (• U v] u o • v o] Œ š U u Œ P v • o o š • U ‰ ‰ o • U } o] o o • U ‰ o • Ÿ } • Ç Z • š vallas o la cochambre asquerosa que mancilla la cruz de Ferro. Las aves que podrían escapar de una persecución implacable, en Europa se han reducido en un tercio. La naturaleza “salvaje” acondicionada en repor tajes, se reduce a programas de la 2 para ver desde el sillón. Cuando el peregrino contempla el mundo detenidamente en su largo camino Z • š ^ v Ÿ P } ‰ v • ‰ µ } v š u ‰ o Œ o P } ‹ de su propia especie, nada natural, nada no-humano, apenas algo que v } • µ v • Z Z } X > Z Œ u v u Œ Ÿ Œ Œ ^ le provocamos a causa del uso irresponsable y del abuso que Dios ha puesto en ella”.

Y va el peregrino cavilando sobre la madre natura y sus desnaturaliza- dos hijos hasta dar con la fachada inmensa de la iglesia de San } Ÿ Œ P } W W } Œ š o v P u š } } U v o } o š } U o o o } Œ P } W W } Œ š o v P u š } } U v o } o š } U o o o bajo el sencillo y esforzado peregrino de concha y de bordón, de esclavina y sombrero en el que fácilmente se reconoce el peregrino que también se Ç µ } v Z Ç } Œ • v X W } Œ š] u P v • ‰ Œ u v v š • U •] v } (µ Œ ‰ } Œ o 0 u Œ . P µ Œ d) v • Œ À] u ‰ 0 š a las bases de las columnas, uno a cada lado redivivos guardianes de entrada, y del más osado trepador de columnas que parece mirar orgulloso o } (µ P Ì • µ u Œ Z U v o } 0 u Œ } • µ ‰ Œ } ‰ quiere dejar otra huella que no sea en su propio corazón, exiliado del mundo natural, la provisionalidad de este mundo que se pasa.

Vicente Malabia